

STEELMAN SUPERB

04-055-3

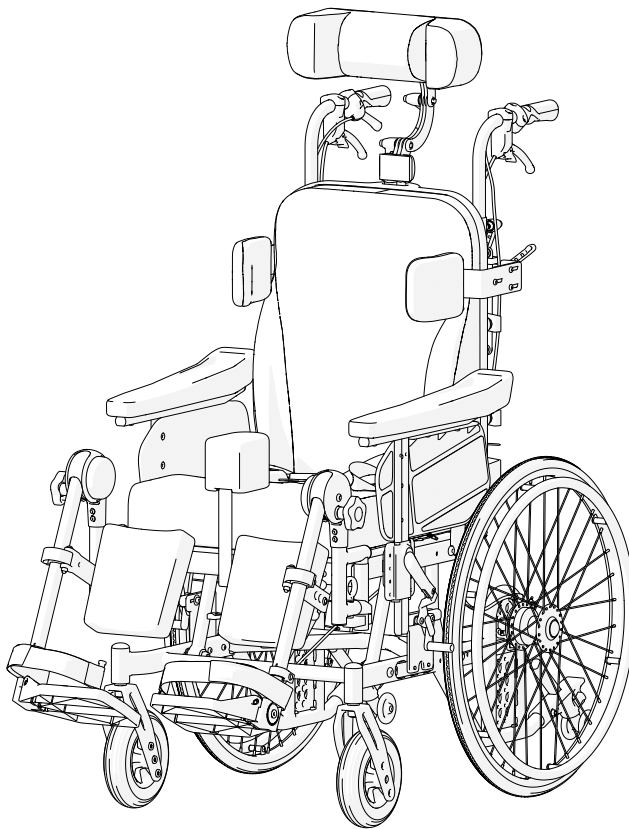
**WIELOFUNKCYJNY WÓZEK INWALIDZKI
MULTIFUNKČNÍ INVALIDNÍ VOZÍK
MŪLTIFUNKČNÝ INVALIDNÝ VOZÍK
VEČFUNKCIJSKI INVALIDSKI VOZICEK**

i

- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- SL** Navodila za uporabo



- PL** Niniejszą instrukcję obsługi **POWINIEN** otrzymać użytkownik produktu. **PRZED ROZPOCZĘCIEM** korzystania z tego produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości.
- CZ** Tento návod k použití **MUSÍ** být vydán uživateli produktu. **NEŽ** tento produkt použijete, **MUSÍTE** si přečíst tento návod k použití a uschovat si jej pro budoucí potřebu.
- SK** Tento návod sa **MUSÍ** odovzdať používateľovi výrobku. **PRED** použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti.
- SL** Ta navodila za uporabo je **TREBA** izročiti uporabniku pripomočka. **PRED** uporabo tega izdelka je **TREBA** skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih shraniti za morebitno prihodnjo uporabo.



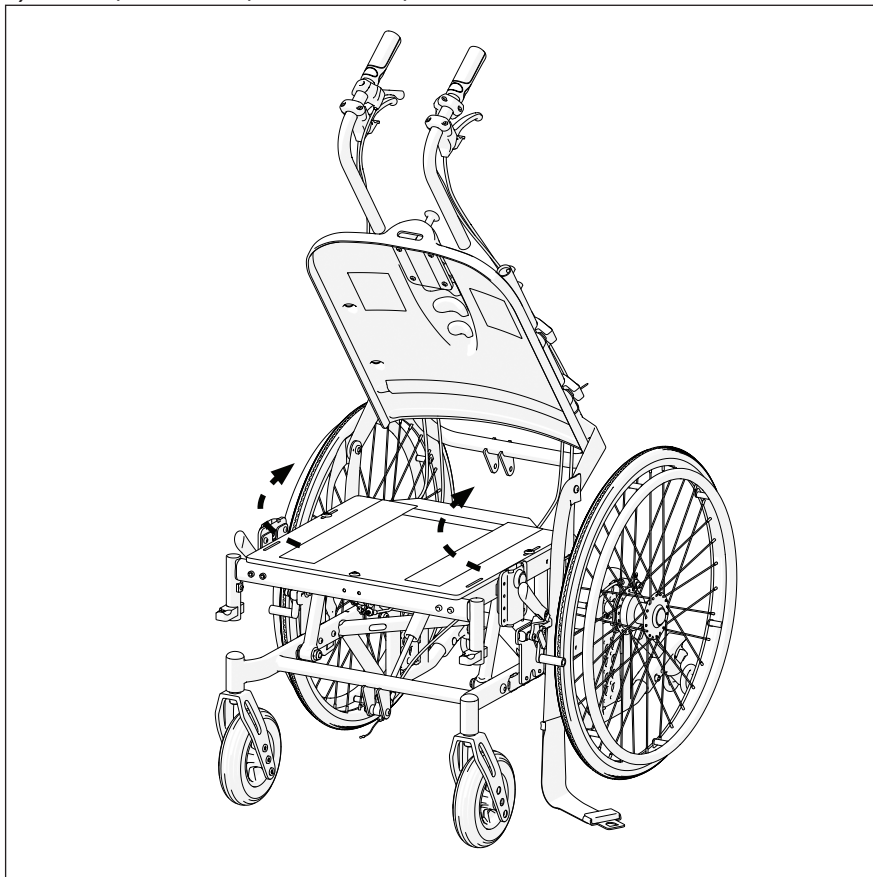
PL

CZ

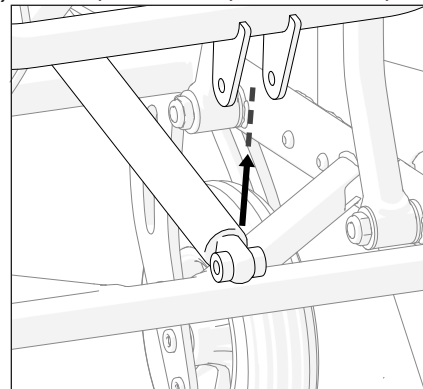
SK

SL

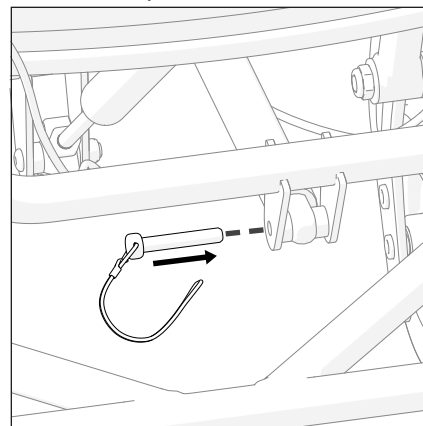
Rysunek 1 / Obrázek 1 / Obrázok č. 1 / Slika 1



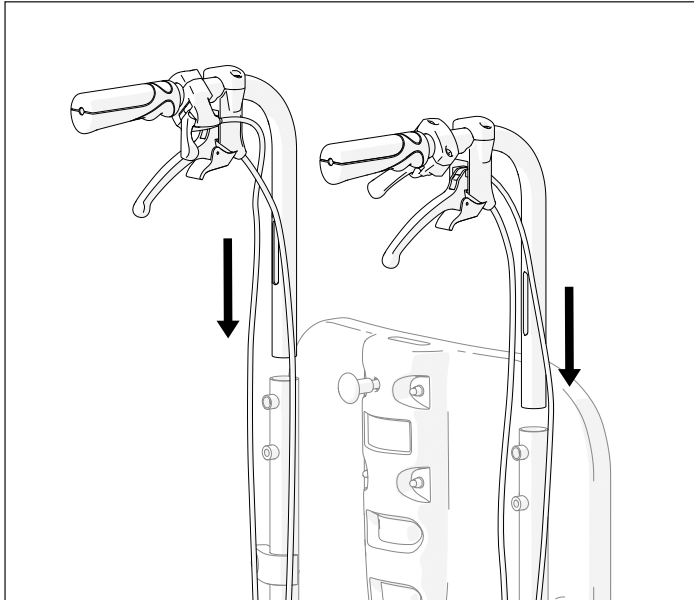
Rysunek 2 / Obrázek 2 / Obrázok č. 2 / Slika 2



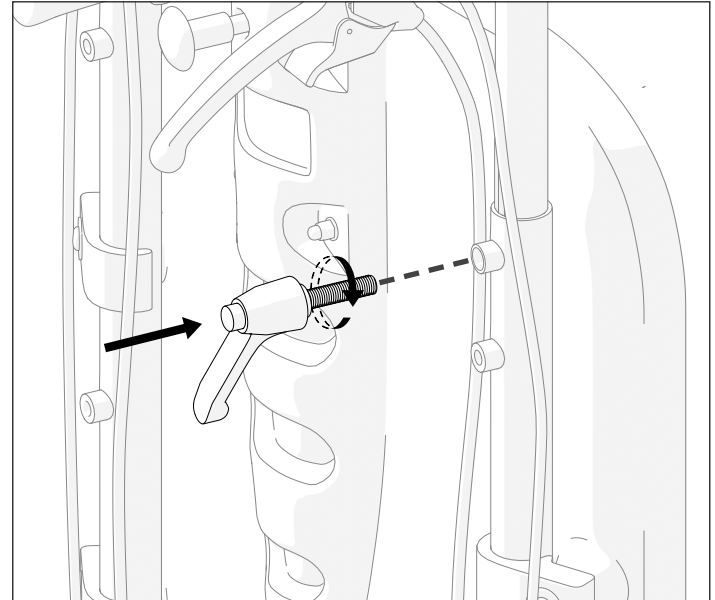
Rysunek 3 / Obrázek 3 /
Obrázok č. 3 / Slika 3

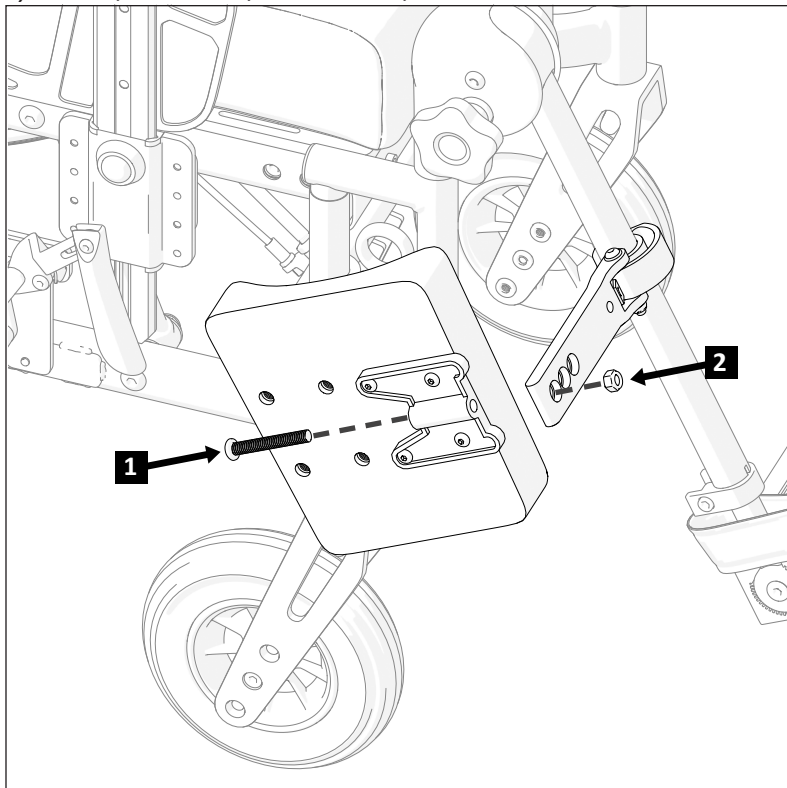


Rysunek 4 / Obrázek 4 / Obrázok č. 4 / Slika 4

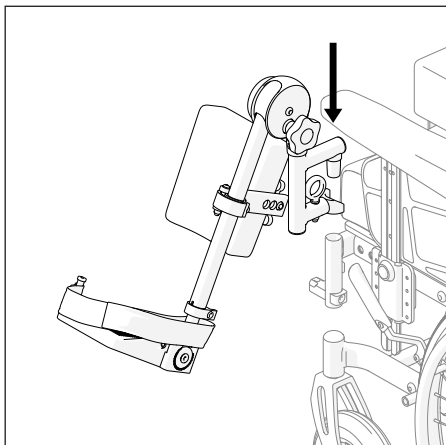


Rysunek 5 / Obrázek 5 / Obrázok č. 5 / Slika 5

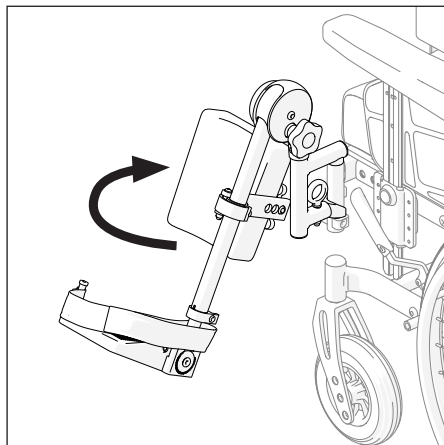


Rysunek 6 / Obrázek 6 / Obrázok č. 6 / Slika 6

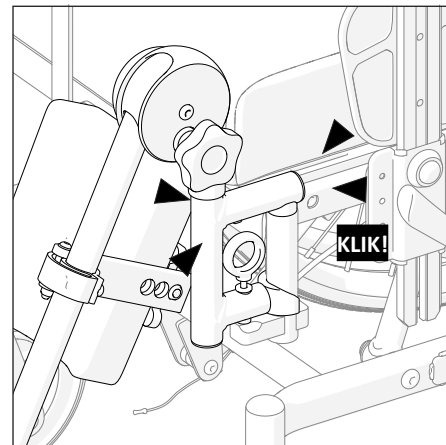
Rysunek 7 / Obrázek 7 /
Obrázok č. 7 / Slika 7



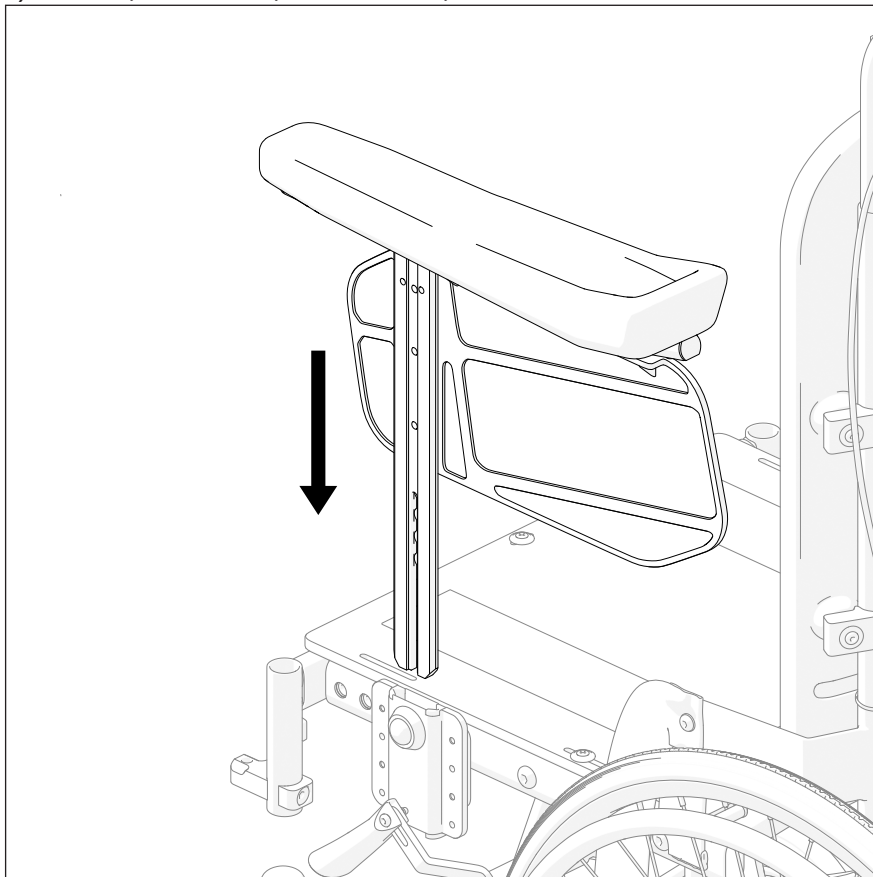
Rysunek 8 / Obrázek 8 /
Obrázok č. 8 / Slika 8



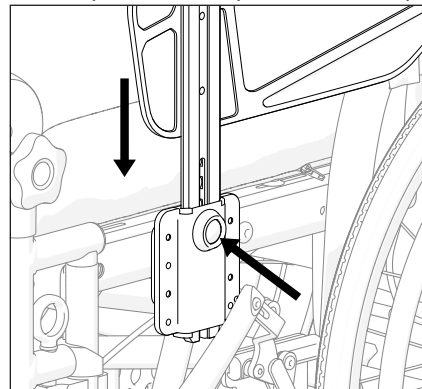
Rysunek 9 / Obrázek 9 /
Obrázok č. 9 / Slika 9



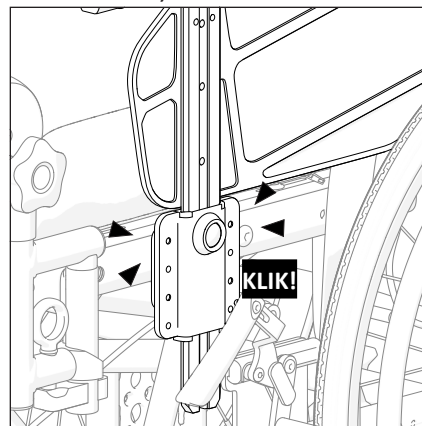
Rysunek 10 / Obrázek 10 / Obrázok č. 10 / Slika 10



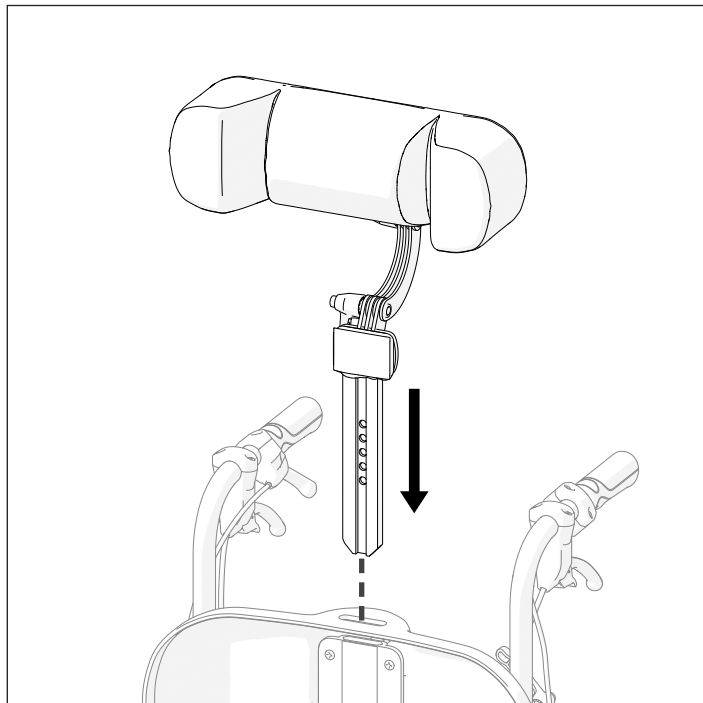
Rysunek 11 / Obrázek 11 / Obrázok č. 11 / Slika 11



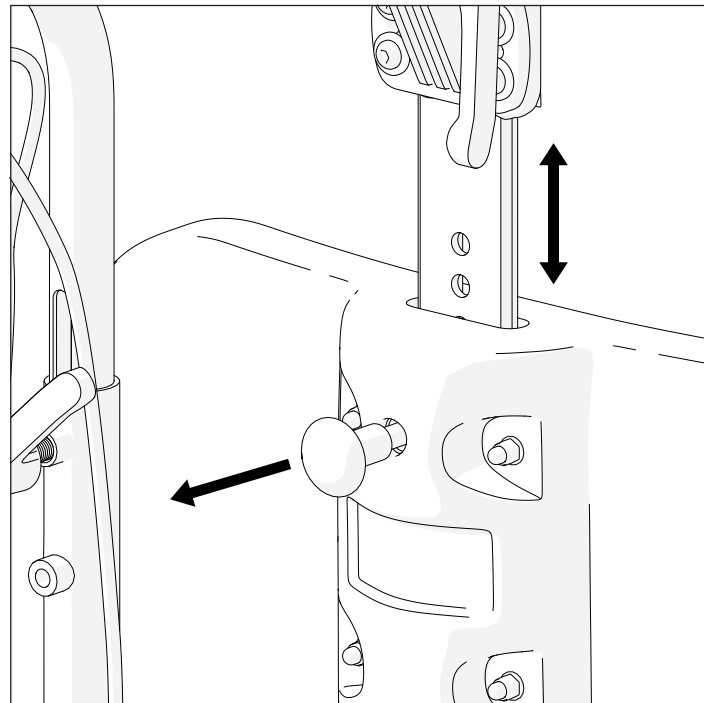
Rysunek 12 / Obrázek 12 /
Obrázok č. 12 / Slika 12



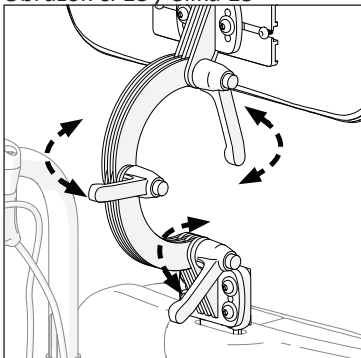
Rysunek 13 / Obrázek 13 / Obrázok č. 13 / Slika 13



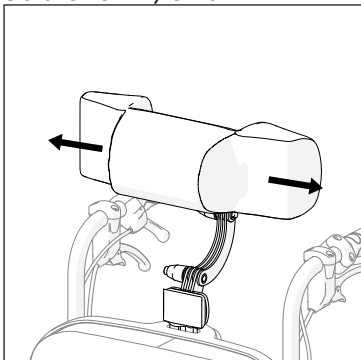
Rysunek 14 / Obrázek 14 / Obrázok č. 14 / Slika 14



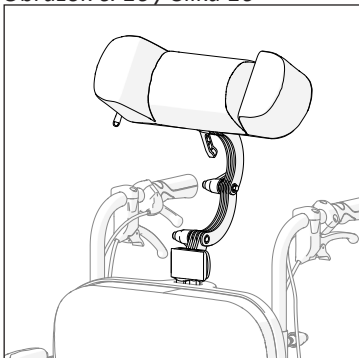
Rysunek 15 / Obrázek 15 /
Obrázok č. 15 / Slika 15



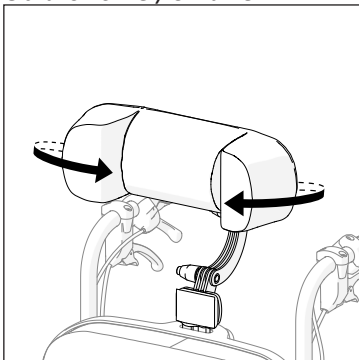
Rysunek 17 / Obrázek 17 /
Obrázok č. 17 / Slika 17



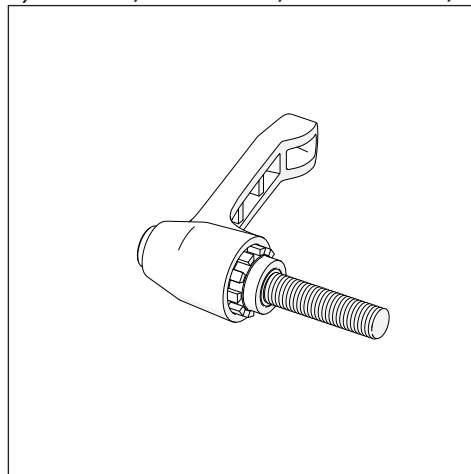
Rysunek 16 / Obrázek 16 /
Obrázok č. 16 / Slika 16



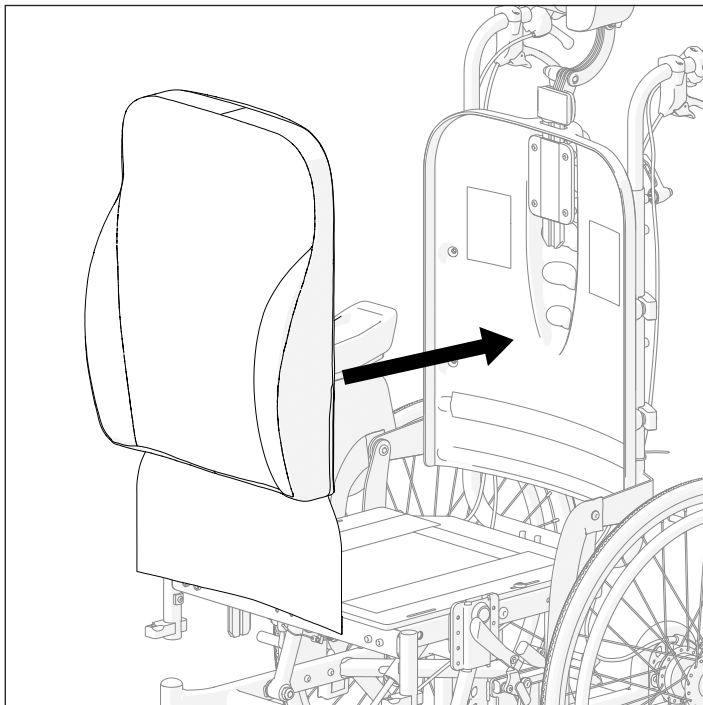
Rysunek 18 / Obrázek 18 /
Obrázok č. 18 / Slika 18



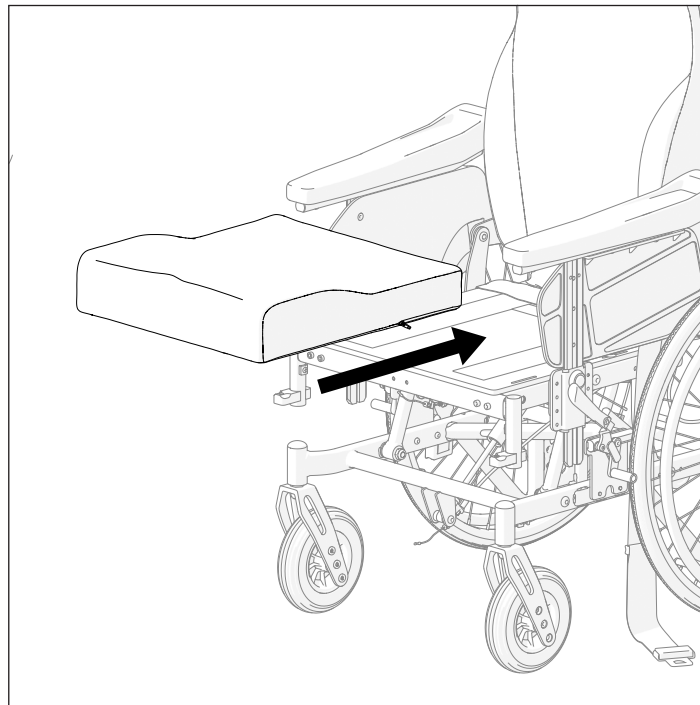
Rysunek 19 / Obrázek 19 / Obrázok č. 19 / Slika 19



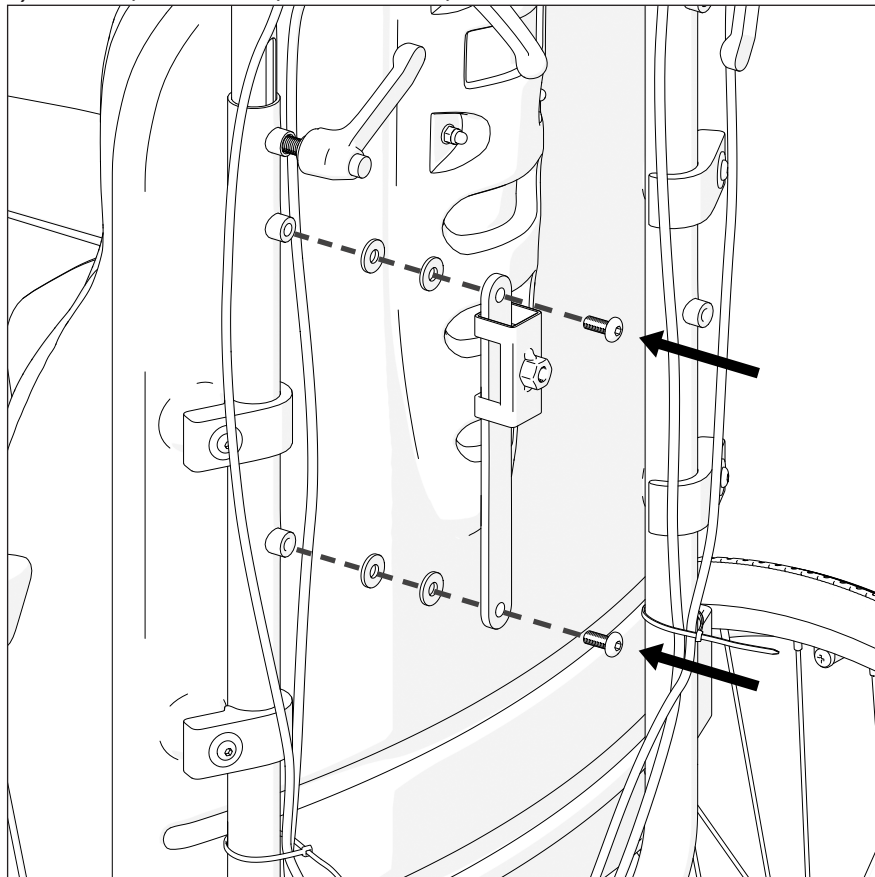
Rysunek 20 / Obrázek 20 / Obrázok č. 20 / Slika 20



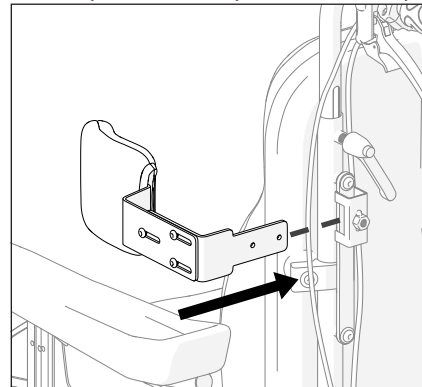
Rysunek 21 / Obrázek 21 / Obrázok č. 21 / Slika 21



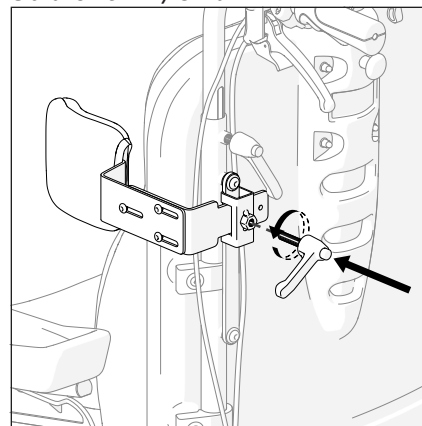
Rysunek 22 / Obrázek 22 / Obrázok č. 22 / Slika 22



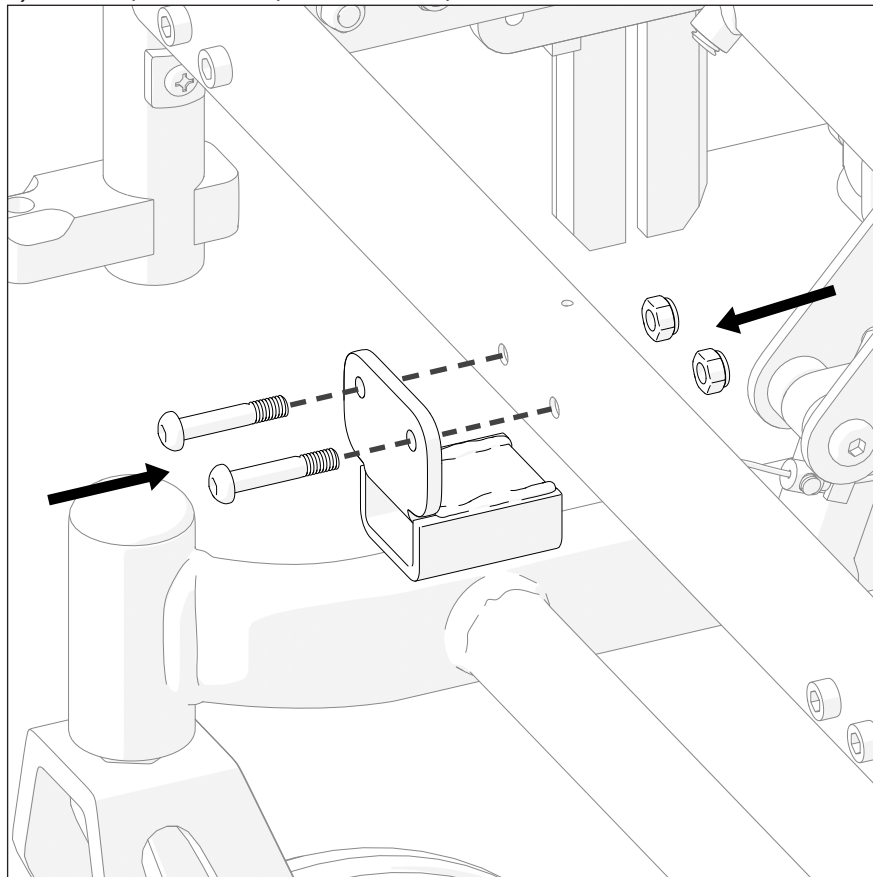
Rysunek 23 / Obrázek 23 / Obrázok č. 23 / Slika 23



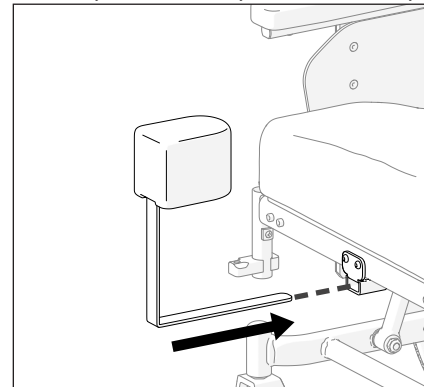
Rysunek 24 / Obrázek 24 /
Obrázok č. 24 / Slika 24



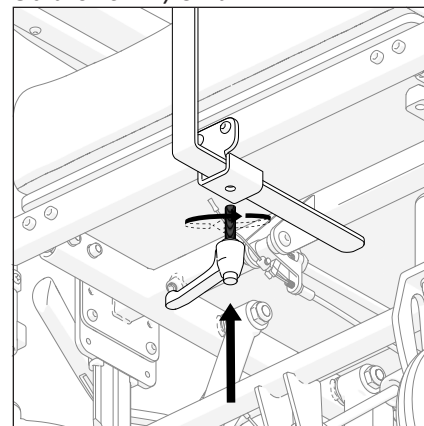
Rysunek 25 / Obrázek 25 / Obrázok č. 25 / Slika 25



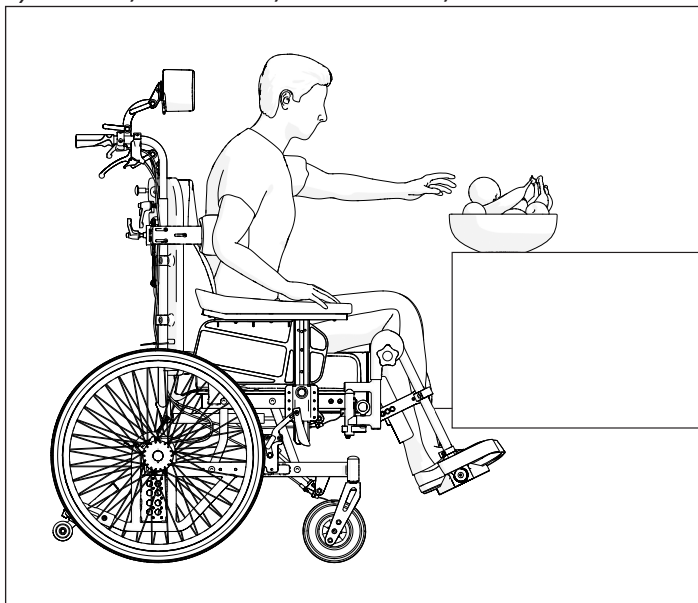
Rysunek 26 / Obrázek 26 / Obrázok č. 26 / Slika 26



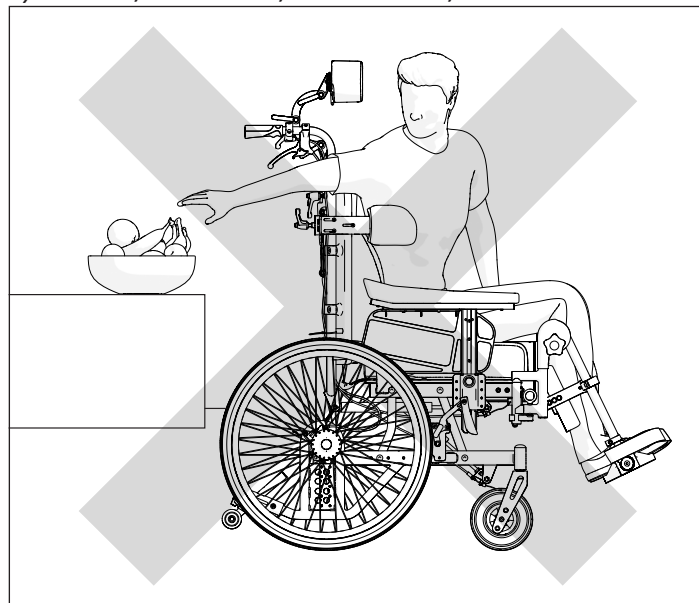
Rysunek 27 / Obrázek 27 /
Obrázok č. 27 / Slika 27



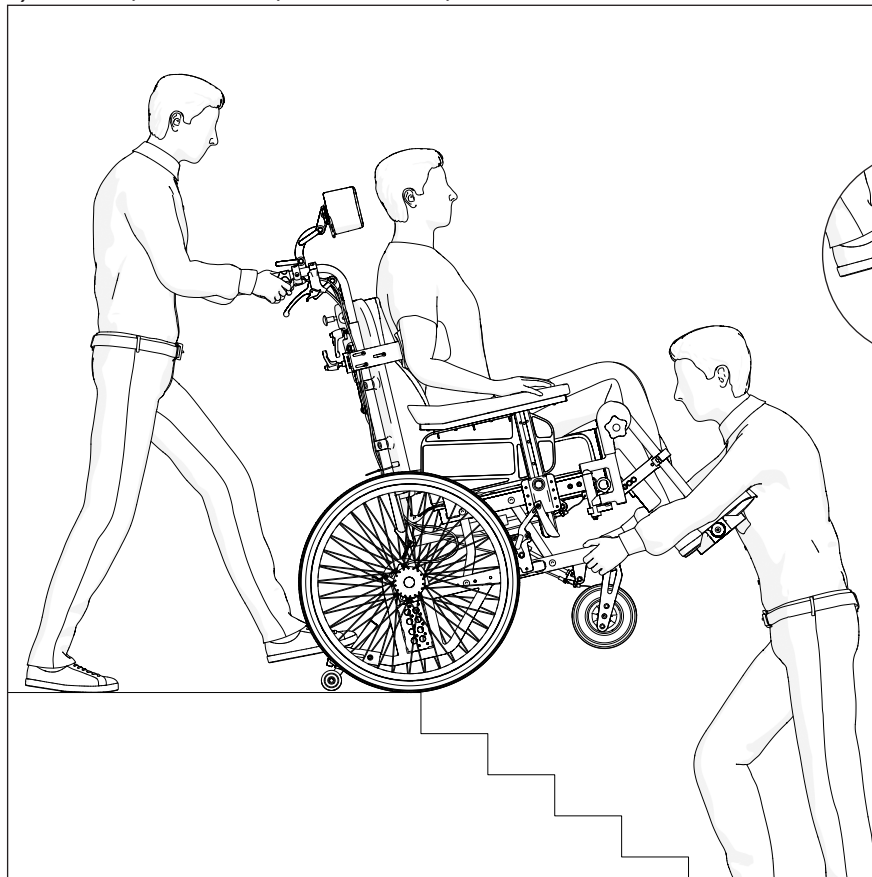
Rysunek 28 / Obrázek 28 / Obrázok č. 28 / Slika 28



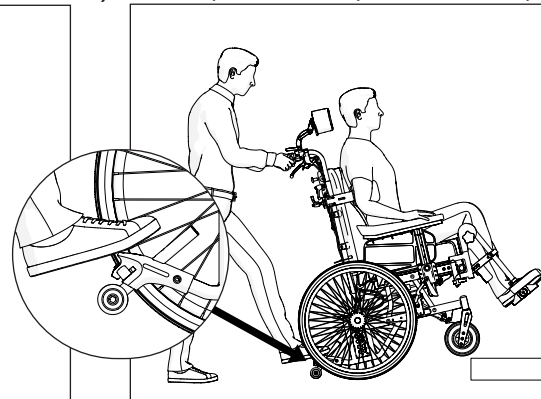
Rysunek 29 / Obrázek 29 / Obrázok č. 29 / Slika 29



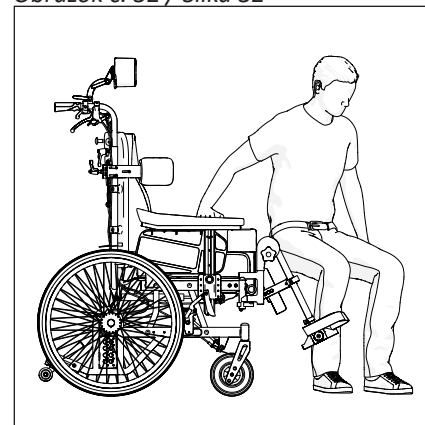
Rysunek 30 / Obrázek 30 / Obrázok č. 30 / Slika 30



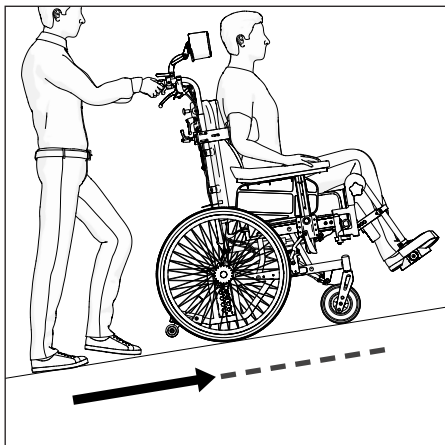
Rysunek 31 / Obrázek 31 / Obrázok č. 31 / Slika 31



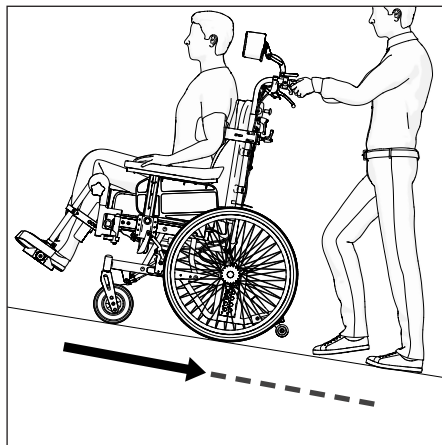
Rysunek 32 / Obrázek 32 /
Obrázok č. 32 / Slika 32



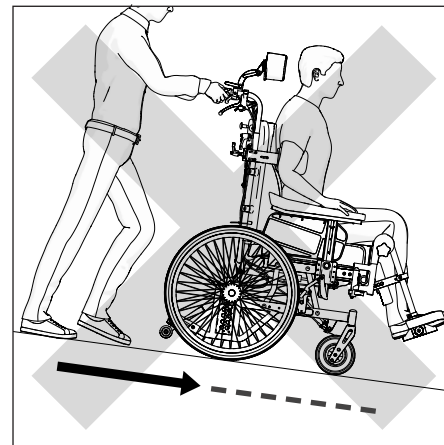
Rysunek 33 / Obrázek 33 /
Obrázok č. 33 / Slika 33



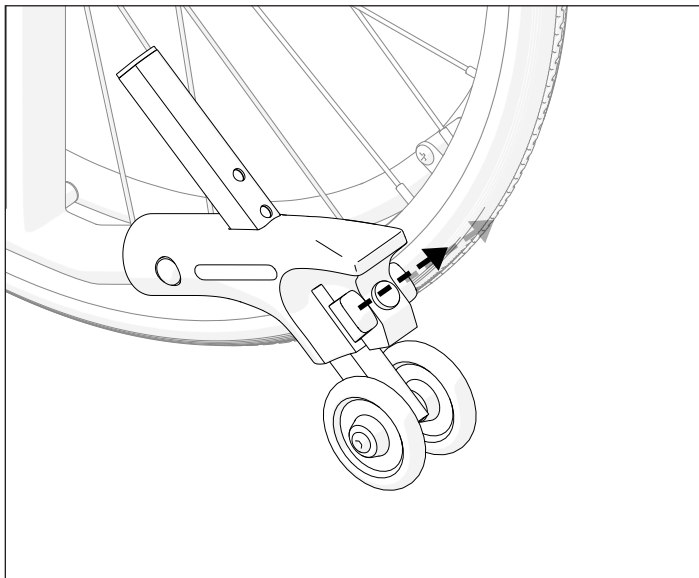
Rysunek 34 / Obrázek 34 /
Obrázok č. 34 / Slika 34



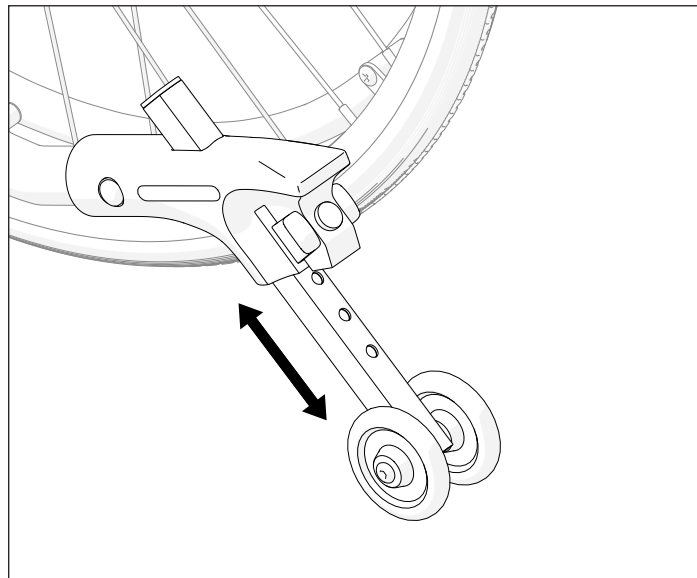
Rysunek 35 / Obrázek 35 /
Obrázok č. 35 / Slika 35



Rysunek 36 / Obrázek 36 / Obrázok č. 36 / Slika 36

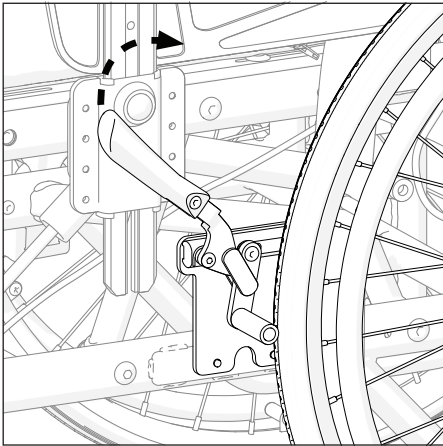


Rysunek 37 / Obrázek 37 / Obrázok č. 37 / Slika 37

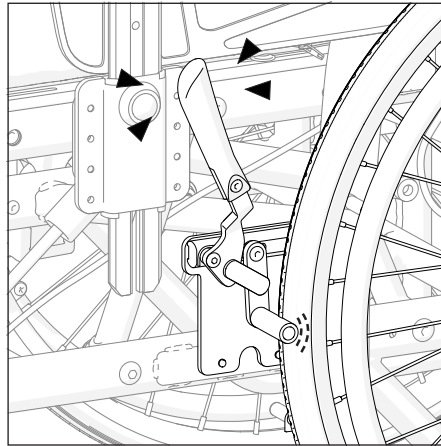




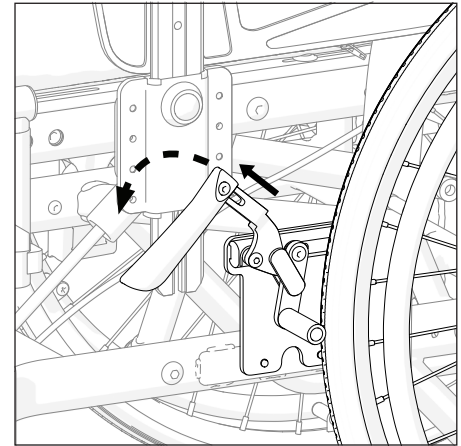
*Rysunek 38 / Obrázek 38 /
Obrázok č. 38 / Slika 38*



*Rysunek 39 / Obrázek 39 /
Obrázok č. 39 / Slika 39*

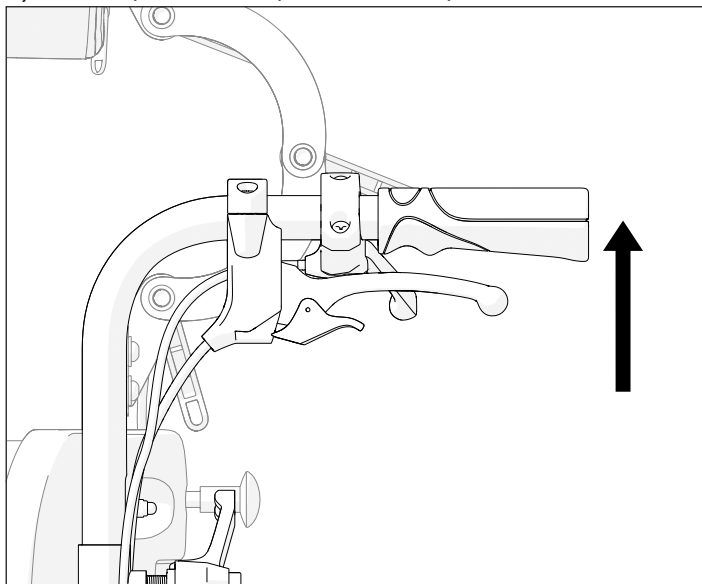


*Rysunek 40 / Obrázek 40 /
Obrázok č. 40 / Slika 40*

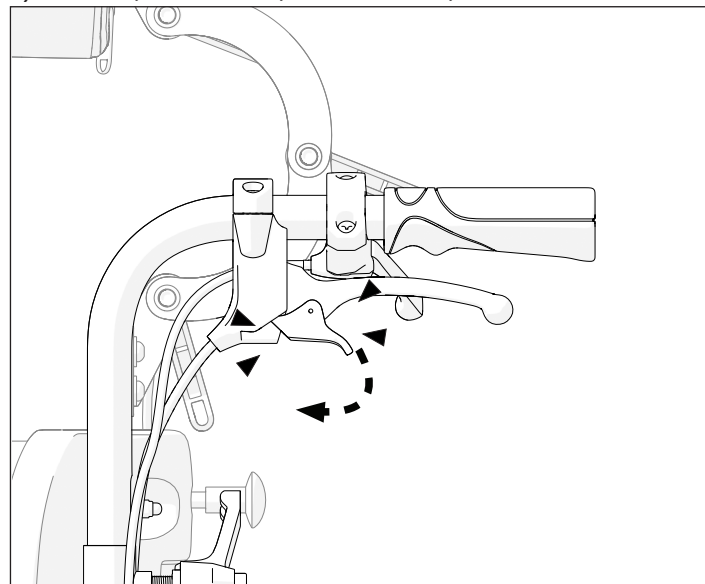




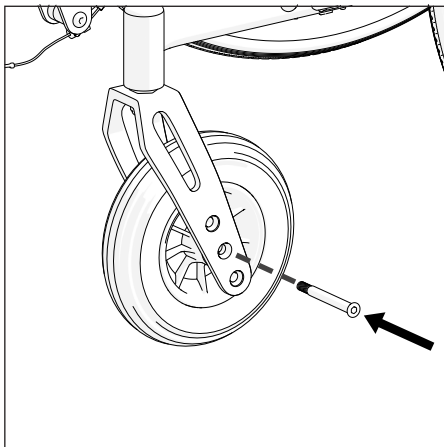
Rysunek 41 / Obrázek 41 / Obrázok č. 41 / Slika 41



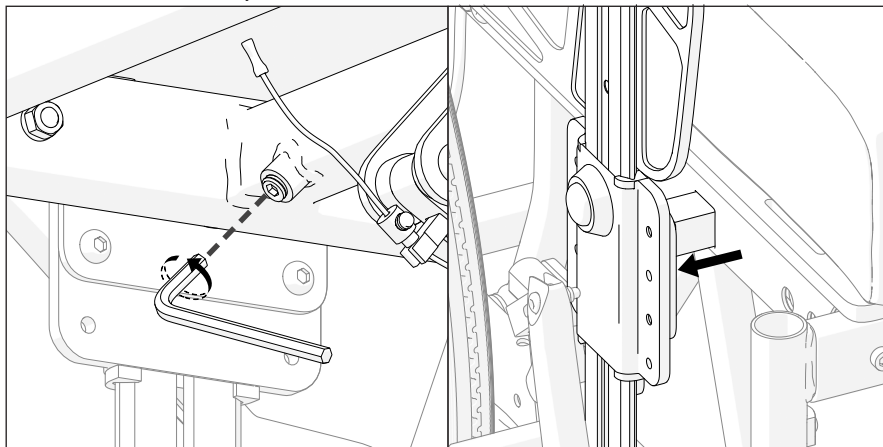
Rysunek 42 / Obrázek 42 / Obrázok č. 42 / Slika 42



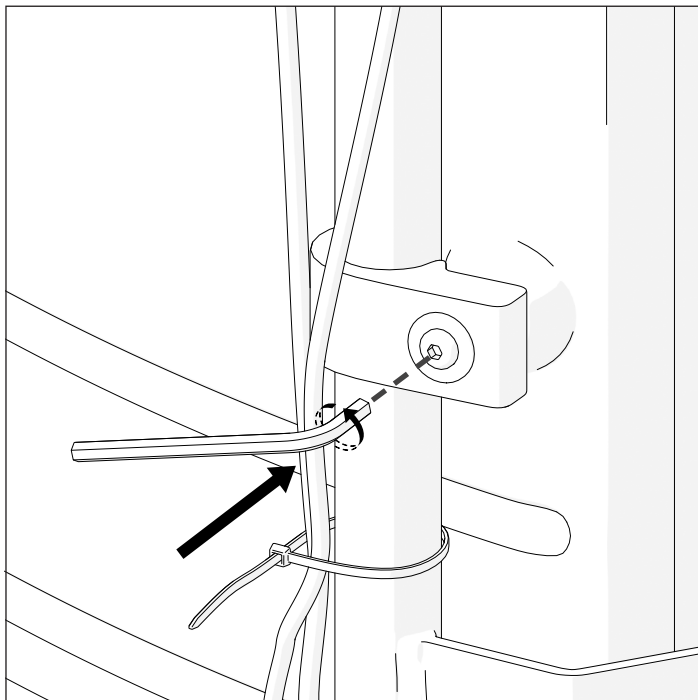
Rysunek 43 / Obrázek 43 /
Obrázok č. 43 / Slika 43



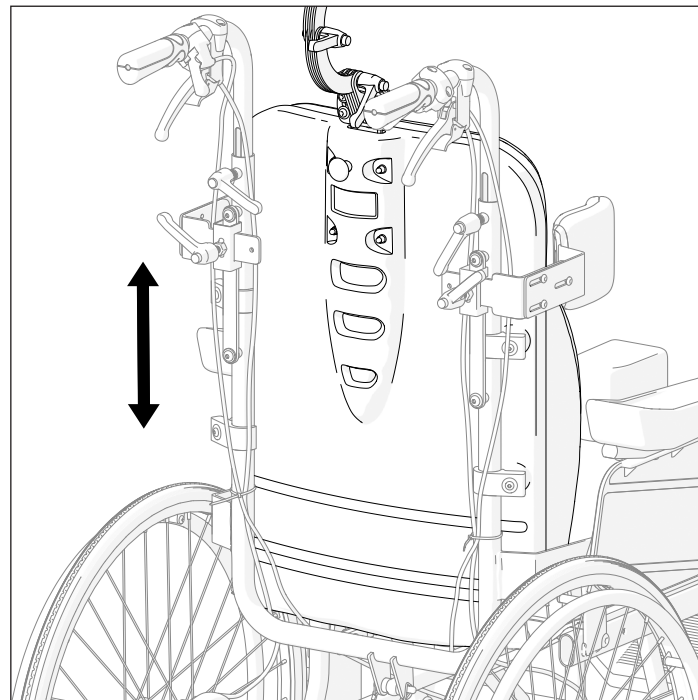
Rysunek 44 / Obrázek 44 / Obrázok č. 44 / Slika 44



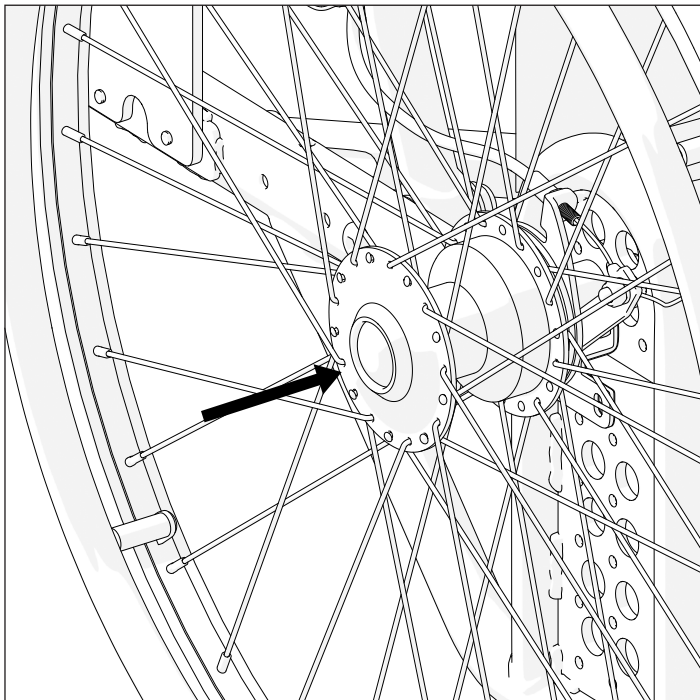
Rysunek 45 / Obrázek 45 / Obrázok č. 45 / Slika 45



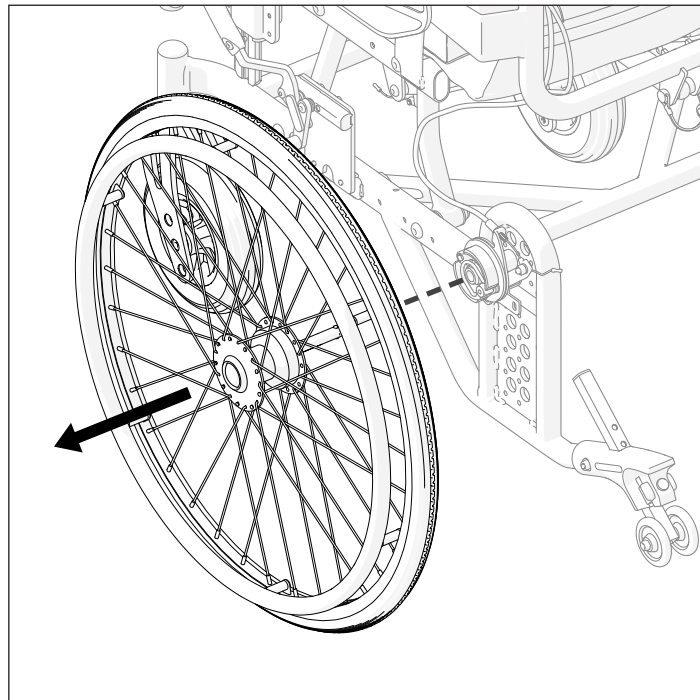
Rysunek 46 / Obrázek 46 / Obrázok č. 46 / Slika 46



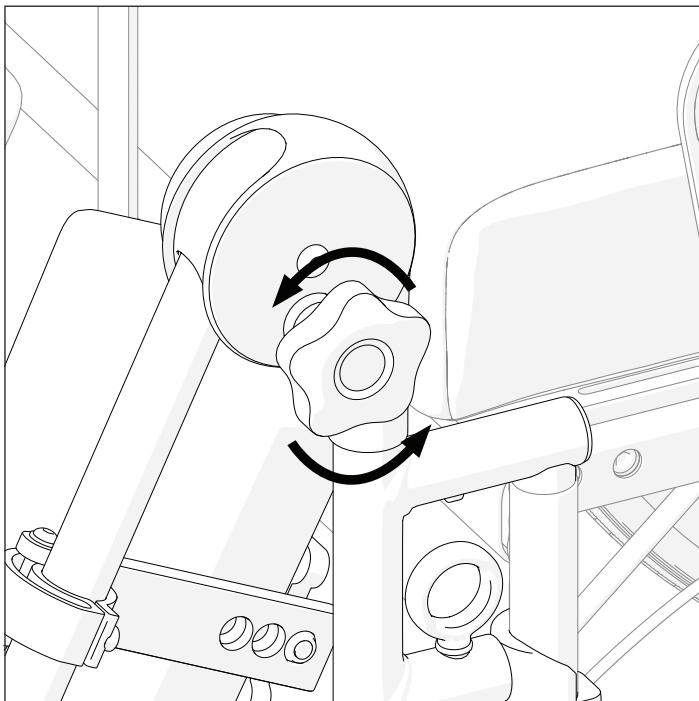
Rysunek 47 / Obrázek 47 / Obrázok č. 47 / Slika 47



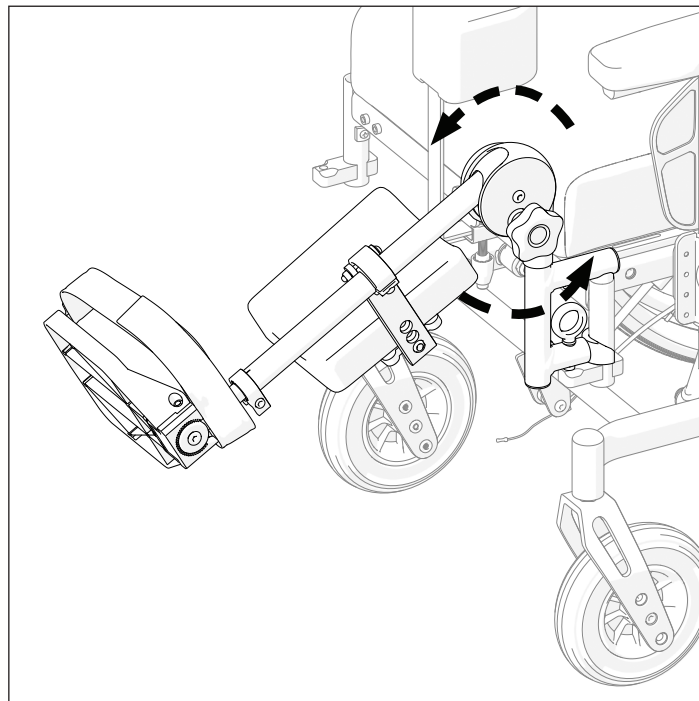
Rysunek 48 / Obrázek 48 / Obrázok č. 48 / Slika 48



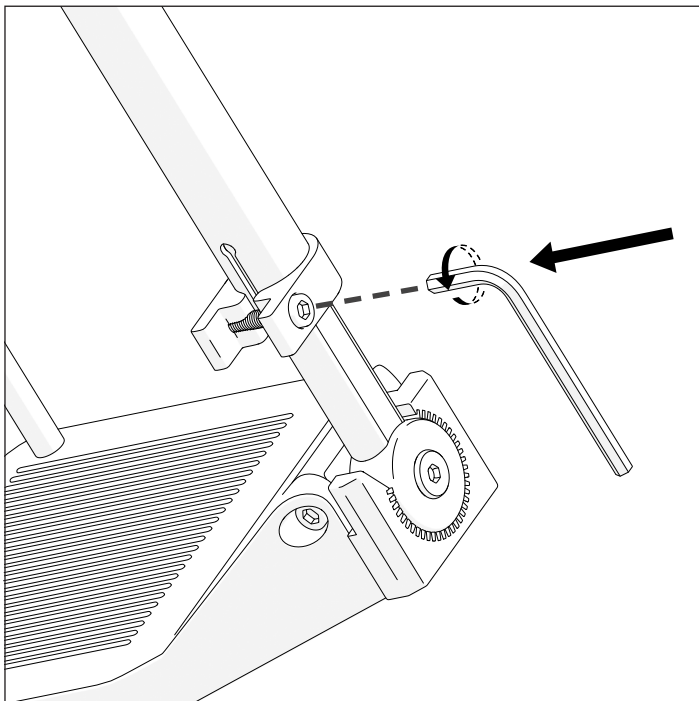
Rysunek 49 / Obrázek 49 / Obrázok č. 49 / Slika 49



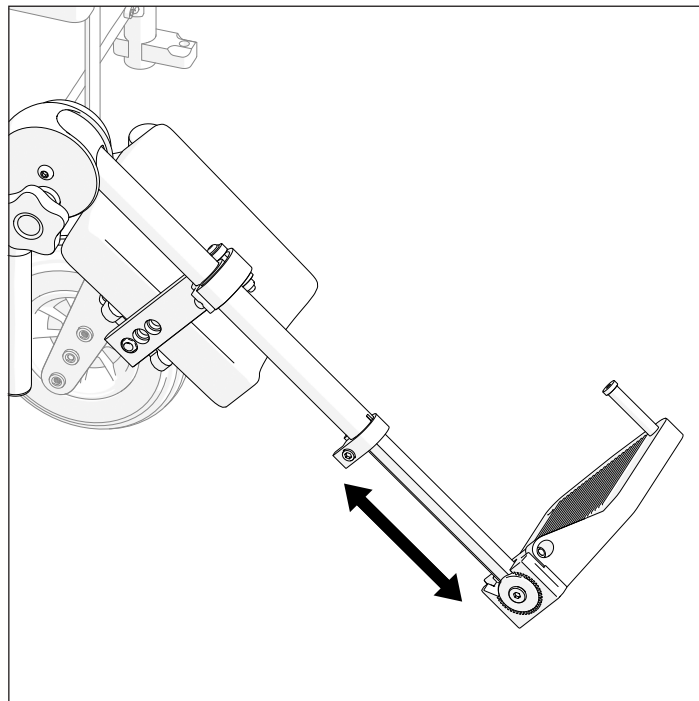
Rysunek 50 / Obrázek 50 / Obrázok č. 50 / Slika 50



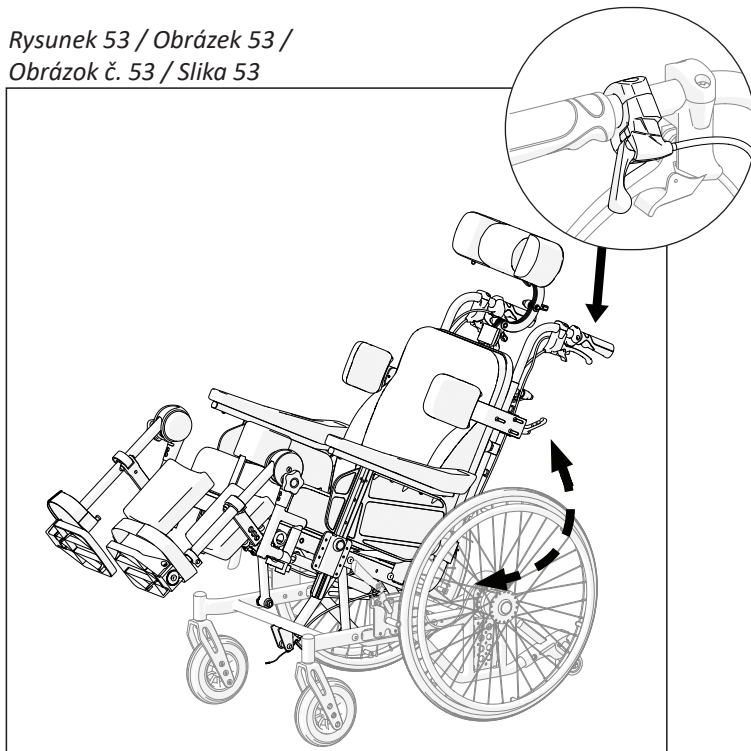
Rysunek 51 / Obrázek 51 / Obrázok č. 51 / Slika 51



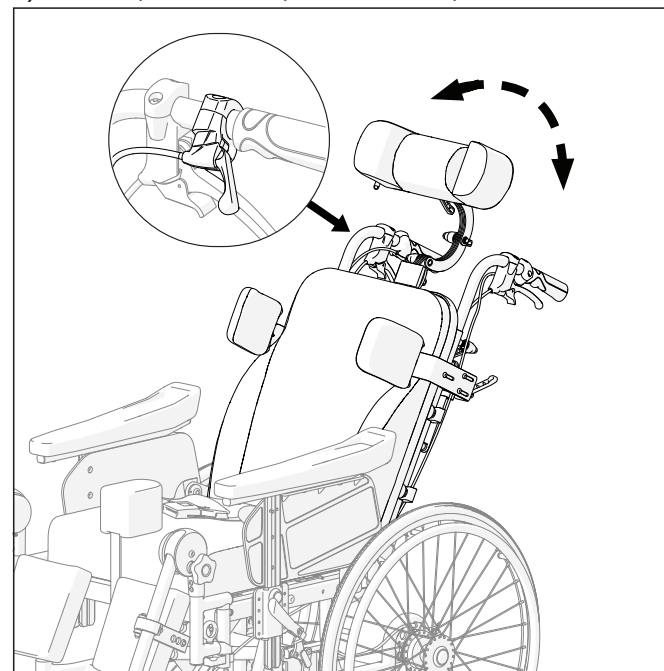
Rysunek 52 / Obrázek 52 / Obrázok č. 52 / Slika 52



Rysunek 53 / Obrázek 53 /
Obrázok č. 53 / Slika 53





Rysunek 54 / Obrázek 54 / Obrázok č. 54 / Slika 54




OZNACZENIA


W niniejszej instrukcji obsługi ostrzeżenia oznaczone są symbolami. Oznaczeniom ostrzegawczym towarzyszy nagłówek wskazujący stopień zagrożenia lub podstawowe informacje.


 Zawiera podstawowe informacje, zalecenia i informacje dotyczące wydajnego, bezproblemowego użytkownika.


 **OSTRZEŻENIE/UWAGA** – aby wskazać, że podczas obsługi urządzenia konieczne jest zachowanie ostrożności. Aby wskazać, że w danej sytuacji wymagana jest uwaga osoby obsługującej lub wykonanie czynności w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.


 **UWAGA!** Ten znak jest używany przy bardzo ważnych częściach bezpieczeństwa użytkownika. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 **OSTRZEŻENIE**
Każde inne lub nieprawidłowe użycie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

 **OSTRZEŻENIE**
Ryzyko wypadku i poważnych obrażeń. Niewłaściwie wyregulowany wózek inwalidzki może doprowadzić do wypadków z poważnymi obrażeniami. Regulacja wózka inwalidzkiego powinna być zawsze realizowana przez autoryzowanego sprzedawcę.

 **OSTRZEŻENIE**
Ryzyko wynikające ze stylu jazdy nieodpowiedniego do warunków. Istnieje ryzyko poślizgu na mokrej nawierzchni, żwirze lub nierównym terenie. Zawsze dostosuj prędkość i styl jazdy do warunków (pogoda, nawierzchnia, indywidualne umiejętności itp.).

 **OSTRZEŻENIE**
Ryzyko zranienia. Podczas zderzenia możesz doznać obrażeń części ciała, wystających poza wózek inwalidzki (np. stóp lub dłoni). Unikać zderzeń bez hamulca; Nigdy nie wjeżdżaj w obiekt czołowo; Ostrożnie przejeżdżaj przez wąskie przejścia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Ryzyko związane z brakiem kontroli nad wózkiem. Przy dużej prędkości można stracić kontrolę nad wózkiem i przewrócić się. Nigdy nie przekraczaj prędkości 7 km/h. Unikaj kolizji. Nie korzystaj ze schodów ruchomych. Nie cofaj na pochyłościach.



UWAGA

Ryzyko poparzenia. Elementy wózka inwalidzkiego mogą się nagrzewać pod wpływem zewnętrznych źródeł ciepła. Nie wystawiaj wózka na działanie silnych promieni słonecznych przed użyciem. Przed użyciem sprawdź temperaturę wszystkich elementów, które mają kontakt ze skórą.



UWAGA

Ryzyko przytrzaśnięcia palców. Zawsze istnieje ryzyko, że np. palce lub ramiona mogą dostać się w ruchome części wózka inwalidzkiego.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku. Nieprawidłowo ustawione lub niesprawne urządzenia zabezpieczające (hamulce, zabezpieczenie przeciw wywróceniu) mogą być przyczyną wypadków. Przed użyciem wózka należy zawsze sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają i regularnie zlecaj ich kontrolę autoryzowanemu sprzedawcy.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku. W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania zalecamy przestrzegać instrukcje bezpieczeństwa podczas korzystania z wózka inwalidzkiego. Ten wózek inwalidzki został zaprojektowany tak, aby zapewnić stabilność podczas siedzenia. Każdy ruch na wózku wpływa na zmianę punktu ciężkości, co może spowodować przewrócenie się wózka.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko zadławienia. Należy chronić dzieci w wieku poniżej pięciu lat przed łatwym dostępem do wózka inwalidzkiego, ze względu na małe elementy użyte do budowy wózka - dzieci mogą je połknąć lub zakrztusić się nimi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**UWAGA**

Wózek jest przeznaczony do użytkowania tylko przez jedną osobę.

**UWAGA**

Podczas ruchu trzymaj stopy na płytach podnóżków. Nie stawać na podnóżkach. Cały czas utrzymuj odpowiednią równowagę. Nie należy przesuwac środka ciężkości poza obszar siedzenia.

**UWAGA**

Zalecamy skonsultowanie się z pracownikiem służby zdrowia w celu uzyskania porady dotyczącej sadzania na wózku i przesadzania osoby z wózka inwalidzkiego. Podczas przemieszczania należy zawsze zaciągnąć hamulec postojowy. Hamulce postojowe nie są przeznaczone do spowalniania wózka inwalidzkiego.

**UWAGA**

Uważaj na zagrożenia w swoim otoczeniu, takie jak wąskie drzwi, stopnie schodów, sprzęt gospodarstwa domowego, zabawki itp. Nie sięgaj po przedmioty dalej, niż na odległość wyciągniętej ręki.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko wypadku. Nie próbuj przemieszczać wózek w górę lub w dół po pochyłej powierzchni pokrytej warstwą wody, lodu lub oleju. Nie próbuj zatrzymywać wózka inwalidzkiego na pochyłej powierzchni.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko wypadku. Nie próbuj przejeżdżać przez krawężniki lub przeszkody. Może to doprowadzić do przewrócenia się wózka i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie wózka.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko wypadku. Nigdy nie zostawiaj pustego wózka inwalidzkiego na pochyłości lub w innym miejscu, które może spowodować obrażenia osób znajdujących się w pobliżu lub uszkodzenie przedmiotów. Przewidywany okres użytkowania wynosi 5 (pięć) lat, przy założeniu, że produkt jest używany codziennie oraz zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami konserwacji i przeznaczeniem określonym w niniejszej Instrukcji obsługi. Po tym czasie wózek musi zostać poddany recyklingowi. Nie wyrzucaj wózka razem ze zwykłymi odpadami (patrz rozdział „UTYLIZACJA”).

OGÓLNE

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące obchodzenia się z produktem.

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i stosować się do zawartych w niej zaleceń bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, że niniejszy dokument może zawierać części, które nie dotyczą konkretnego modelu, ponieważ odnosi się do wszystkich aktualnie dostępnych wersji.

Jeśli nie określono inaczej, każda sekcja w tym dokumencie dotyczy wszystkich modeli produktu.

PRZEDMOWA

Dziękujemy za zaufanie okazane firmie Kid-Man®. Każdy produkt jest fabrycznie sprawdzany i w idealnym stanie. Życzymy powodzenia i mamy nadzieję, że będzie miał pozytywny wpływ UAB Kasko Group | Kid-Man® będzie miała pozytywny wpływ na Wasze codzienne życie.

GWARANCJA

Udzielamy gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje przeprowadzone bez zgody producenta powodują wygaśnięcie odpowiedzialności producenta. Obejmuje to przekraczanie maksymalnych obciążeń użytkowania i używanie produktu w niewłaściwy sposób. Gwarancja jest ważna wyłącznie przy prawidłowo wypełnionej karcie gwarancyjnej. UAB Kasko Group | Kid-Man® (zwany dalej Producentem) po otrzymaniu reklamowanego towaru od kupującego w ciągu 4 tygodni podejmuje decyzję o rozpatrzeniu reklamacji w ramach gwarancji. Jeśli problem nie jest objęty gwarancją, a klient wyrazi na to zgodę, Producent, jeśli to możliwe, naprawi problem. Wszelkie koszty, w tym koszty transportu, ponosi klient. Naprawa gwarancyjna nie powoduje przedłużenia gwarancji.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- użytkowania niezgodnego z niniejszą Instrukcją obsługi;;
- nieprawidłowego użytkowania;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego montażu lub kalibracji przez nabywcę lub modyfikacje techniczne osób trzecich;
- używania niezatwierdzonych dodatków innych firm zamiast dodatków zatwierdzonych przez Producenta
- nieautoryzowanych modyfikacji i/lub użycia nieodpowiednich części zamiennych

NORMY I PRZEPISY

Wózek spełnia wymagania:

- a) normy EN 12183:2022 Ręczne wózki inwalidzkie – Wymagania i metody badań;
- b) ROZPORZĄDZENIA (UE) 2017/745 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie wyrobów medycznych zmieniającego dyrektywę 2001/83/WE, rozporządzenia (WE) nr 178/2002 oraz rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 oraz uchylającego dyrektywy Rady 90/385/EWG i 93/42/EWG.

OKRES EKSPLOATACJI

Przewidywany okres eksploatacji wynosi 5 (pięć) lat, zakładając, że produkt będzie używany codziennie zgodnie z instrukcją, i instrukcjami dotyczącymi konserwacji i użytkowania określonymi w niniejszej Instrukcji obsługi.

Po tym czasie wózek musi zostać poddany recyklingowi. Nie wyrzucaj wózka razem ze zwykłymi odpadami (patrz rozdział „UTYLIZACJA”).

INFORMACJE O PRODUCENCIE

Producent: UAB „Kasko Group” (zarejestrowany znak towarowy Kid-Man®)

Adres: A.Vivulskio 12D, Wilno, LT-03221, Litwa

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Strona internetowa: www.kid-man.com

INFORMACJE O PRODUKCIE

Produkt: WIELOFUNKCYJNY WÓZEK INWALIDZKI

Model: SteelMan SUPERB

REF.: 04-055-3/39; 04-055-3/44; 04-055-3/49

PRZEZNACZENIE I WSKAZANIA

Wózek inwalidzki SteelMan SUPERB jest przeznaczony do transportu osoby z czasowymi (np. złamania lub urazy nóg albo stóp) lub długotrwałymi (np. porażenie, schorzenia układu mięśniowo-szkieletowego, zaburzenia neurologiczne, zaburzenia równowagi lub chodu) ograniczeniami ruchowymi, przy wsparciu osoby towarzyszącej. Może być używany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.

Ten wózek **nie jest przeznaczony do samodzielnego poruszania się** (napędu przez osobę siedzącą na wózku). Poruszanie się odbywa się **wyłącznie z pomocą osoby asystującej**, przy użyciu uchwytów do pchania. Wielofunkcyjne możliwości, takie jak regulacja pochylenia siedziska, odchylenia oparcia oraz regulowane podnóżki, zapewniają wsparcie użytkownikom wymagającym zwiększonej stabilizacji, odpowiedniego pozycjonowania lub wsparcia przy utrzymaniu odpowiedniej postawy ciała.

i Wózek powinien być wydany na podstawie zaleceń specjalisty i dopasowany do stanu zdrowia użytkownika.

WSKAZANI UŻYTKOWNICY

Wózek inwalidzki SteelMan SUPERB przeznaczony jest do poruszania się osób od 15 roku życia (młodzieży i dorosłych) o maksymalnym udźwigu 135 kg. Maksymalny wiek do korzystania z wózka inwalidzkiego nie jest określony i zależy od osoby.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku.

Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia wózka.

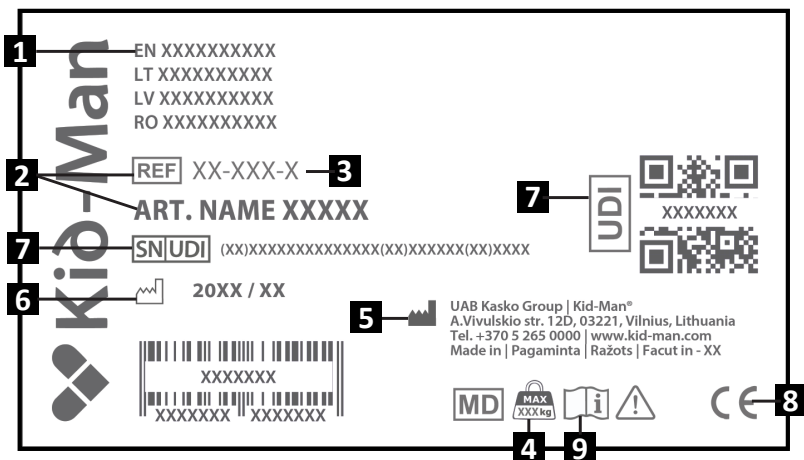
PRZECIWWSKAZANIA

Nie są znane przeciwwskazania do użytkowania wózka zgodnie z przeznaczeniem.

ETYKIETA PRODUKTU

Etykieta identyfikacyjna jest przymocowana do ramy urządzenia (patrz ilustracja).

1. Produkt
2. Model
3. Rozmiar (szerokość siedziska)
4. Maksymalne obciążenie
5. Producent / dane kontaktowe
6. Data produkcji
7. Kod UDI (unikalny identyfikator wyrobu) / numer seryjny (SN)
8. Znak CE
9. Zapoznaj się z instrukcją użytkownika



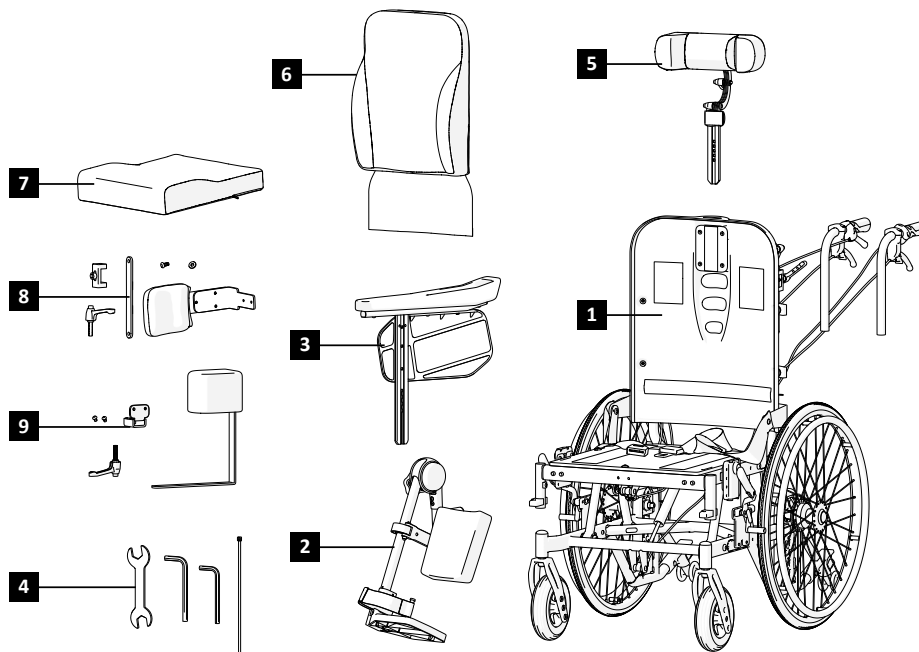
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wózek inwalidzki SteelMan SUPERB jest dostarczany w opakowaniu kartonowym i jest gotowy do użycia. Po rozpakowaniu prosimy zachować opakowanie kartonowe, jeśli to możliwe. Może być potrzebny później do przechowywania lub zwrotu wózka. Po otrzymaniu przesyłki należy sprawdzić, czy nie została uszkodzona w transporcie.

- i** W przypadku zauważenia uszkodzeń należy od razu powiadomić firmę transportową.
- i** Należy sprawdzić zawartość opakowania i w przypadku braku którejkolwiek z poniższych części skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

Zawartość opakowania:

1. 1 × Rama wózka inwalidzkiego z uchwytami do pchania i hamulcami
2. 1 × Para podnóżków
3. 1 × Para podłokietników
4. 1 × Zestaw narzędzi regulacyjnych
5. 1 × Zagłówek
6. 1 × Wyściełane oparcie
7. 1 × Wyściełane siedzisko
8. 1 × Podpora boczna (nie wchodzi w skład zestawu)
9. 1 × Klin odwodzący (nie wchodzi w skład zestawu)
10. Instrukcja obsługi

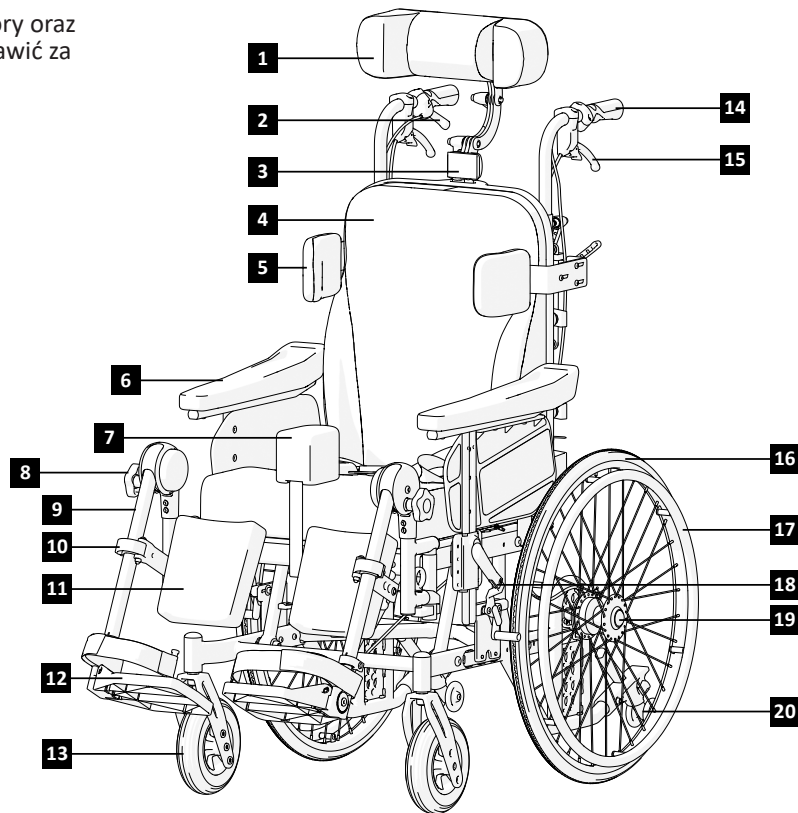


CZĘŚCI I FUNKCJE

Przegląd

Wózek inwalidzki wyposażony jest w ergonomiczne podpory oraz regulowany kąt siedziska i oparcia, które można łatwo ustawić za pomocą uchwytów do pchania.

1. Zagłówek
2. Dźwignia regulacji kąta siedziska i oparcia
3. Uchwyt zagłówek
4. Oparcie
5. Podpory boczne (nie wchodzi w skład zestawu)
6. Podłokietnik
7. Klin odwodzący (nie wchodzi w skład zestawu)
8. Mechanizm regulacji kąta podpórki podudzi
9. Podnóżek
10. Mechanizm blokady wysokości podnóżka
11. Podpora łydek
12. Podpórka na stopę
13. Kółko przednie
14. Uchwyty do pchania
15. Dźwignie hamulca
16. Tylne koło
17. Obręcz napędowa
18. Hamulce postojowe
19. Oś szybkozamykająca
20. Zabezpieczenie przeciw wywróceniu



i Konstrukcja twojego wózka inwalidzkiego może nieznacznie różnić się od wózka inwalidzkiego opisanego w tej instrukcji ze względu na ciągły rozwój produktu.

ROZKŁADANIE I SKŁADANIE WÓZKA

Po rozpakowaniu produktu przygotuj wózek inwalidzki do użytkowania, **wykonywając następujące czynności:**

1. Ustaw wózek na stabilnym, równym podłożu;
2. Ustaw oparcie w pozycji pionowej (rys. 1);
3. Zablokuj zawleczkę zabezpieczającą oparcie (rys. 2-3);
4. Włóż uchwyty do pchania z dźwigniami hamulców w przeznaczone dla nich miejsca (rys. 4). Dokładnie dokręć je za pomocą dźwigni zapadkowych (rys. 5);
5. Zamontuj podpory łydek na podnóżkach. Dokręć je przy użyciu narzędzi regulacyjnych (rys. 6);
6. Włóż podnóżki w przeznaczone dla nich miejsca (rys. 7-8); Obróć podnóżek do wewnątrz aż do zablokowania – powinien być słyszalny „klik” (rys. 9). Podnóżek musi być mocno osadzony;
7. Obniż wsparcia stóp w podnóżkach aż do osiągnięcia wygodnej pozycji;
8. Włóż podłokietniki w przeznaczone dla nich miejsca (rys. 10). Podczas wsuwania podłokietnika naciśnij metalowy przycisk (rys. 11-12). Jeśli usłyszysz kliknięcie, podłokietniki są prawidłowo zablokowane;
9. Aby zamontować zagłówek, unieś pokrętło na górze oparcia (rys. 14) i wsuń zagłówek do żądanej pozycji (rys. 13). Wyreguluj kąt za pomocą dźwigni zapadkowych (rys. 15-18) ;
10. Załóż miękkie poduszki oparcia i siedziska (rys. 20-21).

Części opcjonalne:

11. Zamocuj wspornik podpory bocznej przy użyciu dostarczonych śrub i podkładek (rys. 22);
12. Włóż podporę boczną do wspornika (rys. 23);
13. Dokręć za pomocą dźwigni zapadkowych (rys. 24);
14. Zamocuj wspornik klina odwodzącego przy użyciu dostarczonych śrub i nakrętek (rys. 25);
15. Włóż klin odwodzący do wspornika (rys. 26);
16. Dokręć za pomocą dźwigni zapadkowych (rys. 27);

i Nie musisz używać dużej siły. Zbyt duży nacisk może spowodować uszkodzenie podnóżka lub podłokietnika (np. ich złamanie).

Aby złożyć wózek inwalidzki, najpierw unieś wsparcia stóp w podnóżkach i zdejmij podnóżki. Aby zdjąć podnóżek, pociągnij pierścień zwalnający, odchyl go na zewnątrz, a następnie unieś. Zdejmij podłokietnik metalowy przycisk. Opuść uchwyty do pchania do najniższej pozycji. Zdejmij zagłówek, unosząc pokrętło regulacyjne. Na końcu zwolnij zawleczkę, aby umożliwić złożenie oparcia.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko przytrzaśnięcia palca! Uważaj, aby nie chwycić rurki podsiodłowej.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie podnoś wózka inwalidzkiego, chwytając za jego części demontowalne (podłokietniki, podnóżki lub poduszki). Przed podnoszeniem usuń wszystkie części demontowalne – sprawdź rozdział dotyczący demontażu w niniejszej instrukcji użytkowania. Po demontażu części i złożeniu wózka podnoś go wyłącznie, trzymając obiema rękami za ramę.

OBSŁUGA

i Wózek inwalidzki zaprojektowano z myślą o stabilnym siedzeniu, jednak każda zmiana pozycji użytkownika lub regulacja wózka może przesunąć środek ciężkości i wpłynąć na jego stabilność. Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się stosowanie pasa bezpieczeństwa zawsze podczas jazdy lub gdy stabilność jest niepewna.



OSTRZEŻENIE

Wózek nie posiada punktów przeznaczonych do przenoszenia dodatkowych obciążeń.

POCHYLANIE SIĘ DO PRZODU



OSTRZEŻENIE

Ryzyko upadku z wózka. Jeśli pochylisz się zbyt daleko do przodu, możesz wypaść z wózka. Nigdy nie pochylaj się zbyt daleko do przodu i nie przesuwaj się do przodu na siedzeniu, aby dotrzeć przedmiot. Nie pochylaj się do przodu między kolanami, aby podnieść coś z podłogi.

SIĘGANIE PO PRZEDMIOT Z WÓZKA INWALIDZKIEGO

Ponad wysokość wózka inwalidzkiego można unosić tylko ręce. Ciało i głowa powinny znajdować się w granicach siedziska (patrz rys. 28-29).

PRZEMIESZCZANIE WÓZKA NA CHODNIK

Zaleca się wjazd na chodnik przy pomocy osoby asystującej. Czynności wykonywane przez osobę asystującą:

- Ustaw wózek prosto, bezpośrednio przed krawężnikiem;
- Przechyl wózek do tyłu i powoli przesun go do przodu, aż przednie koła wjadą na krawężnik;
- Pchnij wózek prosto do przodu, aż tylne koła dotkną krawężnika;
- Lekko unieś wózek i pchnij go do przodu, aż tylne koła znajdą się na chodniku (rys. 31).

Jeżeli zabezpieczenie przeciw wywróceniu uniemożliwia odpowiednie odchylenie wózka do tyłu, zaleca się jego tymczasowy demontaż do momentu ustawienia wózka na chodniku.

i Przechyl wózek do tyłu wyłącznie po zdemontowaniu zabezpieczeń przeciw wywróceniu.

PRZEMIESZCZANIE SIĘ Z WÓZKA

Można przemieścić się samodzielnie, jeśli jesteś odpowiednio silny. Ustaw wózek blisko powierzchni docelowej, z przednimi kołami skierowanymi do przodu, i zaciągnij hamulce. Unieś podnóżki i zdejmij podłokietnik po stronie, w którą następuje przemieszczenie. Pochyl się do przodu i oprzy dłoń na opuszczonym podłokietniku oraz tylnym kole, aby przenieść ciężar ciała w kierunku celu (rys. 32). Unikaj opierania się na dźwigniach hamulców. Zaleca się użycie deski ułatwiającej przemieszczanie dla dodatkowego wsparcia. Jeżeli przemieszczenie się jest zbyt trudne, poproś o pomoc. Nigdy nie opieraj się na hamulcach ani wsparciu stóp w podnóżkach podczas przemieszczania się lub wstawiania.

SCHODY

Sugerujemy skorzystanie z pomocy dwóch osób, jedna powinna znajdować się przed wózkiem, druga za nim, ponieważ pokonywanie schodów jest trudniejsze i niebezpieczne. Osoba za wózkiem przechyla wózek do tyłu, aż do uzyskania równowagi. Następnie dopycha wózek do pierwszego stopnia, mocno chwytając za uchwyt, aby przygotować się do podniesienia wózka. Osoba stojąca przed wózkiem chwytą boki ramy z przodu wózka i unosi wózek nad schodami, podczas gdy druga osoba towarzysząca wchodzi na następny stopień, powtarzając pierwszy proces. Nie opuszczać wózka, dopóki osoba znajdująca się przed wózkiem nie dokończy swojej części działania. Znoszenie wózka inwalidzkiego po schodach to ten sam proces, który wyjaśniono wcześniej, tylko w odwrotnej kolejności (rysunek 30).



OSTRZEŻENIE

Prosimy nie chwytać wózka za podnóżki, ze względu na ryzyko odpadnięcia tych części.

WJEŹDŻANIE NA RAMPĘ

Podczas pchania wózka inwalidzkiego pod górę osoba asystująca powinna utrzymywać stałe, kontrolowane tempo oraz poruszać się po linii prostej. Należy unikać nagłych zmian kierunku, a rampy nigdy nie należy pokonywać po przekątnej (rys. 33).

ZJEŹDŻANIE Z RAMPY

Osoba asystująca powinna regulować prędkość wózka, zachowując pewną kontrolę nad uchwytami do pchania, aby zarówno prędkość, jak i kierunek jazdy były stabilne przez cały czas (rys. 34).

OBSŁUGA PODŁOKIETNIKA

Wózek inwalidzki jest wyposażony w demontowalny podłokietnik. W przypadku konieczności całkowitego demontażu naciśnij metalowy przycisk znajdujący się z boku podłokietnika i ostrożnie unieś go, trzymając przycisk wciśnięty (rys. 11). Przytrzymaj i delikatnie podnieś podłokietnik. Aby go odłożyć, powtórz czynności w odwrotnym kierunku. Podłokietnik posiada regulację wysokości – aby zmienić jego położenie, naciśnij metalowy przycisk.



Podczas obsługi wózka podłokietniki powinny być zablokowane.

MECHANIZM PRZECIWWYWROTNY

Wózek inwalidzki SteelMan SUPERB jest wyposażony w kółka przeciwwyrotne. Zadaniem mechanizmu przeciwwyrotnego jest zapobieganie przechyleniu wózka do tyłu. Może również ułatwiać osobie asystującej przechylanie wózka. Wysokość kół można regulować.

W tym celu pociągnij czerwone przyciski do siebie i przesunij rurkę w górę lub w dół wzdłuż wspornika (rys. 36-37). Jeśli chcesz zdjąć koła, odkręć śrubę, wyjmij ją i pociągnij urządzenie.

HAMOWANIE

SteelMan SUPERB jest wyposażony w hamulce z obu stron wózka. Hamulce postojowe są uruchamiane i zwalniane za pomocą specjalnej dźwigni umieszczonej po obu stronach wózka inwalidzkiego (rys. 38). Dla większego komfortu i łatwiejszego dostępu dźwignię hamulca można obrócić do wewnątrz, gdy nie jest używana, jak pokazano na rysunku 40. Aby zaciągnąć hamulec postojowy, pociągnij dźwignię do siebie. Aby zwolnić hamulec postojowy i umożliwić jazdę, przesun dźwignię do przodu (rys. 39). Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się jednocześnie zaciągnięcie obu hamulców.

W wyniku normalnego zużycia skuteczność hamowania tylnych kół może z czasem ulec zmniejszeniu. Aby zapewnić prawidłowe hamowanie, należy wyregulować położenie hamulca. W tym celu za pomocą dostarczonego narzędzia należy odkręcić dwie śruby znajdujące się u podstawy hamulca. Lekko przesun hamulec do przodu lub do tyłu, a następnie ponownie dokręć śruby.

HAMULCE DLA OSOBY ASYSTUJĄCEJ

Wózek inwalidzki SteelMan SUPERB jest wyposażony w hamulce bębnowe przeznaczone dla osoby asystującej, umożliwiające spowalnianie wózka (szczególnie podczas zjazdu z pochyłości) lub całkowite zablokowanie tylnych kół. Dźwignia hamulca jest zamontowana na uchwyście do pchania. Aby spowolnić wózek, naciśnij dźwignię hamulca do góry oboma rękami jednocześnie (rys. 41). Aby całkowicie zablokować tylne koła, przy dźwigni hamulca w górnym położeniu naciśnij zapadkę blokującą znajdującą się pod dźwignią hamulca (rys. 42). Siłę hamowania tylnych kół można regulować poprzez zmianę napięcia linki hamulcowej. Im bardziej poluzowana jest śruba regulacji napięcia, tym większa jest siła hamowania.

REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA I OPARCIA

Dzięki przednim i tylnym kółkom możesz regulować wysokość siedziska. W celu regulacji wysokości przedniego kółka obrotowego należy odkręcić śrubę kluczem imbusowym, wyciągnąć ją, ustawić kółko na żądanej wysokości i ponownie je dokręcić (rys. 43). W celu regulacji wysokości tylnego koła należy poluzować śrubę osi za pomocą klucza płaskiego i ustawić tylne koło w adapterze. Po ustawieniu na miejscu dokręć ponownie.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby przednie i tylne koła znajdowały się na tej samej wysokości. Rozstaw osi można zwiększyć, obracając adapter o 180°. Zwiększa to stabilność i zmniejsza ryzyko przechylenia do tyłu.

Należy pamiętać, że podczas regulacji adaptera powinno się zdjąć tylne koło.

Regulacja wysokości oparcia

Oparcie można przestawiać w pionie w celu dopasowania do postawy ciała i potrzeb siedzenia użytkownika. Aby wyregulować: odkręć cztery śruby mocujące wsporniki oparcia (rys. 45). Po ich poluzowaniu przesun oparcie w górę lub w dół do żądanej wysokości (rys. 46). Następnie ponownie dokręć śruby, aby stabilnie zamocować oparcie w nowej pozycji.

Przed użyciem wózka zawsze upewnij się, że śruby są całkowicie dokręcone. Nie reguluj oparcia, gdy użytkownik siedzi na wózku.

TYLNE KOŁA

Tylne koła są mocowane za pomocą osi szybkozłącznej. Aby zdjąć koło, przytrzymując wózek jedną ręką, drugą ręką chwyć koło i naciśnij przycisk osi szybkozłącznej znajdujący się w środku koła (rys. 47 - 48). Trzymając przycisk wciśnięty, pociągnij koło do siebie. Aby ponownie zamontować koło, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności.

OBSŁUGA PODNÓŻKÓW

Podnóżki są dostarczane w osobnym kartonowym opakowaniu i należy je rozpakować przed montażem. Zamocuj je z przodu wózka, wkładając plastikowy trzpień montażowy do metalowego wspornika. Następnie obróć podnóżek do wewnątrz, aż do jego zablokowania – kiedy usłyszysz kliknięcie (rys. 7-9).

i Nie zamieniać strony prawej z lewą!

Każdy podnóżek jest wyposażony w tapicerowane podpory łydek zapewniające zwiększoną stabilność i podparcie (rys. 6). Podnóżki posiadają regulację kąta, umożliwiającą prawidłowe ułożenie nóg i zwiększony komfort (rys. 49-50). Długość podnóżków również może być regulowana. Poluzuj śrubę przy użyciu dostarczonych narzędzi, ustaw żądaną wysokość, a następnie zabezpiecz dobrze dokręcając śrubę (rys. 51-52).

ZAGŁÓWEK

Wózek inwalidzki jest wyposażony w wielofunkcyjny zagłówek, który można dopasować do postawy oraz potrzeb podparcia użytkownika. Zagłówek umożliwia regulację wysokości, regulację nachylenia przód/tył (głębokości), regulację kąta ustawienia oraz szerokości bocznych poduszek (rysunki 15-18).

Wszystkie regulacje są wykonywane za pomocą dźwigni zapadkowych (rys. 19). Te dźwignie umożliwiają dokręcanie i luzowanie nawet w ograniczonej przestrzeni. Gdy dźwignia napotka przeszkodę (np. poduszkę zagłówka), pociągnij ją na zewnątrz, aby rozłączyć wewnętrzny mechanizm zębaty, ustaw dźwignię pod dogodnym kątem i zwolnij ją. Mechanizm zębaty automatycznie ponownie się zazębia, umożliwiając dalszą regulację dokręcania i luzowania bez konieczności obracania samej śruby. Ten system zapewnia precyzyjną i bezpieczną regulację każdego elementu zagłówka.

REGULACJA KĄTA SIEDZISKA I OPARCIA

Za pomocą sprężyn gazowych możliwa jest regulacja kąta siedziska i oparcia. Kąt pochylenia siedziska można regulować do 20° (-5° do 25°), a kąt oparcia do 35° (90°–125°). Funkcje te są sterowane dźwigniami regulacji kąta zamontowanymi na uchwytach do pchania. Regulacja siedziska odbywa się za pomocą niebieskiej dźwigni (rys. 53), a regulacja oparcia za pomocą czerwonej dźwigni (rys. 54).

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI I SZEROKOŚCI SIEDZISKA

Głębokość siedziska jest regulowana i może być blokowana w dowolnym położeniu w zakresie 40-50 cm. Aby zmienić głębokość siedziska, zdejmij poduszkę siedziska i poluzuj cztery śruby znajdujące się pod siedziskiem. Jedną ręką przytrzymaj siedzisko, przesun je do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji, a następnie zabezpiecz dokręcając dobrze śruby. Szerokość siedziska można zwiększyć z 44 cm do 49 cm poprzez rozsuniecie podłokietników (każdy podłokietnik można przesunąć o 2.5 cm). Aby poszerzyć siedzisko, poluzuj śrubę znajdującą się pod siedziskiem, przesun podłokietnik na zewnątrz i dokręć śrubę (rys. 44). Powtórz tę samą regulację po przeciwnej stronie. Zaleca się zachowanie symetrycznego ustawienia obu podłokietników.

Uchwyty podnóżków należy regulować według tej samej zasady. Poluzuj śrubę imbusową, przesun każdy uchwyt podnóżka na zewnątrz zgodnie z nową szerokością siedziska i ponownie dokręć śrubę. Upewnij się, że obie strony są ustawione symetrycznie.

CZĘŚCI DODATKOWE

PODPORY BOCZNE

Podpory boczne są montowane po obu stronach ramy oparcia i mogą być ustawiane zgodnie z potrzebami użytkownika (rys. 22-24). Każda podpora umożliwia regulację długości i kąta, zapewniając prawidłową stabilizację boczną. Dla ułatwienia transferu podpory mogą być odchylane na zewnątrz o 180°, zapewniając swobodny dostęp z boku.

Wszystkie regulacje i blokady są realizowane za pomocą dźwigni zapadkowych, które umożliwiają dokręcanie nawet w ograniczonej przestrzeni. Jeżeli dźwignia napotka przeszkodę, pociągnij ją na zewnątrz, żeby zmienić jej pozycję, a następnie kontynuuj dokręcanie lub luzowanie zgodnie z potrzebą.

KLIN ODWODZĄCY

Klin odwodzący jest montowany z przodu wózka inwalidzkiego i służy do prawidłowego pozycjonowania nóg (rys. 25-27). Może być regulowany w płaszczyźnie poziomej i pionowej, co umożliwi indywidualne dopasowanie do potrzeb użytkownika. Po ustawieniu wszystkie regulacje są zabezpieczone za pomocą dźwigni zaciskowej z mechanizmem zapadkowym, umożliwiającej dokręcanie nawet w ograniczonej przestrzeni.

KONSERWACJA

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, należy regularnie przeprowadzać następujące kontrole i konserwację lub zlecić ich wykonanie wykwalifikowanej osobie. Poniżej znajdziesz zalecany harmonogram konserwacji.

	Przed użyciem	Raz w tygodniu	Raz w miesiącu	Raz w roku
Sprawdzenie prawidłowego osadzenia tylnych kół		X		
Kontrola wizualna		X		
Sprawdzanie mechanizmu składania			X	
Sprawdzanie hamulców	X		X	
Oczyszczanie przednich kółek obrotowych			X	
Zlecenie sprawdzenia wózka autoryzowanemu dealerowi				X



OSTRZEŻENIE

Naprawy, czyszczenie lub regulacje wózka powinny być wykonywane przez uprawnionego serwisanta wyłącznie wtedy, gdy nikt nie siedzi na wózku.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Ramę i części plastikowe należy czyścić wilgotną ściereczką. i plastikowe części. Możliwe jest również użycie łagodnego detergentu do bardziej uporczywych zabrudzeń. Koła można czyścić mokrą szczotką z włókna syntetycznego (nieodzwolone jest stosowanie drucianej szczotki). Poduszki siedziska i oparcia można prać. Używać łagodnego detergentu. Należy używać zwykłego, nieagresywnego środka dezynfekującego. Jeśli nie ma pewności, czy ten, który jest stosowany, nadaje się do dezynfekcji, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Piasek i woda morska mogą uszkodzić łożyska, a części stalowe mogą rdzewieć, jeśli powierzchnia jest uszkodzona. Wystawianie wózka na działanie piasku i wody morskiej jest możliwe tylko przez krótki czas i należy czyścić go po każdej wyprawie na plażę.

Wózek można dezynfekować przez spryskiwanie lub przecieranie przetestowanymi, zatwierdzonymi środkami dezynfekującymi.

Spryskać delikatnym środkiem czyszczaco-dezynfekującym i postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

PRZECHOWYWANIE

Wózek należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Do przechowywania można wózek złożyć. Wózek powinien być utrzymywany w czystości i wolny od kurzu. Można to zrobić za pomocą ściereczki do kurzu lub wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu. Oczyszczać wózek regularnie, używając uniwersalnego, neutralnego detergentu i ciepłej wody. Przed użyciem należy sprawdzić, czy środki czyszczące lub detergenty są odpowiednie. Nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ spowoduje to trwałe uszkodzenie powierzchni i unieważnienie gwarancji.



OSTRZEŻENIE

Wózek inwalidzki nie może być stale narażony na działanie temperatur przekraczających +40°C. W przeciwnym razie rama oraz siedzisko, oparcie i podłokietniki mogą się nagrzać, co może spowodować poparzenia.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie trzymaj innych przedmiotów na wózku.

Po długotrwałym przechowywaniu (powyżej 3 miesięcy) wózek należy poddać inspekcji (patrz rozdział „KONSERWACJA”).

WARUNKI OTOCZENIA

Wózek inwalidzki należy przechowywać w następujących warunkach:

Temperatura otoczenia: -20°C do +40°C;

Wilgotność względna: 20% do 75%;

Ciśnienie atmosferyczne 800 hPa do 1060 hPa.

PONOWNE UŻYCIE

Wózek nadaje się do ponownego użycia. Należy podjąć następujące działania:

Czyszczenie i dezynfekcja (patrz rozdział „CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCYJA”);

Kontrola (patrz rozdział „KONSERWACJA”).

Wózek należy dostosować dla nowego użytkownika zgodnie z dokumentacją serwisową.

UTYLIZACJA

Pamiętaj o środowisku i utylizuj wózek inwalidzki we właściwy sposób. Utylizacja podlega przepisom krajowym i lokalnym.

Aby prawidłowo poddać recyklingowi wózek inwalidzki, skontaktuj się z lokalną społecznością, zakładem utylizacji lub naszym działem serwisowym.

i Wszystkie użyte materiały są zabezpieczone przed korozją. Używamy wyłącznie materiałów i komponentów zgodnych z przepisami REACH.

INCYDENTY

Każde poważne zdarzenie związane z wyrobem należy zgłosić do UAB Kasko Group | Kid-Man® oraz do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma miejsce zamieszkania.

DANE KONTAKTOWE:

Producent: UAB „Kasko Group” (zarejestrowany znak towarowy Kid-Man®)

Adres: A.Vivulskio 12D, Wilno, LT-03221, Litwa

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Strona internetowa: www.kid-man.com



SPECYFIKACJE

Model	SteelMan SUPERB		
REF.	04-055-3/39	04-055-3/44	04-055-3/49
Szerokość siedziska (cm)	39	44	49
Waga (zmontowanego wózka) (kg)	41.3	43.3	45.3
Długość całkowita (cm)	122	122	122
Szerokość całkowita (cm)	61	66	71
Wysokość całkowita (cm)	127.5 - 140	127.5 - 140	127.5 - 140
Głębokość siedziska (cm)	46 - 56		
Wysokość siedziska (cm)	59 - 64		
Wysokość oparcia (cm)	48.5 - 61		
Długość podnóżka (cm)	42 - 71		
Wysokość podłokietników (cm)	24 - 30		
Rozmiar przednich kółek (cm)	17.5 x 4.4		
Rozmiar tylnego koła (cm)	60 x 3		
Kąt siedziska	-5° - 25°		
Kąt oparcia	90° - 125°		
Obciążenie podstawki pod stopy (kg)	2.9		
Obciążenie poduszki (kg)	0.6		
Maksymalne bezpieczne obciążenie (kg)	135		
Rama	Rama stalowa malowana proszkowo		
Tapicerka	Dartex® (pokrycie PU, materiał oddychający, wodoodporny)		

SYMBOLY

V tomto návodu k použití jsou varování vyznačena symboly. Varovné symboly jsou doprovázeny nadpisem, který uvádí závažnost nebezpečí nebo základní informace.

i Podává základní informace, doporučení a informace o efektivním a bezproblémovém užívání.



VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ — značí, že za provozu zařízení je třeba dbát opatrnosti. Značí, že aktuální situace vyžaduje pozornost obsluhy nebo zásah obsluhy, aby se zamezilo nežádoucím následkům.



POZOR! Tato značka se používá pro velmi důležité části související s Vaší bezpečností. Viz návod k použití.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VAROVÁNÍ

Jakékoli jiné nebo nesprávné použití může vést k nebezpečné situaci.


VAROVÁNÍ

Riziko nehody a těžkého zranění. Při nesprávném seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě s následkem těžkého zranění. Seřízení invalidního vozíku musí vždy provádět autorizovaný prodejce.


VAROVÁNÍ

Riziko vyplývající z nevhodného stylu jízdy pro dané podmínky. Na mokré podlaze, na štěrku a na nerovném terénu bývá riziko uklouznutí. Vždy přizpůsobte rychlost a styl jízdy podmínkám (počasí, typu povrchu, svým individuálním schopnostem atd.).


VAROVÁNÍ

Riziko úrazu. Při srážce byste mohli utrpět zranění částí svého těla vyčnívajících z invalidního vozíku ven (např. nohou nebo rukou). Vyhněte se srážkám bez zabrzdění. Nikdy nenajíždějte přímo do nějakého předmětu. Úzkými průjezdy projíždějte opatrně.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



VAROVÁNÍ

Riziko, že se invalidní vozík vymkne kontrole. Při vysoké rychlosti můžete ztratit kontrolu nad invalidním vozíkem a převrátit se. Nikdy nepřekračujte rychlost 7 km/h. Vyhýbejte se srážkám všeho druhu. Nevyužívejte eskalátory. Nejezděte zpátečkou na šikmé ploše.



POZOR

Riziko popálení. Součásti invalidního vozíku se při vystavení vnějším zdrojům tepla mohou rozpálit. Před použitím nevystavujte invalidní vozík silnému slunečnímu světlu. Před použitím zkontrolujte, zda všechny součásti, které přicházejí do styku s pokožkou, mají přiměřenou teplotu.



POZOR

Riziko zachycení prstů. Vždy existuje riziko zachycení částí těla, jako například prstů nebo paží, do pohyblivých součástí invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ

Riziko nehod. Nesprávné seřízení nebo nefunkčnost bezpečnostních zařízení (brzd, zařízení proti převržení) může způsobit nehodu. Před každým použitím invalidního vozíku vždy nejprve zkontrolujte, zda fungují bezpečnostní zařízení, a pravidelně je nechávejte kontrolovat u autorizovaného prodejce.



VAROVÁNÍ

Riziko nehod. Pro řádné a bezpečné použití postupujte podle bezpečnostních pokynů. Tento invalidní vozík byl navržen k zajištění stability při sezení. Každý pohyb na invalidním vozíku má vliv na polohu těžiště, takže by mohl způsobit i převržení vozíku.



VAROVÁNÍ

Riziko udušení. Zabraňte dětem mladším pěti let v přístupu k invalidnímu vozíku. Vzhledem k tomu, že při výrobě byly použity i malé součástky, děti je mohou spolknout nebo se jimi mohou udusit.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**POZOR**

Tento invalidní vozík je určen pouze pro jednu osobu.

**POZOR**

Za pohybu mějte nohy stále na podnožkách. Nestoupejte na podnožky. Za každých okolností řádně udržujte rovnováhu. Uživatel nesmí přenést své těžiště mimo prostor k sezení.

**POZOR**

Doporučujeme konzultovat zdravotnického pracovníka ohledně doporučení, jak na vozík nastupovat a jak z něj sestupovat.. Při přesunu musí být vždy aktivovány parkovací brzdy. Bezpečnostní brzdy nejsou vhodné ke zpomalování invalidního vozíku.

**POZOR**

Dávejte si pozor na rizika ve svém prostředí, jako například úzké dveřní průchody, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky atd. Nenahýbejte se k předmětům dále, než kam dosáhnete paží.

**VAROVÁNÍ**

Riziko nehod. Nesnažte se pohybovat se nahoru nebo dolů po svahu pokrytém vodou, ledem nebo olejem či ropným produktem. Nepokoušejte se invalidní vozík zastavit na svažitě ploše.

**VAROVÁNÍ**

Riziko nehod. Nesnažte se přejíždět obrubníky ani jiné překážky. Může dojít k převržení invalidního vozíku a způsobit si tělesnou újmu nebo si poškodit vozík.

**VAROVÁNÍ**

Riziko nehod. Nikdy nenechávejte neobsazený invalidní vozík na svažitém terénu ani na jiném místě, kde by mohl způsobit úraz okolních osob nebo poškození věcí.
Očekávaná životnost je 5 (pět) roků za předpokladu, že bude produkt každodenně užíván v souladu s bezpečnostními pokyny, pokyny k údržbě a doporučeným použitím, jak je uvedeno v tomto Návodu k použití. Poté bude třeba invalidní vozík recyklovat. Invalidní vozík nevyhazujte do běžného domovního odpadu (viz kapitolu „LIKVIDACE“).

OBEČNÉ

ÚVOD

Tento návod k použití obsahuje důležité informace o správném užívání tohoto výrobku.

Aby bylo zajištěno bezpečné užívání výrobku, si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití a postupujte podle obsažených bezpečnostních pokynů.

Pamatujte, že tento dokument může obsahovat části, které nejsou relevantní pro konkrétní zakoupený výrobek, protože pojednává o všech v současnosti dostupných typech.

Není-li uvedeno jinak, každá z částí tohoto dokumentu pojednává o všech typech výrobku.

PŘEDMLUVA

Děkujeme Vám za důvěru, kterou prokazujete značce Kid-Man®. Každý výrobek je v továrně zkontrolován a opouští nás v bezvadném stavu. Přejeme mnoho úspěchů a doufáme, že invalidní vozík od UAB Kasko Group | Kid-Man® bude mít pozitivní dopad na Vaš každodenní život.

ZÁRUKA

Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Veškeré neoprávněné úpravy provedené bez svolení výrobce budou mít za následek zánik platnosti záruky. Sem patří například překročení maximálních uživatelských zatížení a používání produktu nesprávným způsobem. Záruka platí jen, je-li úplně vyplněn záruční list. UAB Kasko Group | Kid-Man® (dále jen Výrobce) po převzetí reklamovaného zboží od zákazníka v období 4 týdnů rozhodne, zda lze problém řešit cestou záruky. Jestliže se na problém záruka nebude vztahovat a zákazník s tím bude souhlasit, Výrobce, bude-li možno, problém opraví. Veškeré náklady, včetně nákladů na přepravu, hradí zákazník. Záruční oprava neznamená prodloužení záruky.

OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI

Výrobce nenese odpovědnost za škody vyplývající z následujících skutečností:

- nedodržení návodu k použití;
- nesprávné užívání;
- přirozené opotřebení;
- nesprávná montáž nebo seřízení zákazníkem nebo technické úpravy provedené třetí stranou;
- používání neschváleného příslušenství dodaného třetími stranami namísto schváleného příslušenství od Výrobce;
- neoprávněné úpravy nebo užívání nevhodného náhradního dílu.

NORMY A PŘEDPISY

Tento invalidní vozík vyhovuje požadavkům následujících směrnic:

- a) norma EN 12183:2022 manuální invalidní vozíky — požadavky a metody zkoušek;
- b) PŘEDPIS (EU) 2017/745 EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY z 5. dubna 2017 o lékařských zařízeních, kterým se upravují Směrnice 2001/83/ES, Předpis (ES) č. 178/2002 a Předpis (ES) č. 1223/2009 a odvolávají se Směrnice Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS.

PROVOZNÍ ŽIVOTNOST

Očekávaná provozní životnost je 5 (pět) roků za předpokladu, že bude produkt používán denně a v souladu s bezpečnostními pokyny, návodem k údržbě a doporučeným použitím, jak je uvedeno v tomto Návodu k použití.

Po uplynutí této doby musí být invalidní vozík recyklován. Invalidní vozík nevyhazujte do běžného domovního odpadu (viz kapitolu „LIKVIDACE“).

INFORMACE O VÝROBCI

Výrobce: Skupina UAB „Kasko Group“ (registrovaná obchodní známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Web: www.kid-man.com

INFORMACE O VÝROBKU

Výrobek: MULTIFUNKČNÍ INVALIDNÍ VOZÍK

Typ: SteelMan SUPERB

REF.: 04-055-3/39; 04-055-3/44; 04-055-3/49

URČENÍ A ZNAČENÍ

Invalidní vozík SteelMan SUPERB je určen k asistované přepravě osob s přechodným (např. zlomeniny nebo poranění dolních končetin) nebo dlouhodobým omezením mobility (jako např. zlomeniny nebo úrazy nohou nebo chodidel) nebo dlouhodobou pohybovou neschopností (např. paralýza, svalová a kosterní onemocnění, neurologické poruchy, problémy s rovnováhou nebo držením těla). Lze jej používat v interiéru i v exteriéru.

Tento invalidní vozík **nelze pohánět vlastním pohonem**. Pohyb provádí **jen obsluha** užitím tlačných madel. Jeho multifunkční charakteristiky — jako je sklopení, náklon a nastavitelné nožní podpěry poskytují podporu uživatelům vyžadujícím zvýšenou stabilitu, nastavení polohy nebo pomoc s polohou při sezení.



Tento invalidní vozík musí být předepsán a přizpůsoben konkrétnímu zdravotnímu stavu uživatele.

ŘÁDNÍ UŽIVATELÉ

Invalidní vozík SteelMan SUPERB je určen k zajištění mobility osob ve věku 15 a více let (adolescentů a dospělých) při nejvyšší nosnosti 135 kg. Nejvyšší věk uživatele invalidního vozíku není omezen a závisí na daném jednotlivci.



VAROVÁNÍ

Riziko nehod.

Je zakázáno překračovat maximální bezpečnou nosnost invalidního vozíku.

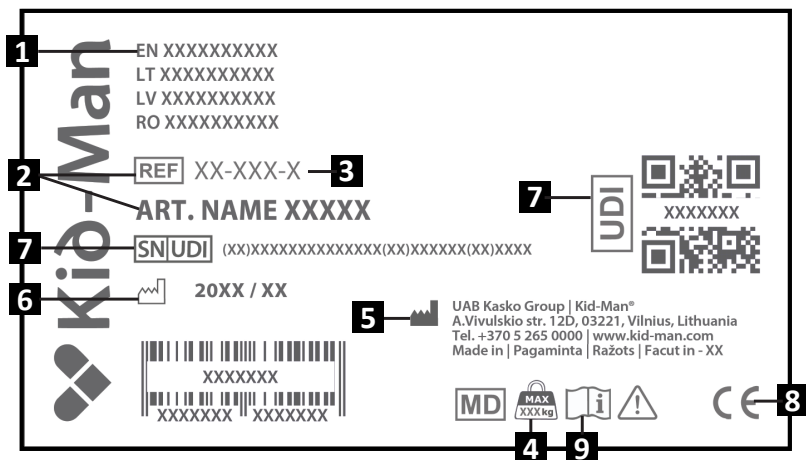
KONTRAINDIKACE

Při používání invalidního vozíku v souladu s jeho určením nejsou žádné známé kontraindikace.

ŠTÍTEK PRODUKTU

Identifikační štítek je připevněn k rámu výrobku (viz obrázek).

1. Výrobek
2. Model
3. Velikost (šířka sedáku)
4. Maximální zátěž
5. Výrobce / kontaktní údaje
6. Datum výroby
7. Kód UDI (jedinečný identifikátor prostředku) / výrobní číslo (SN)
8. Značka CE
9. Viz návod k použití



OBSAH BALENÍ

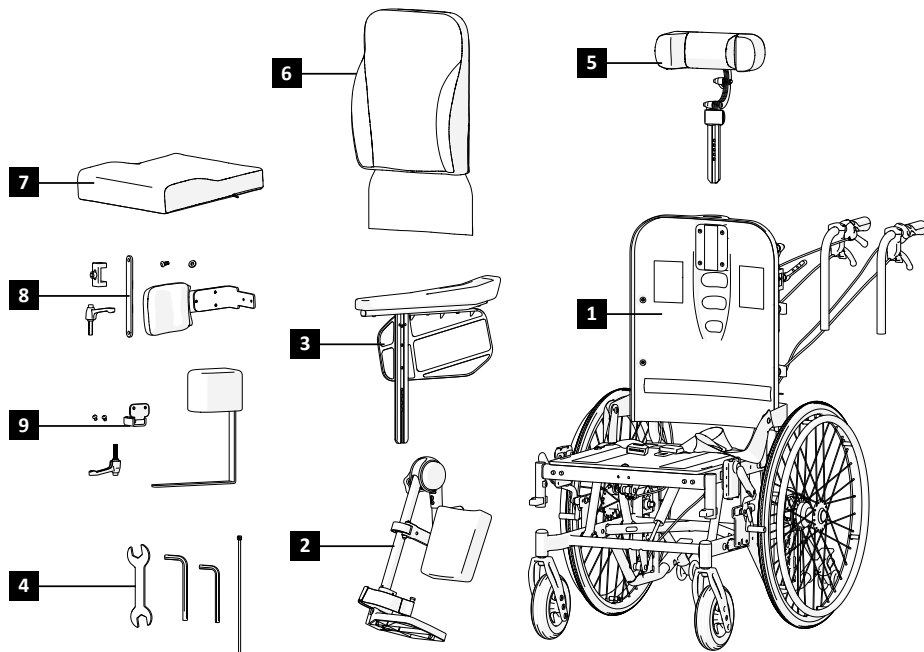
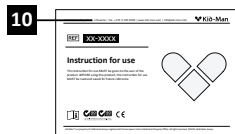
Invalidní vozík SteelMan SUPERB je dodáván v lepenkovém obalu ve stavu připraveném k použití. Po vybalení lepenkový obal uschovejte. Možná jej budete později potřebovat k uskladnění nebo při případném vracení invalidního vozíku prodejci. Po převzetí zásilky zkontrolujte, zda nebyla poškozena při přepravě.

i Zjistíte-li známky poškození, neprodleně tuto skutečnost oznamte přepravci.

i Zkontrolujte obsah balení, a jestliže budou některé z níže uvedených součástí chybět, kontaktujte svého místního prodejce.

Obsah balení:

1. 1 x rám vozíku s tlačnými madly a brzdami
2. 1 x pár nožních podpěr
3. 1 x pár pažních opěrek
4. 1 x sada seřizovacích nástrojů
5. 1 x opěrka za hlavu
6. 1 x polstrované opěradlo
7. 1 x polstrované sedadlo
8. 1 x boční podpěra (nedodána)
9. 1 x unášec (nedodán)
10. Návod k použití

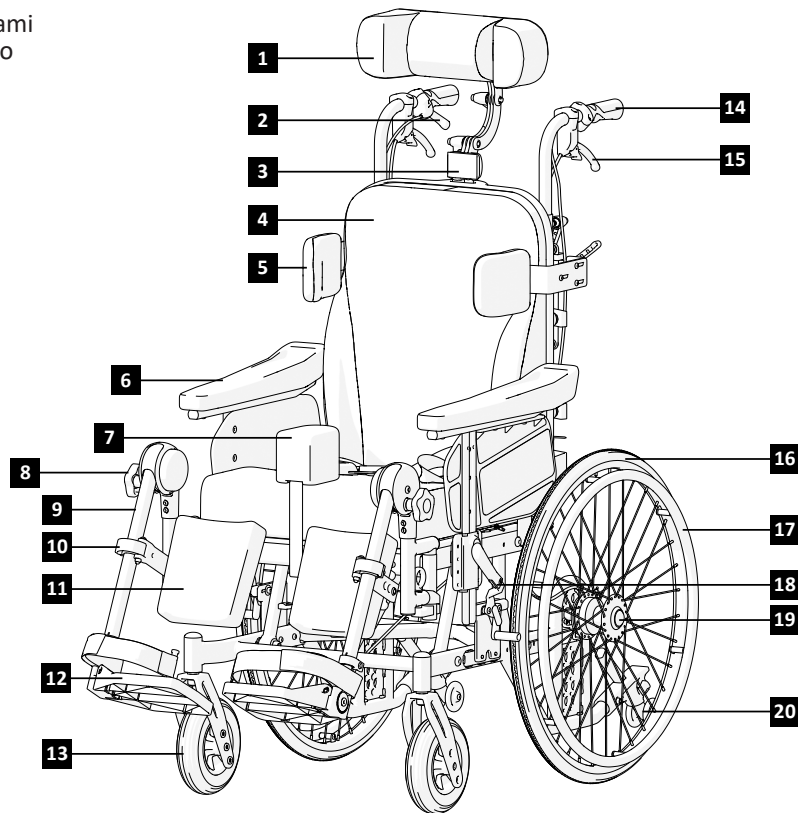


SOUČÁSTI A FUNKCE

Přehled

Tento invalidní vozík se vyznačuje ergonomickými podpěrami a nastavitelným úhlem sedadla i opěradla, který lze snadno nastavovat tlačnými rukojeťmi.

1. Hlavová opěrka
2. Ovládací páka úhlu
3. Držák hlavové opěrky
4. Opěradlo
5. Boční podpěry (nejsou součástí balení)
6. Loketní opěrka
7. Abdukční klín (není součástí balení)
8. Mechanismus nastavení úhlu nožní podpěry
9. Nožní podpěra
10. Mechanismus zajištění výšky nožní podpěry
11. Lýtková opěrka
12. Podnožka
13. Přední kolečko
14. Tlačná madla
15. Brzdové páky
16. Zadní kolo
17. Pohonný ráfek
18. Parkovací brzdy
19. Rychloodepínací náprava
20. Pojistka proti převržení



i Sestavování Vašeho invalidního vozíku se může mírně odlišovat od invalidního vozíku popsaného v této příručce, protože neustále dochází k vývoji produktu.

ROZLOŽENÍ A SLOŽENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Po vybalení výrobku připravte invalidní vozík k užívání **postupem v souladu s následujícími kroky**:

1. Dejte vozík na pevný a vodorovný povrch;
2. Seřídte opěradlo do svislé polohy (obrázek 1);
3. Zcvaknutím pojistného kolíku zajistíte opěradlo (obrázky 2–3);
4. Vložte tlačná madla s brzdovými pákami na místa jejich určení (obrázek 4). Bezpečně to dotáhněte seřizovatelnými rohat kovými pákami (obrázek 5);
5. Namontujte lýtkové opěrky na nožní podpěry. Pomocí seřizovacích nástrojů je dotáhněte (obrázek 6);
6. Vložte nožní podpěry do míst jejich určení (obrázky 7–8). Otočte nožní podpěru směrem dovnitř tak, aby zapadla namísto - mělo by se ozvat cvaknutí (obrázek 9). Nožní podpěra musí pevně držet;
7. Spusťte podnožky do pohodlné polohy;
8. Vložte pažní opěrky do míst jejich určení (obrázek 10). Při vkládání pažní opěrky na místo tiskněte kovové tlačítko (obrázky 11–12). Na znamení zapadnutí by se mělo ozvat cvaknutí;
9. Chcete-li vložit hlavovou opěrku, zdvihněte knoflík nahoře na opěradle (obrázek 14) a posuňte hlavovou opěrku do požadované polohy (obrázek 13). Nastavitelnými rohatkovými pákami upravte úhel (obrázky 15–18);
10. Dejte měkké polštáře na opěradla a sedadlo (obrázky 20–21).

Volitelné součásti:

11. Dodanými šrouby a podložkami připevněte konzoly bočních podpěr (obrázek 22);
12. Vložte **boční opěrku** do konzoly (obrázek 23);
13. Dotáhněte nastavitelnými ráčnovými pákami (obrázek 24).
14. Dodanými šrouby a maticemi připevněte konzolu unášeče (obrázek 25);
15. Vložte **unášeč** do konzoly unášeče (obrázek 26);
16. Dotáhněte seřizovatelnými rohatkovými pákami (obrázek 27).

i **Nemusíte nadměrně používat energii.** Při použití nadměrné síly může dojít k poškození nožní podpěry nebo loketní opěrky (např. polámat).

Chcete-li invalidní vozík složit, nejprve odklopte podnožky a poté sejměte nožní podpěry. Chcete-li odstranit nožní podpěru, zatáhněte za uvolňovací kroužek a vyklopte jej směrem ven. Pak nožní podpěru nadzdvihněte. Tiskněte kovové tlačítko a přitom sejměte pažní opěrku. Spusťte tlačná madla do jejich nejnižší polohy. Hlavovou opěrku sejměte zdvižením seřizovacího knoflíku. Nakonec uvolněte čep, aby se opěradlo mohlo složit.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zachycení prstů! Dávejte pozor, abyste neuchopili trubku sedadla.



VAROVÁNÍ

Nikdy invalidní vozík nezdvihejte za jeho snímatelné součásti (pažní opěrky, nožní podpěry či polštář). Před zdviháním sejměte všechny odpojitelné součásti — postup snímání najdete v tomto Návodu k použití. Po sejmutí součástí a složení invalidního vozíku jej zdvihněte, přičemž jej uchopte oběma rukama pouze za rám.

PROVOZ

i Tento invalidní vozík je navržen tak, aby zajistil stabilní sezení. Jakákoli změna polohy uživatele nebo seřízení vozíku však může změnit těžiště a tím ovlivnit stabilitu. Pro lepší bezpečnost je dobré používat bezpečnostní pás pokaždé, když je invalidní vozík v pohybu nebo když je stabilita nejistá.



VAROVÁNÍ

Nejsou k dispozici žádné body určené pro upevnění přídatných zátěží.

NAKLOPENÍ VPŘED



VAROVÁNÍ

Riziko vypadnutí. Nakloníte-li se na vozíku vpřed, hrozí vypadnutí. Nikdy se nenahýbejte příliš dopředu ani se z vozíku nevyklánějte za účelem uchopení předmětu. Neshýbejte se mezi kolena za účelem uchopení něčeho ze země.

JAK Z INVALIDNÍHO VOZÍKU DOSÁHNOUT NA PŘEDMĚT

Přes sedadlo vozíku směřovat jen paže. Tělo a hlava musí zůstat v prostoru sedadla (Viz obrázky 28- 29).

PŘESUN NA CHODNÍK

Doporučujeme přecházet na chodník za pomoci asistenta. Postup asistenta:

- Umístěte invalidní vozík přímo před obrubník;
- Nakloňte vozík dozadu a pomalu jej posouvejte vpřed, dokud přední kola nepřejedou přes obrubník;
- Postrkujte invalidní vozík přímo vpřed, dokud zadní kola nenarazí na obrubník;
- Mírně invalidní vozík nadzdvihněte a postrkujte jej vpřed, dokud zadní kola nebudou na chodníku (obrázek 31).

Poznámka: jestliže zařízení proti převržení zabrání dostatečnému zaklonění invalidního vozíku, doporučujeme dočasně jej odstranit do doby, než bude vozík umístěn na chodníku.



Vozík naklápějte vzad pouze při odstraněném zařízení proti převrácení.

PŘESUN

Jestliže jste dostatečně silný, můžete se přesunout sám. Umístěte vozík co nejbližší k cílové ploše, přední kola musí směřovat vpřed a aplikujte brzdy. Odklopte podnožky a odstraňte pažní opěrky na straně, na kterou se přesouváte. Předkloňte se a pomocí obou rukou na snížené pažní opěrce a zadním kole přesuňte svou váhu směrem k cíli (viz obrázek 32). Neopírejte se o brzdové páky. Pro zlepšené podepření doporučujeme přesunovou desku.

Je-li přesun příliš náročný, požádejte někoho o pomoc. Nikdy nepoužívejte brzdy ani podnožky jako oporu při přesunu nebo při vstávání.

SCHODY

Doporučujeme požádat o pomoc dvě osoby, jednoho před vozíkem a jednoho za ním, vzhledem ke skutečnosti, že překonávání schodů je poměrně obtížné a nebezpečné. Osoba za vozíkem nakloní vozík dozadu tak, aby byl vyvážen, a poté jej přisunuje k prvnímu schodu, přičemž pevně uchopí rukojeť a připraví se tak na zdvihnutí vozíku. Osoba před invalidním vozíkem uchopí boky rámu před vozíkem a zdvihne vozík nad schody, zatímco ta druhá doprovázející osoba došlápne na další schod a zopakuje první proces. Vozík nesnižujte, dokud nepřekonáte poslední krok osoby, která je před vozíkem. Sestup se vozíkem ze schodů probíhá stejným způsobem, avšak v opačném pořadí, avšak v opačném pořadí (obrázek 30).



VAROVÁNÍ

Invalidní vozík prosím neuchopujte za podnožky, protože vzniká možnost, že by se rozpadl.

NÁJEZD NA PLOŠINU

Při tlačení vozíku do kopce musí asistent postupovat rovnoměrným a řízeným pohybem a dodržovat přímý směr. Je třeba zamezit náhlým změnám směru a stoupání nikdy nepřekonávejte šikmo (obrázek 33).

SJEZD Z PLOŠINY

Asistent musí rychlost invalidního vozíku regulovat neustálým přesným ovládním tlačných madel, čímž zajistí rovnoměrnou rychlost i směr po celou dobu (viz obrázek 34).

POUŽÍVÁNÍ PAŽNÍ OPĚRKY

Invalidní vozík je vybaven snímatelnou pažní opěrkou. Jestliže bude potřeba ji zcela sejmut, stiskněte kovové tlačítko na bou pažní opěrky a opatrně ji zdvihejte, přičemž tlačítko držte stisknuté (viz obrázek 11). Ponechte je stlačenou a zlehka zdvihejte pažní podpěru. Chcete-li ji dát zpátky, opakujte prosím postup v opačném pořadí. Pažní opěrka je výškově nastavitelná – stiskem kovového tlačítka můžete měnit její polohu.



Při manipulaci s vozíkem musí být loketní opěrky zajištěny..

ZAŘÍZENÍ PROTI PŘEVŘZENÍ

Invalidní vozík SteelMan SUPERB je vybaven koly proti převržení. Účelem zařízení proti převrácení je zabránit převrácení vozíku dozadu. Může také sloužit asistentovi k naklonění vozíku. Výška kol je nastavitelná. Chcete-li ji nastavit, zatáhněte za červeně zbarvená tlačítka směrem k sobě a posuňte trubku nahoru nebo dolů podél konzoly (obrázky 36–37).

Chcete-li zařízení sejmut, odšroubujte šroub, vyjměte jej a zařízení vytáhněte.

BRZDĚNÍ

SteelMan SUPERB je vybaven brzdami po obou stranách. Parkovací brzdy se aktivují a uvolňují pomocí speciální páky umístěné po obou stranách vozíku (obrázek 38). Z důvodu zlepšení pohodlí a usnadnění přístupu lze brzdu při nepoužívání vyklopit směrem dovnitř, jak je vyobrazeno na obrázku 40. Chcete-li aktivovat parkovací brzdu, zatáhněte za rukojeť směrem k sobě. Chcete-li brzdu uvolnit a umožnit tak pohyb, stlačte páku směrem vpřed (obrázek 39). Z důvodu vyšší bezpečnosti doporučujeme aktivovat vždy obě brzdy současně.

V důsledku běžného opotřebení může účinnost brzdění zadními koly časem klesat. Abyste zajistili řádné brzdění, musíte seřadit polohu brzdy. Abyste to mohli provést, odšroubujte pomocí dodaného nástroje dva šrouby nacházející se v dolní části brzdy. Mírně pohněte brzdami směrem vpřed nebo zpět a poté dotáhněte šrouby.

BRZDY PRO DOPROVOD

Invalidní vozík SteelMan SUPERB je vybaven kotoučovými brzdami určenými ke zpomalování vozíku doprovázející osobou (zejména při jízdě z kopce) nebo i k úplnému zaražení zadních kol. Brzdová páka se nachází na tlačné rukojeti. Chcete-li invalidní vozík zpomalit, zatlačte brzdovou páku oběma rukama současně směrem vzhůru (obrázek 41). Chcete-li zcela zarazit zadní kola, když je brzdová páka v horní poloze, stlačte dolů pojistnou sponu nacházející se pod brzdovou pákou (obrázek 42). Intenzitu brzdění na zadním kole lze regulovat změnami napětí brzdového kabelu. Čím více je napínací šroub utažen, tím větší je brzdná síla.

VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ SEDADLA A OPĚRADLA

Díky předním a zadním kolům máte možnost nastavovat výšku sedadla. Chcete-li nastavit výšku předního kolečka, povolte šestihranným klíčem šroub, vytáhněte jej, nastavte kolečko do požadované výšky a znovu jej dotáhněte (obrázek 43). Chcete-li nastavit výšku zadního kola, povolte šroub osy pomocí klíče a nastavte zadní kolo do adaptéru kola. Po nastavení na místo jej znovu dotáhněte.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme ponechat přední a zadní kola ve stejné výšce. Základnu kol lze vysunout pootočením adaptéru o 180°. Tím se zvýší stabilita proti převrácení dozadu.

Pozor, prosím: zadní kolo musí být při provádění úprav na adaptéru sundáno.

Seřízení výšky opěradla

Opěradlo lze přemísťovat ve svislém směru tak, aby jeho poloha odpovídala způsobu sezení a potřebám uživatele. Postup seřizování: odšroubujte čtyři montážní šrouby držící konzoly opěradla (obrázek 45). Až budou povoleny, posuňte opěradlo směrem nahoru nebo dolů do požadované výšky (obrázek 46). Pak dotažením šroubů pevně zajistěte opěradlo v nové poloze.

Před použitím invalidního vozíku se vždy nejprve ujistěte, zda jsou šrouby zcela dotaženy. Opěradlo neseřizujte, pokud na vozíku právě sedí uživatel.

ZADNÍ KOLA

Zadní kola se připojují pomocí rychloodepínací osy. Chcete-li kolo sejmut, podržte vozík jednou rukou, kolo vezměte do druhé ruky a současně stiskněte rychloodepínací páčku nacházející se uprostřed kola (obrázky 47 – 48). Osu udržujte stisknutou a přitom přitahujte kolo k sobě. Při připevňování kola zpět tyto kroky zopakujte v opačném pořadí.

PROVOZ NOŽNÍCH PODPĚŘ

Nožní podpěry jsou dodávány v samostatné lepenkové krabici a před instalací je třeba je vybalit. Vložením plastového montážního sloupku do kovové konzoly je připevníte k přední části invalidního vozíku. Pak nožní podpěrou otáčejte směrem dovnitř, dokud bezpečně nezacvakne na místo (obrázky 7 – 9).

i Nezaměňte pravou a levou stranu!

Každá nožní podpěra je vybavena polstrovanou lýtkovou opěrkou pro zvýšenou stabilitu a podepření (obrázek 6). Tyto nožní podpěry se vyznačují nastavitelným úhlem k zajištění správné polohy nohou a zlepšení pohodlí (obrázky 49–50). Délku nožní podpěry lze rovněž nastavit podle potřeby. Pomocí dodaných nástrojů povolte šroub, nastavte preferovanou výšku, a opět bezpečně dotáhněte šroub (obrázky 51 – 52).

HLAVOVÁ OPĚRKA

Invalidní vozík je vybaven multifunkční hlavovou opěrkou, kterou lze nastavit tak, aby nastavení vyhovovalo potřebám uživatele z hlediska způsobu sezení a opření. Hlavová opěrka nabízí výškovou nastavitelnost ve svislém směru, seřizování dopředu/zpět (hloubka), seřizování úhlu a nastavení šířky bočního polštáře (obrázky 15 – 18).

Všechna seřízení se dělají pomocí seřizovatelných rohatkových pák (obrázek 19). Tyto páky umožňují dotahování a povolování i ve stísněných podmínkách. Když páka dosáhne překážky (jako například polštáře hlavové opěrky), zatáhněte za páku směrem ven, abyste ji vypojili ze záběru vnitřních drážek, přestavte páku do polohy s volným úhlem a uvolněte ji. Po uvolnění páky se drážky automaticky znovu zajistí, což vám umožní dotahovat nebo povolovat mechanismus, aniž byste otáčeli šroubem samým. Tento systém zajišťuje přesné a bezpečné nastavení všech složek hlavové opěrky.

SEŘÍZENÍ ÚHLU SEDADLA A OPĚRADLA

Pomocí plynových pružin můžete seřizovat úhel sedadla a úhel opěradla. Sklon sedadla je nastavitelný v rozsahu -5° až $+25^\circ$ a úhel opěradla je nastavitelný v rozsahu 90° až 125° (celkem 35°). Tyto funkce se ovládají pákami ovládání úhlu namontovanými na tlačných madlech. Seřizování sedadla se provádí modrou rukojetí (obrázek 53) a seřizování opěradla červenou rukojetí (obrázek 54).

HLOUBKA SEDADLA A NASTAVENÍ ŠÍŘKY

Hloubku sedadla lze nastavit a zajistit v rozsahu 40–50 cm. Chcete-li změnit hloubku sedadla, sejměte polštář sedadla a povolte čtyři šrouby pod sedadlem. Jednou rukou sedadlo podržte, posuňte jej dopředu nebo dozadu do požadované polohy a poté opět bezpečně dotáhněte šrouby.

Šířku sedadla lze vysunutím pažních opěrek směrem ven zvýšit ze 44 cm na 49 cm (každou pažní opěrkou lze pohnout o 2.5 cm). Chcete-li rozšířit sedadlo, povolte šroub pod sedadlem, vysuňte pažní opěrku směrem ven a zajistěte ji (obrázek 44). Stejný postup seřízení opakujte na opačné straně. Doporučujeme nastavit obě opěrky rovnoměrně.

Držáky nožních podpěr je třeba seřizovat s užitím téhož principu. Povolte šroub se zápusnou šestihrannou hlavou, posuňte jednotlivé držáky nožních podpěr směrem ven tak, aby odpovídaly zvýšené šířce sedadla, a opět dotáhněte šroub. Ujistěte se, že obě strany jsou nastaveny rovnoměrně.

PŘÍDAVNÉ SOUČÁSTI

BOČNÍ PODPĚRY

Boční opěrky jsou montovány po obou stranách rámu opěradla a jejich polohu lze nastavovat dle potřeb uživatele (obrázky 22–24). Každá podpěra umožňuje seřizování délky i úhlu, čímž je zajištěna řádná laterální stabilizace. Pro snadnější přepravu lze podpěrami otáčet směrem ven v úhlu 180 ° a tak zajistit volný přístup z boku.

Všechny seřizovací a zamykací funkce se provádějí pomocí nastavitelných ráčnových pák, které umožňují dotažení i v omezených prostorech. Jestliže páka dosáhne překážky, vytáhněte ji směrem ven, aby bylo možno změnit její polohu a poté pokračujte v dotahování nebo povolování, jak je třeba.

UNÁŠEČ

Unášeč se montuje na přední stranu invalidního vozíku a používá se na podporu správné polohy nohou (obrázky 25–27). Lze jej seřizovat ve vodorovném i svislém směru, takže je možno jej individuálně uzpůsobit podle potřeb uživatele. Po nastavení správné polohy se všechna seřízení zajistí pomocí ráčnové upínací páky, která umožňuje dotažení i v prostorově omezených podmínkách.

ÚDRŽBA

Aby byl zajištěn bezpečný a spolehlivý provoz, provádějte pravidelně následující kontroly a údržbu, nebo svěřte jejich provedení jiné osobě. Níže je uveden doporučený harmonogram údržby.

	Před použitím	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou ročně
Zkontrolujte, zda jsou správně posazena zadní kola		X		
Vizuální kontrola		X		
Zkontrolujte skládací mechanismus			X	
Zkontrolujte brzdy	X		X	
Vyčistěte přední kolečka			X	
Nechejte invalidní vozík zkontrolovat autorizovaným prodejcem				X



VAROVÁNÍ

Opravy, čištění a seřizování vozíku smí provádět pouze autorizovaný servis a během těchto úkonů na vozíku nesmí nikdo sedět.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Pomocí vlhkého hadříku očistěte rám, ale i plastové součásti. Na zašlejší špinu můžete použít i šetrný detergent. Kola lze čistit mokřým kartáčem ze syntetických vláken (drátěný kartáč se nesmí používat). Sedadlo a pažní podložky lze umývat. Použijte šetrný detergent. Použijte běžný neagresivní dezinfekční prostředek. Pokud si nejste jisti, zda je používaný přípravek vhodný k dezinfekci, spojte se prosím se svým místním prodejcem.

Písek a mořská voda mohou poškozovat ložiska a ocelové součásti mohou po poškození povrchu rezivět. Invalidní vozík vystavujte písku a mořské vodě pouze krátkodobě a po každé návštěvě pláže jej vyčistěte.

Invalidní vozík lze dezinfikovat postřikem nebo otřením schválenými dezinfekčními prostředky.

Postříkejte šetrným čisticím a dezinfekčním produktem a postupujte podle návodu od výrobce.

SKLADOVÁNÍ

Invalidní vozík se musí skladovat v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření. Při skladování může být vozík složený. Invalidní vozík udržujte čistý a bez prachu. To můžete provádět mopem nebo mokřým hadrem a šetrným detergentem. Pravidelně čistěte, přičemž použijte víceúčelový neutrální detergent a teplou vodu. Před použitím prosím zkontrolujte vhodnost příslušných čisticích prostředků a detergentů. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou trvale poškodit povrch a vést ke ztrátě záruky.



VAROVÁNÍ

Invalidní vozík nesmí být dlouhodobě vystaven teplotám převyšujícím +40 °C. Jinak by se rám, sedadlo, opěradlo a pažní opěrky mohly rozpálit a způsobit popáleniny.



VAROVÁNÍ

Nikdy na invalidní vozík neodkládejte jiné předměty.

Po dlouhodobém uskladnění (delším než 3 měsíce) je nutné vozík zkontrolovat (viz kapitolu „ÚDRŽBA“).

PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

Invalidní vozík skladujte za následujících podmínek prostředí:

Teplotní rozmezí: od -20 °C do +40 °C;

Relativní vlhkost: 20 % až 75 %;

Atmosférický tlak: 800–1060 hPa.

OPAKOVANÉ POUŽITÍ

Tento invalidní vozík je vhodný k opakovanému použití. Musíte provádět následující akce:

Čistění a dezinfekce (viz kapitolu „ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE“);

Kontrola (viz kapitolu „ÚDRŽBA“).

Invalidní vozík je třeba novému uživateli přizpůsobit podle servisní dokumentace.

LIKVIDACE

Buďte ekologicky uvědomělí a svůj invalidní vozík likvidujte řádným způsobem. Na likvidaci se vztahují národní a místní předpisy. Abyste mohli invalidní vozík řádně recyklovat, kontaktujte prosím svou obec, sběrný dvůr nebo naše servisní oddělení.

i Všechny použité kovové materiály jsou chráněny proti korozi. Používáme jen materiály a součásti odpovídající REACH.

INCIDENTY

Každý závažný incident, ke kterému v souvislosti se zařízením dojde, je třeba nahlásit společnosti UAB Kasko Group | Kid-Man® a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

KONTAKTY:

Výrobce: Skupina UAB „Kasko Group“ (registrovaná obchodní známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Web: www.kid-man.com




SPECIFIKACE

Typ	SteelMan SUPERB		
	04-055-3/39	04-055-3/44	04-055-3/49
REF.	04-055-3/39	04-055-3/44	04-055-3/49
Šířka sedadla (cm)	39	44	49
Hmotnost (kompletně smontovaný výrobek) (kg)	41.3	43.3	45.3
Celková délka (cm)	122	122	122
Celková šířka (cm)	61	66	71
Celková výška (cm)	127.5 - 140	127.5 - 140	127.5 - 140
Hloubka sedadla (cm)	46 - 56		
Výška sedadla (cm)	59 - 64		
Výška opěradla (cm)	48.5 - 61		
Délka nožní podpěry (cm)	42 - 71		
Výška pažní opěrky (cm)	24 - 30		
Rozměr předního kolečka (cm)	17.5 x 4.4		
Rozměr zadního kola (cm)	60 x 3		
Úhel sedadla	-5° - 25°		
Úhel opěradla	90° - 125°		
Hmotnost nožních opěrek (kg)	2.9		
Hmotnost polštáře (kg)	0.6		
Maximální bezpečné zatížení (kg)	135		
Rám	Ocelový rám s práškovým nátěrem		
Čalounění	Dartex® – povlakované polyuretanem (PU), prodyšné, vodě odolné		

SYMBOLY

V tomto návode na použitie sú upozornenia označené symbolmi. Výstražné symboly sú sprevádzané nadpisom, ktorý vyjadruje závažnosť nebezpečnej situácie alebo uvádza základné informácie.


i Uvádza základné informácie, odporúčania a informácie potrebné na efektívne a bezproblémové používanie.


 **UPOZORNENIE/VÝSTRAHA** – signalizuje, že pri narábaní s pomôckou je potrebná obozretnosť. Upozorňuje, že v danej situácii je potrebná pozornosť alebo zásah obsluhy, aby sa predišlo nežiaducim následkom.


 **POZOR!** Toto označenie sa používa v dôležitých prípadoch týkajúcich sa vašej bezpečnosti. Pozrite si návod na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

 **UPOZORNENIE**
Akékoľvek nesprávne používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.

 **UPOZORNENIE**
Riziko úrazov a závažných poranení. Nesprávne nastavenie invalidného vozíka môže viesť k nehodám a vážnym zraneniam. Nastavenie invalidného vozíka musí vykonať autorizovaný predajca.

 **UPOZORNENIE**
Riziko spôsobené režimom jazdy nevhodným do daných podmienok. Na mokrom povrchu, štrku alebo nerovnom teréne hrozí, že vozík dostane šmyk. Vždy prispôbte rýchlosť a spôsob jazdy podmienkam (počasie, povrch, schopnosti používateľa a pod.).

 **UPOZORNENIE**
Riziko poranenia. Pri zrážke hrozí riziko poranenia častí tela, ktoré vyčnievajú z invalidného vozíka (napr. nohy, ruky). Vyhnite sa nebrzdenej zrážke a čelnej zrážke s iným objektom. Pri jazde cez úzke priechody buďte opatrní.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



UPOZORNENIE

Riziko spôsobené tým, že invalidný vozík sa vymkne spod kontroly. Pri vysokej rýchlosti by ste mohli stratiť kontrolu nad svojím invalidným vozíkom a prevrátiť sa. Nikdy neprekračujte rýchlosť 7 km/h. Vo všeobecnosti sa vyhýbajte zrážkam. Nepoužívajte eskalátory ani pohyblivé schody. Necúvajte dolu svahom.



POZOR

Riziko popálenia. Ak sú diely invalidného vozíka vystavené externým zdrojom tepla, môžu sa prehriať. Invalidný vozík pred použitím nevystavujte silnému slnečnému žiareniu. Pred použitím skontrolujte teplotu častí vozíka, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou.



POZOR

Riziko zacviknutia prstov. Vždy existuje riziko zacviknutia prstov, Zachytenia ruky alebo prstov do pohybujúcich sa častí invalidného vozíka.



UPOZORNENIE

Riziko úrazov. Nesprávne nastavené alebo nefunkčné bezpečnostné prvky (brzdy, ochrana proti prevráteniu) môžu viesť k úrazom. Pred každým použitím invalidného vozíka skontrolujte, či sú bezpečnostné prvky funkčné a pravidelne ich dajte skontrolovať autorizovanému predajcovi.



UPOZORNENIE

Riziko úrazov. Aby ste používali svoj invalidný vozík správne a bezpečne, odporúčame vám riadiť sa bezpečnostnými pokynmi. Tento invalidný vozík bol navrhnutý tak, aby pri sedení zabezpečoval stabilitu. Každý pohyb na invalidnom vozíku má vplyv na ťažisko a môže viesť k prevráteniu vozíka.



UPOZORNENIE

Riziko udusenía. Uistite sa, že deti mladšie ako päť rokov nemajú k vozíku voľný prístup. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky použité pri montáži alebo sa nimi zadusiť.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**POZOR**

Invalidný vozík je určený len pre jedného používateľa.

**POZOR**

Pri pohybe majte nohy položené na stúpadlách. Na stúpadlá nestávajte. Za každých okolností udržiavajte rovnováhu. Používatelia by nemali presúvať svoje ťažisko mimo plochy sedadla.

**POZOR**

Odporúčame vám poradiť sa so zdravotníckym odborníkom ohľadom vysadania na invalidný vozík a zosadania z neho. Pri presune musia byť parkovacie brzdy vozíka zatiahnuté. Parkovacie brzdy nie sú určené na spomaľovanie vozíka počas jazdy.

**POZOR**

Buďte si vedomý možných rizík vo vašom okolí ako úzkych dverí, schodov, domácich spotrebičov, detských hračiek atď. Nepokúšajte sa dosiahnuť na predmety, ktoré nemáte na dosah ruky.

**UPOZORNENIE**

Riziko úrazov. Nepokúšajte sa ísť nahor alebo nadol po svahu, ktorý je mokrý, pokrytý ľadom alebo olejom. Nepokúšajte sa zastaviť vozík na naklonenej rovine bez použitia parkovacích brzd.

**UPOZORNENIE**

Riziko úrazov. Nepokúšajte sa prechádzať cez obrubníky alebo prekážky. Mohlo by to viesť k prevráteniu invalidného vozíka a ublíženiu na zdraví alebo poškodeniu vozíka.

**UPOZORNENIE**

Riziko úrazov. Nikdy nenechávajte prázdny vozík na svahu alebo na mieste, kde by sa mohol samovoľne pohybovať a spôsobiť zranenie alebo škodu.

Očakávaná životnosť je 5 (päť) rokov za predpokladu, že sa výrobok používa v súlade s bezpečnostnými pokynmi v súlade s bezpečnostnými pokynmi, návodom na údržbu a na určené použitie, uvedené v tomto návode na použitie. Po uplynutí tejto doby je potrebné vozík recyklovať. Nevyhadzujte svoj invalidný vozík do bežného odpadu (viď časť „LIKVIDÁCIA“).

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

ÚVOD

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o správnej obsluhu výrobku.

Aby ste zaistili bezpečné používanie výrobku, prečítajte si pozorne túto príručku a dodržiavajte uvedené bezpečnostné pokyny.

Tento dokument môže obsahovať časti, ktoré sa netýkajú vášho konkrétneho výrobku, pretože sa vzťahuje na všetky aktuálne dostupné modely.

Pokiaľ nie je uvedené inak, každá časť tohto dokumentu sa vzťahuje na všetky modely výrobku.

PREDSLOV

Ďakujeme vám za dôveru prejavenu značke Kid-Man®. Každý výrobok je skontrolovaný v továrni a odchádza od nás v bezchybnom stave. Prajeme vám veľa úspechov a dúfame, že invalidný vozík UAB Kasko Group | Kid-Man® zlepší váš každodenný život.

ZÁRUKA

Záruku na výrobok poskytujeme na 24 mesiacov od dátumu nákupu. Spoločnosť nenesie zodpovednosť za poškodenie výrobku, ak sa bez súhlasu výrobcu vykonajú neautorizované zmeny. Vzťahuje sa to aj na prekročenie maximálneho povoleného zaťaženia a nesprávne používanie výrobku. Záruka je platná iba s riadne vyplneným záručným listom.

UAB Kasko Group | Kid-Man® (ďalej len „výrobca“) o tom, či sa na problém vzťahuje záruka, rozhodne do 4 týždňov od prijatia reklamácie výrobku od kupujúceho. Ak sa na problém nevzťahuje záruka a zákazník súhlasí, výrobca môže problém vyriešiť, ak je to možné. Všetky náklady vrátane nákladov na prepravu hradí zákazník. Záručná oprava nepredlžuje dobu trvania záruky.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie, ktoré vznikne v dôsledku:
- Nedodržania pokynov uvedených v tomto návode na použitie,
- Nesprávneho používania,
- Prírodného opotrebovania,
- Nesprávnej montáže alebo nastavenia vykonaných kupujúcim alebo technických úprav vykonaných treťou stranou,
- Používania neschválených doplnkov od tretej strany namiesto schválených doplnkov od výrobcu,
- Neautorizovaných úprav a/alebo používania nevhodných náhradných dielov.

NORMY A PREDPISY

Invalidný vozík spĺňa požiadavky:

- a) normy EN 12183:2022 Manuálne invalidné vozíky – Požiadavky a skúšobné metódy,
- b) NARIADENIA (EÚ) 2017/745 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS.

ŽIVOTNOSŤ

Očakávaná životnosť je 5 (päť) rokov za predpokladu, že sa výrobok každý deň používa v súlade s bezpečnostnými pokynmi, návodom na údržbu a na účel určenia, ako sú uvedené v tomto návode na použitie.

Po uplynutí tejto doby je potrebné invalidný vozík zlikvidovať v súlade s platnými predpismi. Nevyhadzujte svoj invalidný vozík do bežného odpadu (viď časť „LIKVIDÁCIA“).

INFORMÁCIE O VÝROBCOVI

Výrobca: UAB „Kasko Group“ (registrovaná ochranná známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefónne číslo: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Webová stránka: www.kid-man.com

INFORMÁCIE O VÝROBKU

Výrobok: MULTIFUNKČNÝ INVALIDNÝ VOZÍK

Model: SteelMan SUPERB

REF.: 04-055-3/39; 04-055-3/44; 04-055-3/49

ÚČEL URČENIA A INDIKÁCIE

Invalidný vozík SteelMan SUPERB je navrhnutý na asistovaný presun osoby s dočasnou (napr. zlomené kosti alebo poranenie nôh či chodidiel) alebo dlhodobou (napr. ochrnutie, ochorenia pohybového aparátu, neurologické poruchy, problémy s rovnováhou alebo chôdzou) obmedzenou pohyblivosťou. Môže sa používať v interiéri aj exteriéri.

Tento invalidný vozík **nie je samohybný**. Pohyb zabezpečuje **výlučne sprievodca** pomocou rúčok na tlačenie. Jeho multifunkčné vlastnosti – ako napríklad naklonenie, sklápanie a nastaviteľné opierky nôh, poskytujú podporu používateľom, ktorí potrebujú zvýšenú stabilitu, polohovanie alebo asistenciu pri udržiavaní správneho držania tela.

i Tento invalidný vozík musí byť predpísaný a prispôsobený vášmu zdravotnému stavu.

URČENÍ POUŽÍVATELIA

Invalidný vozík SteelMan SUPERB je určený na zabezpečenie mobility osobám vo veku od 15 rokov (adolescentom a dospelým osobám) s maximálnou hmotnosťou 135 kg. Horná veková hranica používania invalidného vozíka nie je stanovená a závisí od individuálneho zdravotného stavu používateľa.



VAROVANIE

Riziko úrazov.

Je zakázané prekročiť maximálnu povolenú nosnosť invalidného vozíka.

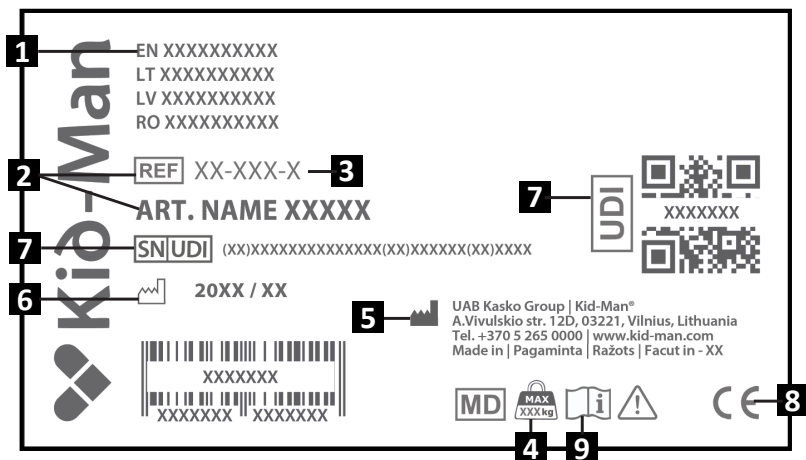
KONTRAINDIKÁCIE

Pri používaní invalidného vozíka k jeho účelu určenia nie sú známe žiadne kontraindikácie.

OZNAČENIE VÝROBKU

Identifikačný štítok je pripevnený k rámu vašej pomôcky (pozri obrázok).

1. Výrobok
2. Model
3. Rozmery (šírka sedadla)
4. Maximálna nosnosť
5. Výrobca / kontaktné údaje
6. Dátum výroby
7. UDI / SN (unikátny identifikátor pomôcky / sériové číslo)
8. Označenie CE
9. Prečítajte si návod na použitie



OBSAH BALENIA

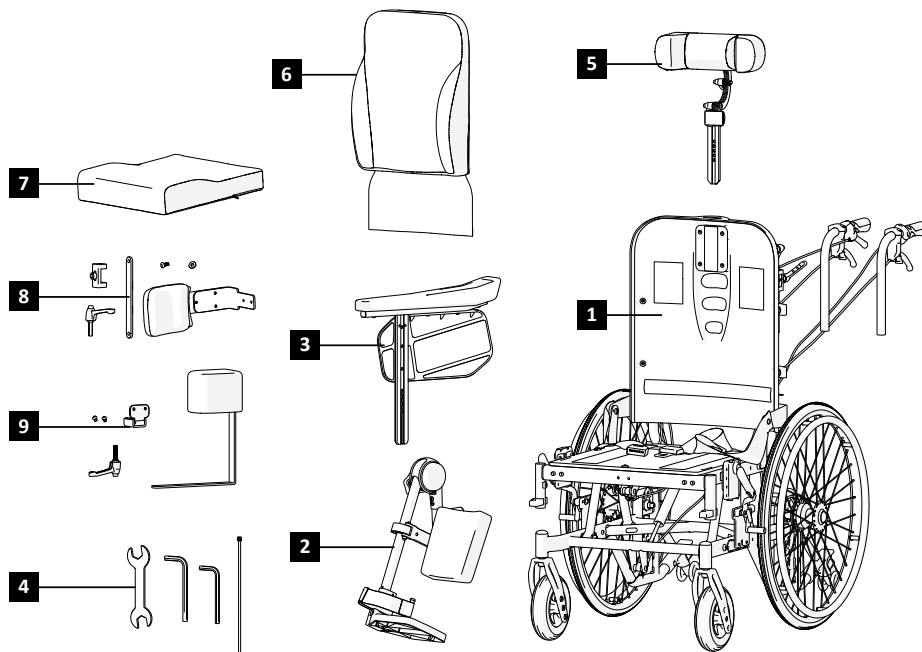
Invalidný vozík SteelMan SUPERB sa dodáva v kartónovom balení a po rozbalení je pripravený na použitie. Ak je to možné, nechajte si po rozbalení výrobku kartónový obal. Možno ho budete potrebovať neskôr na uskladnenie alebo vrátenie invalidného vozíka. Po prijatí zásielky skontrolujte, či sa počas prepravy vozík nepoškodil.

i Ak zistíte známky poškodenia, bezodkladne to oznámte prepravnej spoločnosti pri prevzatí zásielky.

i Skontrolujte obsah balenia a v prípade, že niektorý z dielov uvedených nižšie chýba, kontaktujte svojho miestneho predajcu.

Obsah balenia:

1. 1 x rám invalidného vozíka s rúčkami na tlačenie a brzdami
2. 1 x pár opierok na nohy
3. 1 x pár laktových opierok
4. 1 x súprava nastavovacích nástrojov
5. 1 x opierka hlavy
6. 1 x polstrované operadlo chrbta
7. 1 x polstrované sedadlo
8. 1 x bočná opora (nie je súčasťou balenia)
9. 1 x abduktor (nie je súčasťou balenia)
10. Návod na použitie

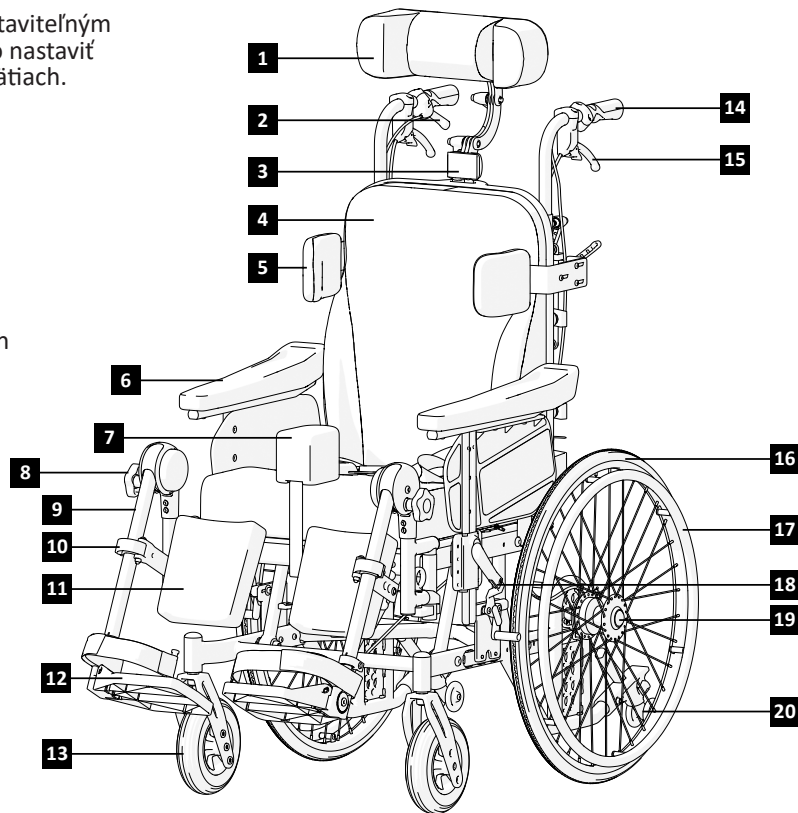


DIELY A FUNKCIE

Prehľad

Invalidný vozík je vybavený ergonomickými oporami a nastaviteľným uhlom naklonenia sedadla aj operadla, ktoré sa dajú ľahko nastaviť pomocou ovládacích pák umiestnených na tlačných rukovätiach.

1. Opierka hlavy
2. Páčka na ovládanie uhla naklonenia
3. Držiak opierky hlavy
4. Opierka chrbta
5. Bočné opory (nie sú súčasťou balenia)
6. Laktová opierka
7. Abduktor (nie je súčasťou balenia)
8. Mechanizmus nastavenia uhla naklonenia opierky nôh
9. Opierka nôh
10. Mechanizmus aretácie výšky opierky nôh
11. Podpora lýtok
12. Stúpadlo
13. Predné koliesko
14. Rúčky na tlačenie
15. Brzdové páky
16. Zadné koleso
17. Tlačné obruče
18. Parkovacie brzdy
19. Rýchloupínacia oska
20. Zariadenie proti prevráteniu



i Z dôvodu neustáleho vývoja výrobku sa špecifikácie vášho invalidného vozíka môžu mierne líšiť od vyhotovenia opísaného v tomto návode.

ROZLOŽENIE A ZLOŽENIE INVALIDNÉHO VOZÍKA

Po vybalení pripravte invalidný vozík na použitie **podľa nasledujúcich krokov**:

1. Umiestnite invalidný vozík na pevný a rovný povrch;
2. Nastavte opierku chrbta do zvislej polohy (Obrázok č. 1);
3. Pomocou zákolesníku zaistíte operadlo (Obrázky č. 2 – 3);
4. Vložte tlačné rukoväte s brzdovými pákami do určených polôh (Obrázok č. 4). Pevne ich utiahnite pomocou nastaviteľných račňových páčok (Obrázok č. 5).
5. Namontujte opierky lýtok na opierky nôh. Pomocou nastavovacích nástrojov ich utiahnite (Obrázok č. 6).
6. Vložte opierky nôh do určených polôh (Obrázky č. 7 – 8). Otočením opierky na nohy smerom dovnútra ju zaistíte – malo by byť počuť cvak nutie (Obrázok č. 9). Opierka nôh musí byť pevne uchytená.
7. Spustite stúpadlá do pohodlnej polohy;
8. Vložte laktové opierky do určených polôh (Obrázok č. 10). Pri vkladaní laktovej opierky stlačte kovové tlačidlo (Obrázky č. 11 – 12). Mali by ste počuť cvaknutie, ktoré potvrdzuje, že sú opierky zaistené.
9. Opierku hlavy zasunúť tak, že zdvihnete gombík na hornej strane operadla (Obrázok č. 14) a zasunúť opierku hlavy do požadovanej polohy (Obrázok č. 13). Nastavte uhol naklonenia pomocou nastaviteľných račňových páčok (Obrázok č. 15- 18).
10. Nasadte mäkké podušky operadla a sedadla (Obrázky č. 20 – 21).

Voliteľné diely:

11. Pripevnite konzolu bočnej opory pomocou priložených skrutiek a podložiek (Obrázok č. 22).
12. Vložte bočnú oporu do konzoly (Obrázok č. 23);
13. Uťahnite ju pomocou nastaviteľných račňových páčok (Obrázok č. 24).
14. Priskrutkujte konzolu abduktora pomocou priložených skrutiek a podložiek (Obrázok č. 25).
15. Vložte nosník do konzoly (Obrázok č. 26);
16. Uťahnite ho pomocou nastaviteľných račňových páčok (Obrázok č. 27).

i Nie je potrebné vynaložiť veľa sily. Prisilným stlačením by ste mohli poškodiť opierku nôh alebo laktovú opierku (napr. zlomiť ich).

Invalidný vozík zložte tak, že vyklopíte stúpadlá a vyberiete opierky nôh. Opierku nôh odstráňte tak, že potiahnete jej uvoľňovací krúžok, otočíte ju smerom von a potom ju zdvihnete. Laktovú opierku odstráňte stlačením kovového tlačidla. Znížte rúčky na tlačenie do najnižšej polohy. Zdvihnutím nastavovacieho gombíka odstráňte opierku hlavy. Nakoniec uvoľnite zákolesník, aby sa operadlo mohlo sklopíť.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zacviknutia prstov! Dajte si pozor, aby ste neuchopili rúrku sedadla.



UPOZORNENIE

Nikdy nezdvíhajte invalidný vozík za odnímateľné časti (laktové opierky, opierky na nohy alebo podušky). Pred zdvihnutím odstráňte všetky odnímateľné časti – postup odstránenia nájdete v tomto návode na použitie. Po odstránení častí a zložení invalidného vozíka ho zdvihnite oboma rukami iba za rám.

OBSLUHA

i Tento invalidný vozík je navrhnutý tak, aby poskytoval stabilné sedenie, hoci akákoľvek zmena polohy používateľa alebo nastavenia invalidného vozíka môže posunúť ťažisko a ovplyvniť stabilitu. V záujme zvýšenia bezpečnosti by sa mal bezpečnostný pás používať vždy, keď je invalidný vozík v pohybe alebo keď je stabilita neistá.



UPOZORNENIE

Neexistujú žiadne miesta ani body určené na prenášanie dodatočného zaťaženia.

PREDKLÁŇANIE SA



UPOZORNENIE

Riziko vypadnutia. Ak sa na invalidnom vozíku nakloníte príliš dopredu, môžete z neho vypadnúť. Nikdy sa nenakláňajte príliš a neposúvajte sa na sedadle, aby ste na niečo dosiahli. Nenakláňajte sa cez kolená, aby ste niečo zdvihli zo zeme.

NAŤAHOVANIE SA ZA PREDMETOM Z INVALIDNÉHO VOZÍKA

Mimo sedacej plochy invalidného vozíka smú byť vysunuté iba ruky. Telo a hlava by mali zostať v medziach sedadla (viď Obrázky č. 28 – 29).

VYSTUPOVANIE NA CHODNÍK

Odporúčame vychádzať na chodník s pomocou asistenta. Kroky pre asistenta:

- Umiestnite invalidný vozík rovno, priamo pred obrubník;
- Nakloňte invalidný vozík dozadu a pomaly ho posúvajte dopredu, kým predné kolieska neprejdú cez obrubník;
- Posuňte invalidný vozík rovno dopredu, kým zadné kolieska nedosiahnu na obrubník;
- Miernie zdvihnite invalidný vozík a posuňte ho dopredu, kým zadné kolesá nebudú na chodníku (Obrázok č. 31).

Poznámka: Ak zabezpečenie proti preklopeniu bráni invalidnému vozíku v dostatočnom naklonení dozadu, odporúčame ho dočasne odstrániť, kým nebude invalidný vozík umiestnený na chodníku.

i Invalidný vozík nakláňajte dozadu iba vtedy, ak je zariadenie proti prevráteniu odstránené.

PRESUN

Ak ste dostatočne silní, môžete sa presunúť sami. Umiestnite invalidný vozík blízko cieľovej plochy, predné kolieska smerom dopredu, a zabrzdíte. Vyklopte opierky nôh a odstráňte laktovú opierku na strane, na ktorú sa presúvate. Nakloňte sa dopredu a pomocou rúk na sklopennej laktovej opierke a zadnom koliesku presuňte svoju váhu smerom k cieľu (pozri Obrázok č. 32). Neopierajte sa o brzdové páky. Pre lepšiu stabilitu sa odporúča použiť presúvaciu dosku.

Ak je presun príliš náročný, požiadajte o pomoc. Pri presúvaní alebo vstávaní sa nikdy nespoliehajte na brzdy alebo opierky nôh.

SCHODY

Keďže prekonávanie schodov je náročný a nebezpečný pohyb, odporúčame využitie dvoch sprevádzajúcich osôb – jednej pred vozíkom a jednej za vozíkom. Osoba za vozíkom ho nakloní dozadu, až kým nebude v rovnovážnej polohe. Potom vozík pritlačí k prvému schodu, pričom pri výstupe drží rúčky pevne uchopené. Osoba, ktorá je pred vozíkom, pevne uchopí bočné rámy v prednej časti vozíka a nadvihne ho nad schod, zatiaľ čo druhá sprevádzajúca osoba vystúpi na ďalší schod a zopakuje prvú časť postupu. Nespúšťajte invalidný vozík nadol predtým, než osoba, ktorá je pred vozíkom, neprejde cez posledný schod. Zostup po schodoch s vozíkom je rovnaký ako postup uvedený vyššie, ale v opačnom poradí (Obrázok č. 30).



UPOZORNENIE

Prosím, neuchopujte invalidný vozík za opierky nôh, aby nedošlo k ich uvoľneniu alebo odmontovaniu.

VÝJAZD NA RAMPU

Sprievodca by mal pri tlačení invalidného vozíka do kopca udržiavať rovnomerné, kontrolované tempo a držať sa priamej dráhy. Je potrebné vyhnúť sa náhlym zmenám smeru a nikdy by sa nemalo vystupovať po rampe diagonálne. (Obrázok č. 33).

ZJAZD Z RAMPY

Sprievodca by mal regulovať rýchlosť invalidného vozíka pevným ovládaním rukovätí, aby rýchlosť aj smer jazdy boli po celý čas stabilné (pozri Obrázok č. 34).

MANIPULÁCIA S LAKŤOVOU OPIERKOU

Invalidný vozík je vybavený odnímateľnou lakťovou opierkou. Ak je potrebné ju úplne vybrať, stlačte kovové tlačidlo na boku lakťovej opierky a opatrne ju zdvihnite, pričom tlačidlo držte stlačené (pozri Obrázok č. 11). Pri vrátení späť postupujte v opačnom poradí. Lakťová opierka je výškovo nastaviteľná – stlačením kovového tlačidla môžete zmeniť jej polohu.



Počas používania invalidného vozíka musia byť lakťové opierky zaistené.

ZABEZPEČENIE PROTI PREKLOPENIU

Invalidné vozíky SteelMan SUPERB sú vybavené kolieskami proti prevráteniu. Účelom zabezpečenia proti preklopeniu je zabrániť tomu, aby sa invalidný vozík preklopil dozadu. Môže tiež pomôcť opatrovateľovi pri naklonení invalidného vozíka. Výšku koliesok možno upraviť.

Urobíte to tak, že potiahnete červené gombíky k sebe a rúčku budete posúvať nahor a nadol pozdĺž držiaka (Obrázky č. 36 – 37). Ak chcete odobrať kolieska, odskrutkujte skrutku, vytiahnite ju a následne vytiahnite zariadenie..

BRZDENIE

Vozík SteelMan SUPERB je vybavený brzdami na oboch stranách. Parkovacie brzdy sa aktivujú alebo uvoľňujú pomocou špeciálnej rukoväti umiestnenej na oboch stranách invalidného vozíka (Obrázok č. 38). Pre väčší komfort a ľahší prístup je možné brzdovú páku otočiť dovnútra, keď sa nepoužíva, ako je znázornené na Obrázku č. 40. Parkovacia brzdou aktivujete potiahnutím rukoväte smerom k sebe. Parkovacia brzdu uvoľníte zatlačením rukoväti dopredu (Obrázok č. 39). Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame vždy aktivovať obe brzdy súčasne.

V dôsledku bežného opotrebenia sa môže účinnosť brzd zadných kolies časom znížiť. Aby ste zaistili správne brzdenie, musíte nastaviť polohu brzd. Na tento účel použite priložený nástroj na odskrutkovanie dvoch skrutiek umiestnených v spodnej časti brzdy. Brzdový mechanizmus mierne posuňte dopredu alebo dozadu a následne skrutky opäť dotiahnite.

BRZDY PRE SPRIEVODCU

Invalidný vozík SteelMan SUPERB je vybavený bubnovými brzdami, ktoré sú určené pre sprievodcu na spomalenie invalidného vozíka (najmä pri jazde z kopca) alebo na úplné zablokovanie zadných kolies. Brzdová páka je namontovaná na rúčke na tlačenie. Invalidný vozík spomalíte tak, že oboma rukami súčasne stlačíte brzdovú páčku smerom nahor (Obrázok č. 41). K úplnému zablokovaniu zadných kolies, keď je brzdová páka v hornej polohe, stlačte poistnú sponu umiestnenú pod brzdovou páčkou (Obrázok č. 42). Intenzitu brzdenia zadného kolesa je možné nastaviť zmenou napätia brzdového lanka. Čím viac je napínací skrutka uvoľnená, tým silnejšia je brzdová sila.

NASTAVENIE VÝŠKY SEDADLA A OPERADLA

Nastavením výšky predných a zadných kolies možno prispôbiť výšku sedadla. Nastavenie výšky zadného kolesa sa prevedie tak, že uvoľníte skrutku nápravy tak, že uvoľníte skrutku použitím imbusového kľúča, vyberiete ju von, nastavíte výšku kolieska a zaskrutkujete naspäť (Obrázok č. 43). Nastavenie výšky predného kolieska sa prevedie tak, že uvoľníte skrutku nápravy pomocou kľúča a zadné koleso nastavíte do adaptéru kolesa. Keď bude v správnej polohe, upevníte ho. Z bezpečnostných dôvodov vám odporúčame dať predné a zadné kolesá do rovnakej výšky. Rázvor invalidného vozíka možno predĺžiť otočením adaptéru nápravy o 180°. Tým sa zväčší stabilita a zabráni sa tak prevráteniu dozadu. Vezmite na vedomie, že pred nastavovaním adaptéru treba odpojiť zadné koleso.

Nastavenie výšky operadla

Operadlo je možné zvisle posúvať tak, aby vyhovovalo postave a potrebám používateľa. Nastavenie: odskrutkujte štyri upevňovacie skrutky, ktoré fixujú držiak operadla (Obrázok č. 45). Po uvoľnení posuňte operadlo nahor alebo nadol do požadovanej výšky (Obrázok č. 46). Potom znovu dotiahnite skrutky, aby ste operadlo pevne zaistili v novej polohe. Pred použitím invalidného vozíka sa vždy uistite, že sú všetky upevňovacie skrutky úplne dotiahnuté. Nenastavujte operadlo, keď používateľ sedí.

ZADNÉ KOLESÁ

Zadné kolesá sú pripevnené pomocou rýchloupínacej osky. Koleso sa demontuje tak, že jednou rukou pridržíte invalidný vozík, druhou rukou uchopíte koleso a stlačíte tlačidlo rýchloupínacej osi umiestnené v strede kolesa (Obrázky č. 47 – 48). Pri stlačení osky potiahnete koleso smerom k sebe. Opätovné pripevnenie kolesa sa robí opakovaním krokov v opačnom poradí.

MANIPULÁCIA S OPIERKOU NÔH

Opierky nôh sú dodávané v samostatnej kartónovej krabici a pred montážou ich treba vybaľiť. Pripevnite ich k prednej časti invalidného vozíka zasunutím plastového montážneho čapu do kovového držiaka. Potom otočte opierku nôh smerom dovnútra, až kým nezapadne a nezaistí sa v správnej polohe (Obrázky č. 7 – 9).

i Nezamieňajte pravú a ľavú stranu!

Každá opierka nôh obsahuje polstrované podpory lýtok pre lepšiu stabilitu a oporu (Obrázok č. 6). Tieto opierky nôh majú nastaviteľný uhol naklonenia, aby zabezpečili správne polohovanie nôh a vyšší komfort (Obrázky č. 49 – 50). Dĺžku opierky nôh je možné tiež nastaviť podľa potreby. Povoľte skrutku pomocou priloženého náradia, nastavte požadovanú výšku a skrutku opäť pevne utiahnite (Obrázky č. 51 – 52).

OPIERKA HLAVY

Invalidný vozík je vybavený multifunkčnou opierkou hlavy, ktorú je možné nastaviť podľa pozície a potrieb používateľa. Opierka hlavy ponúka zvislé nastavenie výšky, nastavenie hĺbky (dopredu/dozadu), nastavenie uhla naklonenia a nastavenie šírky bočných podušiek (Obrázky č. 15 – 18).

Všetky nastavenia sa vykonávajú pomocou nastaviteľných račňových páčok (Obrázok č. 19). Tieto páčky umožňujú utiahnutie a uvoľnenie aj v stiesnených priestoroch. Keď páčka narazí na prekážku (napríklad podušku opierky hlavy), potiahnite páčku smerom von, aby sa uvoľnili vnútorné ozubené zámky, presuňte páčku do voľného uhla a uvoľnite ju. Ozubenia sa automaticky opäť spoja, čo vám umožní pokračovať v uťahovaní alebo uvoľňovaní mechanizmu bez otáčania samotnej skrutky. Tento systém zabezpečuje presné a bezpečné nastavenie každej súčasti opierky hlavy.

NASTAVENIE UHLU NAKLONENIA SEDADLA A OPERADLA

Pomocou plynových pružín môžete nastaviť uhol naklonenia sedadla aj operadla. Uhol naklonenia sedadla je nastaviteľný až do 20° (–5° až 25°) a uhol naklonenia operadla až do 35° (90° až 125°). Tieto funkcie sa ovládajú pomocou páčok na ovládanie naklonenia namontovaných na rukovätiach. Nastavenie sedadla sa ovláda modrou rukoväťou (Obrázok č. 53) a nastavenie operadla červenou rukoväťou (Obrázok č. 54).

NASTAVENIE HĽBKY A ŠÍRKY SEDADLA

Hĺbku sedadla možno zaistiť v ľubovoľnej polohe v rozsahu 40 – 50 cm. Hĺbku sedadla zmeníte tak, že odstránite podušku sedadla a uvoľníte štyri skrutky umiestnené pod sedadlom. Jednou rukou pridržte sedadlo, posuňte ho dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy a potom skrutky opäť pevne utiahnite.

Šírku sedadla možno zväčšiť z 44 cm na 49 cm posunutím laktových opierok smerom von (každú o 2,5 cm). Šírku sedadla zväčšíte tak, že uvoľníte skrutku umiestnenú pod sedadlom, posuniete laktovú opierku smerom von a zaistíte ju (Obrázok č. 44). To isté nastavenie zopakujte na opačnej strane. Odporúča sa nastaviť obe laktové opierky do rovnakej polohy.

Držiaky opierok nôh je potrebné nastaviť rovnakým spôsobom podľa rovnakého princípu. Povoľte imbusovú skrutku, posuňte každý držiak opierky nôh smerom von, aby zodpovedal zvýšenej šírke sedadla, a skrutku znovu utiahnite. Uistite sa, že obe strany sú nastavené rovnako.

DOPLNKY

BOČNÉ OPORY

Bočné opory sú namontované na oboch stranách rámu operadla a môžu byť polohované podľa potrieb používateľa (Obrázky č. 22 – 24). Každá opora umožňuje nastavenie dĺžky a uhla naklonenia, čím zabezpečuje správnu bočnú stabilizáciu. Pre ľahšie presúvanie je možné opory otočiť o 180° smerom von, čím sa zabezpečí voľný prístup z boku.

Všetky nastavenia a aretácie sa vykonávajú pomocou nastaviteľných račňových páčok, ktoré umožňujú utiahnutie aj v stiesnených priestoroch. Ak páčka narazí na prekážku, potiahnite páčku smerom von, čím uvoľníte zaistovací mechanizmus, následne ju nastavte do požadovanej polohy, a potom pokračujte v ťahovaní alebo uvoľňovaní podľa potreby.

ABDUKČNÁ OPORA

Nosník sa namontuje v prednej časti invalidného vozíka a slúži na podporu správneho polohovania nôh (Obrázky č. 25 – 27). Je možné ho nastaviť horizontálne aj vertikálne, čím sa dá individuálne prispôbiť potrebám používateľa. Po nastavení sa poloha zaistí pomocou nastaviteľnej račňovej páky, ktorá umožňuje utiahnutie aj v stiesnených priestoroch.

ÚDRŽBA

Na účely zachovania bezpečnosti a spoľahlivosti vozíka pravidelne vykonávajte nasledujúce kontroly a údržbu alebo ich nechajte vykonať kvalifikovanou osobou. Odporúčaný plán údržby je uvedený nižšie.

	Pred použitím	Každý týždeň	Každý mesiac	Každý rok
Skontrolujte, že zadné kolesá sú správne nasadené		X		
Vizuálna kontrola		X		
Skontrolujte skladací mechanizmus			X	
Skontrolujte brzdy	X		X	
Vyčistite predné kolieska			X	
Nechajte skontrolovať invalidný vozík autorizovaným predajcom				X



UPOZORNENIE

Oprava, čistenie alebo prispôbovanie invalidného vozíka by mal vykonávať autorizovaný údržbár, a iba vtedy, keď používateľ nesedí vo vozíku..

ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Rám a plastové diely vozíka čistite navlhčenou handričkou. Na odolné nečistoty možno používať jemný čistiaci prostriedok. Na čistenie kolies možno používať mokrú kefu zo syntetických vlákien (používanie drôtenej kefy nie je povolené). Podušky sedadla a operadla je možné umývať pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Používajte bežný nekorozívny dezinfekčný prostriedok. Ak si nie ste istý, či je prostriedok, ktorý ste zvolili, vhodný na dezinfekciu, kontaktujte miestneho predajcu.

Piesok a morská voda môžu poškodiť ložiská a v prípade, že je povrch oceľových dielov poškodený, môžu hrdzavieť. Invalidný vozík preto vystavujte piesku a morskej vode len na krátku dobu a po každom výlete na pláž vozík očistite.

Invalidný vozík možno dezinfikovať nasprejovaním alebo očistením otestovanými a schválenými dezinfekčnými prostriedkami.

Aplikujte jemný čistiaci alebo dezinfekčný prostriedok podľa pokynov výrobcu a postupujte podľa pokynov uvedených výrobcom.

SKLADOVANIE

Invalidný vozík skladujte v suchom prostredí mimo priameho slnečného žiarenia. Keď je uskladnený, môže byť zložený. Invalidný vozík by mal byť udržiavaný čistý a bez prachu. To možno zabezpečiť použitím prachovky alebo vlhkej handry a jemného čistiaceho prostriedku. Vozík čistite pravidelne, používajte na to univerzálny a neutrálny čistiaci prostriedok a teplú vodu. Vhodnosť čistiacich prostriedkov skontrolujte pred ich použitím. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, pretože môžu permanentne poškodiť povrch a zneplatniť akúkoľvek záruku.



UPOZORNENIE

Invalidný vozík nesmie byť trvalo vystavený teplotám vyšším ako +40 °C., pretože rám, sedadlo, operadlo a laktové opierky sa môžu nahriať a spôsobiť popáleniny.



UPOZORNENIE

Na invalidný vozík nikdy neukladajte iné predmety.

Po dlhodobom skladovaní (viac ako 3 mesiace) je potrebné dať invalidný vozík skontrolovať (viď časť „ÚDRŽBA“).

PODMIENKY PROSTREDIA

Invalidný vozík uchovávať za týchto podmienok:
Teplotné obmedzenie -20°C až $+40^{\circ}\text{C}$,
Relatívna vlhkosť 20 % až 75 %,
Atmosférický tlak od 800 hPa do 1060 hPa.

OPÄTOVNÉ POUŽITIE

Invalidný vozík je možné opätovne použiť po vykonaní nasledujúcich krokov:
čistenie a dezinfekciu (viď časť „ČISTENIE A DEZINFEKČIA“);
kontrolu (viď časť „ÚDRŽBA“).

Invalidný vozík musí byť prispôsobený novému používateľovi v súlade so servisnou dokumentáciou.

LIKVIDÁCIA

Buďte ohľaduplný k životnému prostrediu a invalidný vozík zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. Likvidácia podlieha vnútroštátnym a miestnym predpisom.

Na zabezpečenie správnej recyklácie invalidného vozíka kontaktujte svoju obec, zariadenie na likvidáciu odpadu alebo naše servisné oddelenie.

i Všetky použité materiály sú chránené pred koróziou. Používame iba materiály a komponenty v súlade s nariadením REACH.

NEHODY

V prípade závažného incidentu v súvislosti s pomôckou by mal používateľ túto udalosť ohlásiť spoločnosti UAB Kasko Group | Kid-Man® a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ a/alebo pacient svoje bydlisko.

KONTAKTY:

Výrobca: UAB „Kasko Group“ (registrovaná ochranná známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefónne číslo: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Webová stránka: www.kid-man.com




ŠPECIFIKÁCIE


Model	SteelMan SUPERB		
REF	04-055-3/39	04-055-3/44	04-055-3/49
Šírka sedadla (cm)	39	44	49
Hmotnosť (v kompletne zmontovanom stave) (kg)	41.3	43.3	45.3
Celková dĺžka (cm)	122	122	122
Celková šírka (cm)	61	66	71
Celková výška (cm)	127.5 - 140	127.5 - 140	127.5 - 140
Hĺbka sedadla (cm)	46 - 56		
Výška sedadla (cm)	59 - 64		
Výška operadla (cm)	48.5 - 61		
Dĺžka opierky nôh (cm)	42 - 71		
Výška laktovej opierky (cm)	24 - 30		
Rozmer predných koliesok (cm)	17.5 x 4.4		
Rozmer zadných kolies (cm)	60 x 3		
Uhol naklonenia sedadla	-5° - 25°		
Uhol naklonenia operadla	90° - 125°		
Hmotnosť opierky nôh (kg)	2.9		
Hmotnosť podušky (kg)	0.6		
Maximálne zaťaženie (kg)	135		
Rám	Oceľový rám s práškovým lakom		
Čalúnenie	Dartex® (s PU povrchovou úpravou, priedušný, vodeodolný)		

SIMBOLI


V teh navodilih za uporabo so opozorila označena s simboli. Opozorilne simbole spremlja naslov, ki označuje stopnjo nevarnosti ali vrsto osnovne informacije.


i Navodila vsebujejo osnovne informacije, priporočila in napotke za učinkovito in nemoteno uporabo.


 **OPOZORILO/PREVIDNOST** - napis opozarja na potrebno previdnost pri uporabi pripomočka. Opozarja tudi na to, da je v zadevni situaciji potrebna ozaveščenost ali ukrepanje upravljavca, da bi preprečili neželene posledice.


 **POZOR!** Ta znak se uporablja za zelo pomembne dele, ki zadevajo vašo varnost. Prosimo vas, da si ogledate navodila za uporabo.

VARNOSTNE INFORMACIJE

 **OPOZORILO**
Vsakršna drugačna ali nepravilna uporaba lahko privede do nastanka nevarne situacije.

 **OPOZORILO**
Nevarnost nastanka nesreč in hudih poškodb. Če invalidski voziček ni pravilno prilagojen, lahko pride do nesreč s hudimi poškodbami. Vse prilagoditve invalidskega vozička mora vedno opraviti pooblaščen prodajalec.

 **OPOZORILO**
Nevarnost zaradi načina vožnje, ki ni prilagojen danim razmeram. Na mokrih tleh, pesku ali neravnih površinah obstaja nevarnost zdrsa. Vašo hitrost in slog vožnje vedno prilagodite danim razmeram (vremenu, površini, lastnim zmožnostim itd.).

 **OPOZORILO**
Nevarnost telesnih poškodb. V primeru trka lahko utrpíte poškodbe na delih telesa, ki segajo izven invalidskega vozička (npr. stopala ali roke). Izogibajte se trkom brez zaviranja. Nikoli ne zapeljite čelno v oviro. V ozkih prehodih vozite previdno.

VARNOSTNE INFORMACIJE



OPOZORILO

Nevarnost zaradi izgube nadzora nad invalidskim vozičkom. Pri visoki hitrosti lahko izgubite nadzor nad invalidskim vozičkom in se prevrnete. Nikoli ne prečkajte hitrosti 7 km/h. Na splošno se izogibajte trkom. Ne uporabljajte tekočih stopnic. Ne spuščajte se vzvratno po klancu navzdol.



PREVIDNOST

Nevarnost opeklin. Kadar so sestavni deli invalidskega vozička izpostavljeni zunanjim virom toplote, lahko pride do njihovega segretja. Invalidskega vozička pred uporabo ne izpostavljajte močni sončni svetlobi. Pred uporabo preverite temperaturo vseh sestavnih delov, ki pridejo v stik s kožo.



PREVIDNOST

Nevarnost ukleščenja prstov. Vedno obstaja tveganje za ukleščenje npr. prstov ali rok v premikajoče se dele invalidskega vozička.



OPOZORILO

Nevarnost nesreč. Nepravilno nastavljene ali nedelujoče varnostne naprave (zavore, naprava proti prevračanju) lahko privedejo do nastanka nesreče. Pred uporabo invalidskega vozička vedno preverite, ali varnostne naprave delujejo, prav tako pa poskrbite za njihovo redno pregledovanje s strani pooblaščenega prodajalca.



OPOZORILO

Nevarnost nesreč. Za pravilno in varno uporabo vašega invalidskega vozička vam priporočamo, da upoštevate varnostna navodila. Ta invalidski voziček je bil oblikovan tako, da zagotavlja stabilnost med sedenjem. Vsak premik na invalidskem vozičku vpliva na njegovo težišče, zaradi česar se voziček lahko prevrne.



OPOZORILO

Nevarnost zadušitve. Otrokom, mlajšim od pet let, preprečite enostaven dostop do invalidskega vozička. Ker so v konstrukciji uporabljeni tudi majhni deli, obstaja nevarnost, da jih otroci pogoltnejo ali se z njimi zadušijo.

VARNOSTNE INFORMACIJE**PREVIDNOST**

Invalidski voziček je primeren le za eno osebo.

**PREVIDNOST**

Med premikanjem imejte noge na podnožnikih. Ne stojte na podnožnikih. Ves čas ohranjajte ustrezno ravnotežje. Uporabniki ne smejo premikati svojega masnega težišča izven sedišča invalidskega vozička.

**PREVIDNOST**

Priporočamo vam, da se za nasvete o prestavljanju na in z invalidskega vozička posvetujete z zdravstvenim delavcem. Pri prestavljanju na in z invalidskega vozička je treba vedno uporabiti parkirno zavoro. Parkirne zavore invalidskega vozička niso primerne za njegovo upočasnjevanje.

**PREVIDNOST**

Bodite pozorni na nevarnosti v vaši okolici, kot so ozki prehodi, stopnice, gospodinjski aparati, otroške igrače ipd. Ne segajte po predmetih, ki so izven dosega vaših rok..

**OPOZORILO**

Nevarnost nesreč. Ne poskušajte se premikati navzgor ali navzdol po strmini, na kateri je voda oziroma plast ledu ali olja. Ne poskušajte zaustaviti invalidskega vozička medtem, ko se ta nahaja na nagnjeni površini.

**OPOZORILO**

Nevarnost nesreč. Ne poskušajte voziti čez robnike ali druge ovire. Takšno ravnanje lahko privede do prevrnitve invalidskega vozička, kar lahko vodi do nastanka telesnih poškodb ali škode na invalidskem vozičku.

**OPOZORILO**

Nevarnost nesreč. Nikoli ne puščajte nezasedenega invalidskega vozička na strmini ali na drugem mestu, kjer bi lahko prišlo do poškodb ljudi v okolici ali škode na stvareh.

Ob predpostavki, da se izdelek uporablja vsak dan in v skladu z varnostnimi navodili, navodili za vzdrževanje in predvideno uporabo, ki je navedena v navodilih za uporabo, pričakovana življenjska doba invalidskega vozička znaša pet (5) let. Po preteku tega časa je treba invalidski voziček reciklirati. Invalidskega vozička ne odložite med navadne odpadke (glejte poglavje »ODSTRANJEVANJE«).

SPLOŠNO

UVOD

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije glede pravilne uporabe izdelka.

Da bi zagotovili varno uporabo izdelka, vas prosimo, da natančno preberite ta priročnik in dosledno upoštevate navedena varnostna navodila.

Upoštevajte, da lahko ta dokument vsebuje tudi razdelke, ki se ne nanašajo na vaš izdelek, saj velja za vse trenutno razpoložljive modele.

Če ni drugače navedeno, se vsak razdelek v tem dokumentu nanaša na vse modele izdelka.

PREDGOVOR

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje v blagovno znamko Kid-Man®. Vsak izdelek je bil tovarniško pregledan in odposlan v brezhibnem stanju.

Želimo vam veliko uspeha, obenem pa upamo, da bo izdelek Kid-Man® družbe UAB Kasko Group pozitivno vplival na vaše vsakodnevno življenje.

GARANCIJA

Za izdelek izdajamo 24-mesečno garancijo, ki velja od datuma njegovega nakupa. Vse nepooblaščen spremembe, izvedene brez odobritve proizvajalca, bodo povzročile prenehanje veljavnosti garancije. To vključuje prekoračitev največje dovoljene obremenitve s strani uporabnika in nepravilno uporabo izdelka. Garancija velja le s popolnoma izpolnjenim garancijskim listom. Družba UAB Kasko Group | Kid-Man® (v nadaljnjem besedilu »proizvajalec«) v 4 tednih od prejema zahtevka s strani kupca, odloči, ali ta spada v okvir garancije ali ne. Če garancija ne krije kupčeve težave z izdelkom, lahko proizvajalec, če kupec s tem soglaša, odpravi težavo (če je to mogoče). Vse stroške, vključno s stroški prevoza, krije kupec. Popravilo v času garancije ne pomeni podaljšanja garancije.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe in izrabe,
- nepravilne montaže ali namestitve s strani kupca ali tehničnih prilagoditev, izvedenih s strani tretje osebe,
- uporabe neodobrene dodatne opreme tretjih oseb namesto odobrene dodatne opreme proizvajalca,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neustreznega nadomestnega dela.

STANDARDI IN PREDPISI

Invalidski voziček izpolnjuje sledeče zahteve:

- a) standard EN 12183:2022 - Invalidski vozički z ročnim upravljanjem - Zahteve in preskusne metode;
- b) UREDBO (EU) 2017/745 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 5. aprila 2017 o medicinskih pripomočkih, ki spreminja Direktivo 2001/83/ES, Uredbo (ES) št. 178/2002 in Uredbo (ES) št. 1223/2009 ter razveljavlja Direktivi Sveta 90/385/EGS in 93/42/EGS.

ŽIVLJENJSKA DOBA

Pričakovana življenjska doba je 5 (pet) let, če se izdelek uporablja vsak dan in v skladu z varnostnimi navodili, navodili za vzdrževanje in predvideno uporabo, navedeno v teh navodilih za uporabo.

Po preteku tega časa je treba invalidski voziček reciklirati. Invalidskega vozička ne odložite med navadne odpadke (glejte poglavje »ODSTRANJEVANJE«).

INFORMACIJE O PROIZVAJALCU

Proizvajalec: UAB »Kasko Group« (registrirana blagovna znamka Kid-Man®)

Naslov: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Spletna stran: www.kid-man.com

PODATKI O IZDELKU

Izdelek: VEČFUNKCIJSKI INVALIDSKI VOZIČEK

Model: SteelMan SUPERB

REF: 04-055-3/39; 04-055-3/44; 04-055-3/49

PREDVIDENI NAMEN IN INDIKACIJE

Invalidski voziček SteelMan SUPERB je zasnovan za asistiran prevoz osebe z začasnimi (npr. zlomljena kost ali poškodba nog ali stopal) ali dolgoročnimi (npr. paraliza, mišično-kostna obolenja, nevrološke težave, težave z ravnotežjem ali s hojo) težavami pri gibanju. Mogoče ga je uporabljati tako v zaprtih prostorih, kot tudi na prostem.

Tega invalidskega vozička **ni mogoče poganjati samostojno**. Premikanje invalidskega vozička je mogoče **izključno s pomočjo spremljevalca**, ki uporablja potisne ročaje. Njegove večnamenske funkcije – kot so funkcija nagiba, funkcija ležečega načina ter nastavljivi nasloni za noge – zagotavljajo podporo uporabnikom, ki potrebujejo večjo stabilnost, pozicioniranje ali posturalno podporo.

i Ta invalidski voziček je treba predpisati in prilagoditi vašemu specifičnemu zdravstvenemu stanju..

PREDVIDENI UPORABNIKI

Invalidski voziček SteelMan SUPERB je namenjen zagotavljanju mobilnosti oseb, starih 15 let ali več (mladostniki in odrasli), z največjo dovoljeno telesno težo 135 kg. Zgornja meja starosti za uporabo invalidskega vozička ni določena, temveč je odvisna od posameznika.



OPOZORILO

Nevarnost nesreč.

Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev invalidskega vozička.

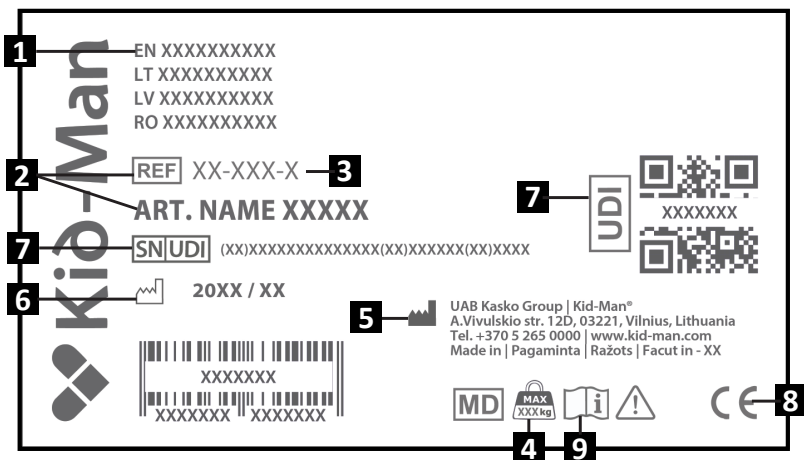
KONTRAINDIKACIJE

Pri uporabi invalidskega vozička v skladu z njegovim predvidenim namenom, ni znanih kontraindikacij.

OZNAKA IZDELKA

Identifikacijska etiketa je pritrjena na okvir vašega invalidskega vozička (glejte sliko).

1. Izdelek
2. Model
3. Velikost (širina sedeža)
4. Največja obremenitev
5. Proizvajalec/kontaktne podatki
6. Datum proizvodnje
7. UDI / serijska številka
8. Oznaka CE
9. Preberite navodila za uporabo



VSEBINA PAKETA

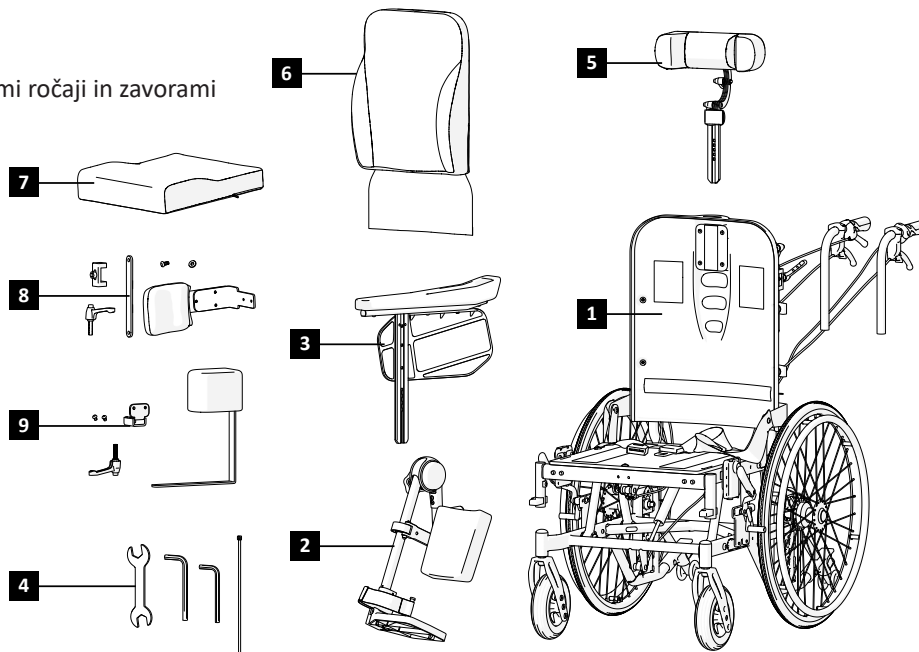
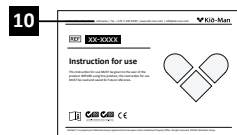
Invalidski voziček SteelMan SUPERB je dobavljen v kartonasti embalaži in je skorajda pripravljen za uporabo. Prosimo vas, da po končanem razpakiranju izdelka shranite njegovo kartonasto embalažo (če je to mogoče). To boste morda kasneje potrebovali za shranjevanje ali vračilo invalidskega vozička. Ob prejemu paketa preverite, če je med prevozom prišlo do nastanka poškodb.

i Če opazite znake poškodb, o tem nemudoma obvestite prevozno podjetje ob prejemu paketa.

i Prav tako preverite vsebino paketa. Če manjka kateri koli izmed spodaj navedenih delov, o tem nemudoma obvestite svojega lokalnega prodajalca.

Vsebina paketa:

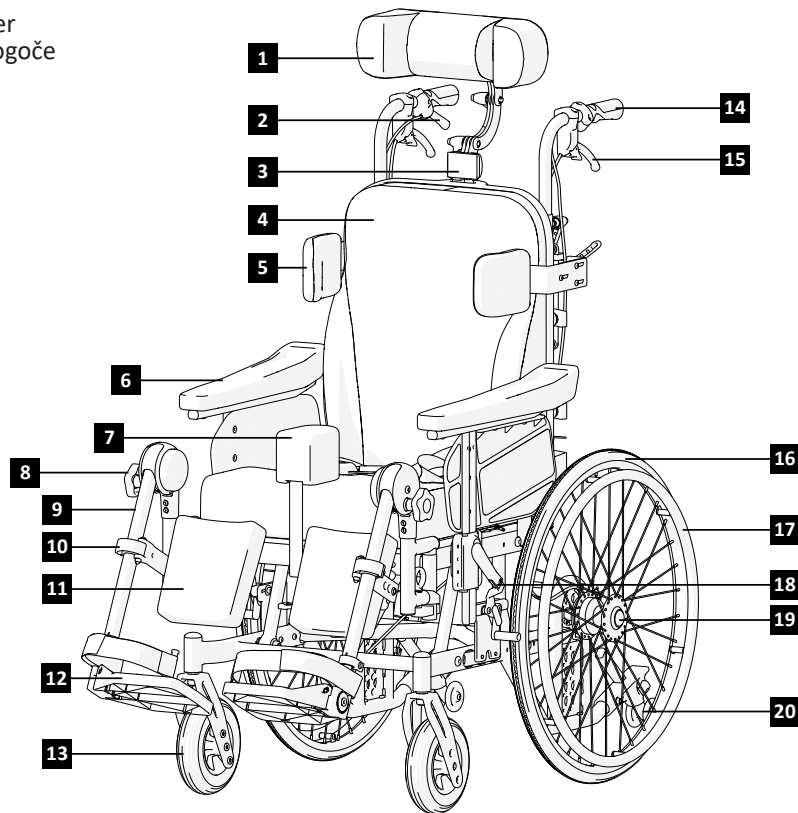
1. 1 x ogrodje invalidskega vozička s potisnimi ročaji in zavorami
2. 1 x par naslonov za noge
3. 1 x par naslonov za roke
4. 1 x komplet nastavitvenega orodja
5. 1 x naslon za glavo
6. 1 x oblazinjen hrbtni naslon
7. 1 x oblazinjen sedež
8. 1 x bočna opora (ni vključena v dobavo)
9. 1 x raztegovalec (ni vključen)
10. Navodila za uporabo



SESTAVNI DELI IN FUNKCIJE
Pregled

Invalidski voziček je opremljen z ergonomskimi oporami ter nastavljivim kotom sedeža in hrbtnega naslona, ki ju je mogoče enostavno prilagajati s pomočjo ročic za nastavitev.

1. Naslon za glavo
2. Ročica za nastavitev kota
3. Nosilec naslona za glavo
4. Hrbtni naslon
5. Bočne opore (niso vključene)
6. Naslon za roke
7. Raztegovalec (ni vključen)
8. Mehanizem za nastavitev kota naslona za noge
9. Naslon za noge
10. Mehanizem za zaklep višine opore za noge
11. Opora za meča
12. Podnožnik
13. Sprednje kolesce
14. Potisni ročaji
15. Zavorni ročici
16. Zadnje kolo
17. Pogonski obroč
18. Parkirne zavore
19. Os s hitrim sproščanjem
20. Nastavek proti prevračanju



i Zaradi nenehnega razvoja izdelka, se lahko kompleksnost vašega invalidskega vozička razlikuje od tistega, ki je opisan v tem priročniku.

RAZPIRANJE IN ZLAGANJE INVALIDSKEGA VOZIČKA

Po razpakiranju pripravite invalidski voziček za uporabo tako, da **sledite naslednjim korakom**:

1. Invalidski voziček postavite na trdno in ravno površino.
2. Hrbtni naslon nastavite v navpični položaj (slika 1).
3. Zaklenite osnik, da pritrдите hrbtni naslon (sliki 2–3).
4. Vstavite potisne ročaje z zavornimi ročicami v za to predvideni mesti (slika 4). Trdno jih pritrдите z nastavljivimi zaskočnimi ročicami (slika 5).
5. Pritrdite opori za meča na naslona za noge. Uporabite priloženo orodje in ju trdno pritrдите (slika 6).
6. Naslona za noge vstavite v za to predvideni mesti (sliki 7–8). Naslon za noge obrnite navznoter, da se zaskoči – zaslišati morate »klik« (slika 9). Naslona za noge morata biti trdno nameščena.
7. Podnožnika nastavite v udoben položaj.
8. Naslona za roke vstavite v za to predvideni mesti (slika 10). Med vstavljanjem naslonov za roke na njuno mesto pritisnite kovinski gumb (sliki 11–12). Za zagotovitev pravilnega zaklepanja morate slišati »klik«.
9. Za namestitev naslona za glavo dvignite gumb na vrhu hrbtne naslona (slika 14) in potisnite naslon za glavo v zeleni položaj (slika 13). Kot nastavite z nastavljivimi zaskočnimi ročicami (slike 15–18).
10. Namestite mehke blazine hrbtne naslona in sedeža (sliki 20–21).

Neobvezni deli:

11. Nosilec bočne opore pritrдите s priloženimi vijaki in podložkami (slika 22).
12. Vstavite **bočno oporo** v nosilec (slika 23).
13. Pritrdite z nastavljivimi zaskočnimi ročicami (slika 24).
14. Nosilec razmikača pritrдите s priloženimi vijaki in maticami (slika 25).
15. **Razmikač** vstavite v nosilec (slika 26).
16. Pritrdite z nastavljivimi zaskočnimi ročicami (slika 27).

i **Ni treba uporabiti velike sile.** Če pritisnete premočno, lahko poškodujete naslon za noge ali naslon za roke (npr. ju zlomite).

Za zlaganje invalidskega vozička najprej dvignite podnožnike in nato odstranite naslone za noge. Za odstranitev naslona za noge povlecite sprostitevni obroč in ga zasukajte navzven, nato pa odstranite naslon za noge. Medtem ko držite kovinski gumb odstranite naslon za roke. Potisne ročaje spustite v najnižji položaj. Naslon za glavo odstranite tako, da dvignete nastavitveni gumb. Na koncu sprostite osnik, da omogočite zlaganje hrbtne naslona.



OPOZORILO

Nevarnost ukleščenja prstov na roki! Bodite previdni, da ne primete za cev sedeža.



OPOZORILO

Invalidskega vozička nikoli ne dvigujte za snemljive dele (npr. naslone za roke, naslone za noge ali blazine). Pred dvigovanjem invalidskega vozička odstranite vse njegove snemljive dele – za korake odstranjevanja glejte ta navodila za uporabo. Po odstranitvi delov in zložitvi invalidskega vozička, slednjega dvignite tako, da ga primete za ogrodje z obema rokama.

UPORABA

i Ta invalidski voziček je zasnovan za stabilno sedenje, vendar pa lahko vsaka sprememba položaja uporabnika ali prilagoditev invalidskega vozička, premakne težišče in posledično vpliva na njegovo stabilnost. Za večjo varnost je varnostni pas treba uporabiti vsakokrat, ko se voziček premika ali kadar je njegova stabilnost negotova.



OPOZORILO

Na invalidskem vozičku ni točk, namenjenih prenašanju dodatnih bremen.

NAGIBANJE NAPREJ



OPOZORILO

Nevarnost za padec iz invalidskega vozička. Če se v invalidskem vozičku nagnete naprej, lahko padete iz njega. Nikoli se ne nagibajte preveč naprej oziroma se ne pomikajte naprej po sedežu, da bi dosegli predmet. Ne nagibajte se naprej med koleni, da bi pobrali predmet s tal.

DOSEGANJE PREDMETA IZ INVALIDSKEGA VOZIČKA

Preko roba sedeža invalidskega vozička smete iztegniti le roke. Poskrbite, da s telesom in glavo ostajate znotraj omejitev sedeža (glejte slike 28 - 29).

PREMIKANJE NA PLOČNIK

Priporočamo, da vam pri vožnji na pločnik pomaga spremljevalec. Koraki za spremljevalca:

- Postavite invalidski voziček naravnost neposredno pred robnik.
- Nagnite voziček nazaj in ga počasi pomikajte naprej, dokler sprednja kolesa ne prevozijo robnika.
- Potisnite invalidski voziček naravnost naprej, dokler se zadnja kolesa ne dotaknejo robnika.
- Rahlo dvignite voziček in ga potisnite naprej, dokler zadnja kolesa niso na pločniku (slika 31).

Opomba: Če nastavek proti prevrnitvi preprečuje, da bi se invalidski voziček nagnil dovolj nazaj, priporočamo njegovo začasno odstranitev, dokler voziček ni popolnoma na pločniku.

i Invalidski voziček nagnite nazaj šele, ko odstranite nastavka proti prevračanju.

PRESTAVLJANJE

Če ste dovolj močni, se lahko prestavite sami. Postavite invalidski voziček blizu vaše ciljne površine, s sprednjimi kolesi obrnjenimi naprej, in uporabite zavore. Dvignite podnožnika in odstranite naslon za roko na strani, proti kateri se prestavljate. Nagnite se naprej. Roki postavite na znižani naslon za roke in zadnje kolo ter premaknite težo proti zelenemu mestu (glejte sliko 32). Ne naslanjajte se na zavorne ročice. Za dodatno podporo je priporočena uporaba deske za prenos.

Če je prestavljanje pretežno, poiščite pomoč. Nikoli se ne zanašajte na zavore ali podnožnike kot oporo med prestavljanjem ali stanjem.

STOPNICE

Priporočamo vam, da poiščete pomoč dveh oseb - ena naj stoji pred invalidskim vozičkom, ena pa za njim - saj je premagovanje stopnic težavno in nevarno. Oseba, ki stoji za invalidskim vozičkom, slednjega nagne nazaj, dokler ta ni uravnotežen. Nato invalidski voziček potisne proti prvi stopnici, pri tem pa čvrsto prime ročaj in se pripravi na dvig invalidskega vozička. Oseba, ki se nahaja pred invalidskim vozičkom, prime stranici ogrodja v srednjem delu invalidskega vozička in ga dvigne čez stopnico, medtem ko druga spremljevalna oseba stopi na drugo stopnico in ponovi prvotni postopek. Ne spuščajte invalidskega vozička, dokler oseba, ki se nahaja pred invalidskim vozičkom, ne prestopi zadnje stopnice. Za prenos invalidskega vozička po stopnicah navzdol uporabite enak postopek, kot je bil pojasnjen zgoraj, le v obratnem vrstnem redu (slika 30).



OPOZORILO

Zaradi možnosti razstavljanja vas prosimo, da invalidskega vozička ne prijemate za naslone za noge.

VZPENJANJE PO KLANČINI

Spremljevalec naj pri potiskanju invalidskega vozička navkreber vzdržuje enakomerno in nadzorovano hitrost ter ohranja ravno smer vožnje. Potrebno se je izogibati naglih sprememb smeri, prav tako pa se z invalidskim vozičkom ne poskušajte vzpenjati diagonalno (slika 33).

SPUŠČANJE PO KLANČINI

Spremljevalec naj uravnava hitrost invalidskega vozička z zanesljivim oprijemom potisnih ročajev ter ves čas zagotavlja stabilno hitrost in smer (glejte sliko 34).

UPRAVLJANJE Z NASLONOM ZA ROKE

Invalidski voziček je opremljen s snemljivim naslonom za roke. Če je potrebno naslon za roke povsem odstraniti, pritisnite kovinski gumb na strani naslona za roke in ga previdno dvignite, medtem ko držite gumb pritisnjen (glejte sliko 11). Ročico držite pritisnjeno, nato pa nežno dvignite naslon za roke. Če naslon za roke želite ponovno namestiti, ponovite postopek v obratni smeri. Naslon za roke je tudi nastavljen po višini – če želite spremeniti njegov položaj, pritisnite kovinski gumb.



Med uporabo invalidskega vozička morata biti naslona za roke zaklenjena na svojem mestu.

NASTAVEK PROTI PREVRAČANJU

Invalidski voziček SteelMan SUPERB je opremljen s kolesi proti prevračanju. Namen nastavka proti prevračanju je preprečiti, da bi se invalidski voziček prevrnil nazaj. Prav tako lahko pomaga spremljevalcu pri nagibanju vozička. Višino koles je mogoče prilagoditi. To storite tako, da rdeče gumbe potegnete proti sebi in premaknete cev navzgor ali navzdol vzdolž nosilca (sliki 36- 37). Če želite odstraniti kolesa, odvijte vijak in izvlecite napravo navzven.

ZAVIRANJE

Invalidski voziček SteelMan SUPERB je opremljen z zavorami na obeh straneh. Parkirne zavore se aktivirajo ali sprostijo s pomočjo posebnih ročajev, ki se nahajajo na obeh straneh invalidskega vozička (slika 38). Za večje udobje in lažji dostop se lahko ročaj zavor premakne navznoter, ko ni v uporabi (slika 40). Za aktivacijo parkirne zavore ročaj povlecite proti sebi. Za sprostitvev parkirne zavore in omogočitev premikanja ročaj potisnite naprej (slika 39). Za večjo varnost priporočamo, da se hkrati aktivirata obe zavori.

Zaradi običajne obrabe se lahko učinkovitost zaviranja zadnjih koles sčasoma zmanjša. Za zagotovitev pravilnega zaviranja je potrebno prilagoditi položaj zavor. V ta namen uporabite priloženo orodje in odvijte dva vijaka, ki se nahajata na spodnjem delu zavor. Zavore premaknite nekoliko naprej ali nazaj, nato pa vijaka ponovno zategnite.

ZAVORE ZA SPREMLJEVALCA

Invalidski voziček SteelMan SUPERB je opremljen z bobnastimi zavorami, ki spremljevalcu omogočajo, da upočasni invalidski voziček (še posebej pri vožnji navzdol) ali popolnoma zaklene zadnja kolesa. Ročici zavor sta nameščeni na potisnih ročajih. Za upočasnitev invalidskega vozička ročico zavore hkrati pritisnite navzgor z obema rokama (slika 41). Za popolno zaklepanje zadnjih koles, ko je ročica zavore v zgornjem položaju, potisnite zaporno sponko pod ročico zavore (slika 42). Intenzivnost zaviranja zadnjih koles lahko prilagodite z nastavitvijo napetosti zavornih kablov. Bolj kot je natezni vijak odvit, močnejša je sila zaviranja.

NASTAVITEV VIŠINE SEDEŽA IN HRBTNEGA NASLONA

Zaradi nastavljenih prednjih in zadnjih koles lahko nastavite višino sedeža. Če želite prilagoditi višino sprednjega kolesca, odvijte vijak z imbus ključem, ga izvlecite, nastavite kolesce na želeno višino ter nato vijak ponovno pritrдите (slika 43). Za nastavitve višine zadnjega kolesa odvijte osni vijak z uporabo francoskega ključa in namestite zadnje kolo v adapter kolesa. Ko je kolo ustrezno nameščeno, vijak ponovno privijte.

Iz varnostnih razlogov vam priporočamo, da ohranjate prednji in zadnji kolesi na enaki višini. Medosno razdaljo je mogoče povečati tako, da adapter obrnete za 180°. S tem povečate stabilnost in preprečite prevračanje invalidskega vozička nazaj. Upoštevajte, da je treba med prilagajanjem adapterja odstraniti zadnje kolo.

Nastavitev višine hrbtnega naslona

Hrbtni naslon je mogoče premikati navpično, da se prilagodi uporabnikovi držji in potrebam pri sedenju. Za nastavitve višine hrbtnega naslona: odvijte štiri pritrđilne vijake, ki pritrđujejo nosilce hrbtnega naslona (slika 45). Ko so vijaki odvit, premaknite hrbtni naslon navzgor ali navzdol do želene višine (slika 46). Nato vijake ponovno trdno privijte, da hrbtni naslon ostane v novem položaju. Pred uporabo invalidskega vozička vedno preverite, ali so vijaki popolnoma pritrđeni. Hrbtnega naslona ne nastavljajte, medtem ko uporabnik sedi na invalidskem vozičku.

ZADNJI KOLES

Zadnji kolesi sta pritrđeni z osjo s hitrim sproščanjem. Za odstranitev kolesa držite invalidski voziček z eno roko, z drugo roko pa primate kolo in hkrati pritisnite na os s hitrim sproščanjem, ki se nahaja v sredini kolesa (sliki 47 – 48). Medtem ko os držite pritisnjeno, kolo potegnite proti sebi. Za ponovno namestitev kolesa ponovite korake v obratnem vrstnem redu.

UPORABA NASLONA ZA NOGE

Naslona za noge sta dobavljena v ločeni kartonasti škatli in ju je treba pred montažo razpakirati. Namestite ju spredaj na invalidski voziček tako, da plastični namestitveni stebriček vstavite v kovinski nosilec. Nato naslon za noge zavrtite navznoter, dokler se trdno ne zaskoči na svoje mesto (sliki 7 – 9).

i Ne zamenjajte desne in leve strani naslona za noge!

Vsak naslon za noge vključuje oblazinjene opore za meča za boljšo stabilnost in podporo (slika 6). Naslona za noge omogočata nastavitve kota za ustrezno namestitev nog in večje udobje (sliki 49 – 50).

Dolžino naslona za noge je prav tako mogoče prilagoditi (po potrebi). S pomočjo priloženega orodja odvijte vijak, nastavite želeno višino in vijak ponovno trdno privijte (sliki 51 – 52).

NASLON ZA GLAVO

Invalidski voziček je opremljen z večfunkcijskim naslonom za glavo, ki ga je mogoče prilagoditi uporabnikovi drži in njegovim potrebam po podpori. Naslon za glavo omogoča navpično nastavitve višine, nastavitve naprej/nazaj (globina), nastavitve kota in nastavitve širine bočnih blazin (slike 15–18).

Vse nastavitve se izvajajo s pomočjo nastavljenih zaskočnih ročic (slika 19). Te ročice omogočajo zategovanje in popuščanje tudi v omejenih prostorih. Ko ročica naleti na oviro (npr. blazino naslona za glavo), jo potegnite navzven, da deaktivirate notranje zobnike, ročico pa nato premaknite v prosti kot in jo spustite. Zobniki se samodejno ponovno zaskočijo, kar omogoča nadaljevanje zategovanja ali sproščanja mehanizma brez obračanja vijaka samega.

Ta sistem zagotavlja natančno in varno nastavitve vseh delov naslona za glavo.

NASTAVITEV KOTA SEDEŽA IN HRBTNEGA NASLONA

S pomočjo plinskih vzmeti lahko nastavite kote sedeža in hrbtnega naslona. Kot nagiba sedeža je nastavljen v razponu od -5° do 25° , kot hrbtnega naslona pa v razponu od 90° do 125° . Te funkcije se upravljajo z ročicami za nastavitve kota, ki so nameščene na potisnih ročajih. Sedež se nastavlja z modrim ročajem (slika 53), nastavitve hrbtnega naslona pa z rdečim ročajem (slika 54).

NASTAVITEV GLOBINE IN ŠIRINE SEDEŽA

Globina sedeža je nastavljiva in se lahko zaklene v kateremkoli položaju v razponu od 40 do 50 cm. Za spremembo globine sedeža odstranite sedežno blazino in odvijte štiri vijake, ki se nahajajo pod sedežem. Primite sedež z eno roko, ga premaknite naprej ali nazaj do želenega položaja in vijake ponovno trdno privijte.

Širino sedeža lahko povečate za 44 cm do 49 cm, in sicer tako da premaknete naslona za roke navzven (vsak naslon za roke se lahko nastavi za 2.5 cm). Za razširitev sedeža odvijte vijak pod sedežem, pomaknite naslon za roke navzven in ga pritrdite (slika 44). Postopek ponovite tudi na nasprotni strani. Priporočljivo je, da sta naslona za roke nastavljeni enakomerno.

Nosilci naslonov za noge se nastavljajo po enakem načelu. Odvijte imbus vijak, oba nosilca pomaknite navzven, da se ujemata s povečano širino sedeža, nato vijak ponovno privijte. Prepričajte se, da sta obe strani enakomerno nastavljeni.

DODATNI DELI

BOČNE OPORE

Bočne opore so nameščene na obeh straneh ogrodja hrbtnega naslona in jih je mogoče nastaviti glede na potrebe uporabnika (slike 22–24). Vsaka opora omogoča nastavitve dolžine in kota ter zagotavlja pravilno lateralno stabilizacijo. Za lažje prestavljanje se opore lahko zavrtijo navzven za 180 °, kar omogoča enostaven dostop s strani.

Vse nastavitve in funkcije zaklepanja se izvajajo z nastavljivimi zaskočnimi ročicami, ki omogočajo zategovanje tudi v omejenih prostorih. Če ročica naleti na oviro, jo potegnite navzven, premaknite in nadaljujte z zategovanjem ali sproščanjem.

RAZTEGOVALEC

Raztegovalec je nameščen na sprednjem delu invalidskega vozička in podpira pravilno namestitev nog (slike 25 – 27). Nastavljiv je horizontalno in vertikalno, zaradi česar ga je mogoče individualno prilagoditi potrebam uporabnika. Ko je na mestu, se vse nastavitve zavarujejo z zaskočnim zategovalnim ročajem, ki omogoča zategovanje tudi v omejenih prostorih.

VZDRŽEVANJE

Za zagotovitev varnega in zanesljivega delovanja redno izvajajte spodnje preglede in vzdrževalne postopke ali za to zadolžite drugo osebo. V nadaljevanju je naveden načrt priporočenih vzdrževalnih posegov.

	Pred uporabo	Enkrat na teden	Enkrat na mesec	Enkrat na leto
Preverjanje ustrezne nameščenosti zadnjih koles		X		
Vizualni pregled		X		
Preverite delovanje mehanizma za zlaganje			X	
Preverite delovanje zavor	X		X	
Čiščenje prednjih kolesc			X	
Pregled invalidskega vozička pri pooblaščenem prodajalcu				X



OPOZORILO

Popravilo, čiščenje ali nastavitve invalidskega vozička mora opraviti pooblaščen servisni tehnik, medtem ko oseba ne sedi na invalidskem vozičku.

ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE

Z vlažno krpo očistite okvir in plastične dele invalidskega vozička. Za bolj trdovratno umazanijo lahko uporabite tudi blago čistilno sredstvo. Kolesa lahko očistite z mokro krtačo iz sintetičnih vlaken (uporaba žične krtače ni dovoljena). Sedežne blazine in blazine za hrbet lahko operete. Uporabite običajno neagresivno dezinfekcijsko sredstvo. Če niste prepričani, ali je sredstvo, ki ga uporabljate, ustrezno, se obrnite na lokalnega prodajalca.

Pesek in morska voda lahko poškodujeta ležaje, jekleni deli pa lahko zarjavijo zaradi poškodovane površine. Invalidski voziček izpostavljajte pesku in morski vodi le za kratek čas in ga po vsakem obisku plaže očistite.

Invalidski voziček lahko razkužite tako, da ga popršite ali obrišete s preizkušenim in odobrenim sredstvom za razkuževanje.

Invalidski voziček popršite z blagim čistilnim in razkužilnim sredstvom ter sledite navodilom proizvajalca.

SHRANJEVANJE

Invalidski voziček je treba shranjevati v suhem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe. Ko je invalidski voziček v hrambi, ga lahko zložite. Invalidski voziček mora biti čist in brez prahu. Čistite ga lahko s krpo za prah in blagim čistilnim sredstvom. Redno ga čistite z nevtralnim čistilnim sredstvom za splošno uporabo in toplo vodo.

Pred uporabo preverite ustreznost čistilnih sredstev oziroma detergentov. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj bodo trajno poškodovala površino invalidskega vozička in razveljavila morebitno garancijo.



OPOZORILO

Invalidski voziček ne sme biti trajno izpostavljen temperaturam nad +40 °C. V nasprotnem primeru lahko pride do segretja okvirja, kot tudi sedeža, naslona za hrbet in naslonov za roke, kar lahko povzroči opekline.



OPOZORILO

Na invalidskem vozičku nikoli ne shranjujte drugih predmetov.

Po dolgotrajnem shranjevanju (več kot tri mesece) je treba invalidski voziček pregledati (glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«).

OKOLJSKI POGOJI

Invalidski voziček shranjujte v naslednjih pogojih:
Temperaturno območje: od -20 °C do +40 °C;
Relativna vlažnost od 20 % do 75 %,
Atmosferski tlak od 800 hPa do 1060 hPa.

PONOVNA UPORABA

Ta invalidski voziček je primeren za ponovno uporabo. V ta namen je treba opraviti naslednje postopke:
- čiščenje in razkuževanje (glejte poglavje »ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE«);
- pregled (glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«).

Invalidski voziček je treba pred ponovno uporabo prilagoditi novemu uporabniku v skladu s servisno dokumentacijo.

ODSTRANJEVANJE

Bodite odgovorni do okolja in vaš invalidski voziček ustrezno odstranite. Odstranjevanje izdelka je predmet nacionalnih in lokalnih predpisov.
Za ustrezno recikliranje vašega invalidskega vozička se obrnite na vašo lokalno skupnost, podjetje za odstranjevanje odpadkov ali na naš servisni oddelek.

i Vsi uporabljeni materiali so zaščiteni pred korozijo. Uporabljamo le materiale in sestavne dele, skladne z uredbo REACH.

RESNI ZAPLETI

O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti družbo UAB Kasko Group | Kid-Man® ter pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalno prebivališče.

KONTAKTI:

Proizvajalec: UAB »Kasko Group« (registrirana blagovna znamka Kid-Man®)

Naslov: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Spletna stran: www.kid-man.com



SPECIFIKACIJE

Model	SteelMan SUPERB		
REF	04-055-3/39	04-055-3/44	04-055-3/49
Širina sedeža (v cm)	39	44	49
Teža (v celoti sestavljen) (v kg)	41.3	43.3	45.3
Skupna dolžina (v cm)	122	122	122
Skupna širina (v cm)	61	66	71
Skupna višina (v cm)	127.5 - 140	127.5 - 140	127.5 - 140
Globina sedeža (v cm)	46 - 56		
Višina sedeža (v cm)	59 - 64		
Višina naslona za hrbet (v cm)	48.5 - 61		
Dolžina naslona za noge (v cm)	42 - 71		
Višina naslona za roke (v cm)	24 - 30		
Velikost sprednjega kolesa (v cm)	17.5 x 4.4		
Velikost zadnjega kolesa (v cm)	60 x 3		
Kot sedeža	-5° - 25°		
Kot hrbtne naslona	90° - 125°		
Teža naslonov za noge (v kg)	2.9		
Teža blazine (v kg)	0.6		
Največja varna obremenitev (v kg)	135		
Okvir	Prašno lakirano jekleno ogrodje		
Oblazinjenje	Dartex® (Pu-prevleka, zračen in vodoodbojen)		

KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANCIJSKI LIST

Nazwa produktów Název výrobku Názov výrobku Ime izdelka	Model, REF Model, REF Model, REF Model, REF	Data zakupu (wstawić) Datum nákupu (uvedťe) Dátum nákupu (vložít) Date of purchase (insert)	Okres gwarancji Záruční doba Záručná lehota Garancijska doba
<ul style="list-style-type: none"> PL Wielofunkcyjny wózek inwalidzki CZ Multifunkční invalidní vozík SK Multifunkčný invalidný vozík SL Večfunkcijski invalidski voziček 	SteelMan SU- PERB, 04-055		<p style="text-align: center;">24</p> <p style="text-align: center;">miesiące měsíců mesiacov mesecev</p>

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Data 2019-03-18 | Datum 18.3.2019 | Dátum 18.3.2019 | Datum 18.3.2019

Data ostatniej aktualizacji 2026-01-07

Datum poslední aktualizace 07. 1. 2026

Dátum poslednej úpravy 07. 1. 2026

Datum zadnje posodobitve: 07. januar 2026


The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001


Miejsce na SN (numer seryjny)/ UDI(universalny identyfikator urządzenia)
Místo na výrobní číslo | UDI
Priestor pre SN | UDI
Prostor za serijsko številko | Edinstveni identifikator pripomočka

Twój sprzedawca
Váš prodejce
Váš predajca
Vaš prodajalec